

PRZEZ DWIE GRANICE NA WOLNOŚĆ

Rozbudowa Sił Zbrojnych USA

Humor z Polski

Przed jaruzelskim trybunałem wojskowym staje młodociana banda, która odłączyła ze składu pociągu i zrabowała wagon wódki.

— Co zrobiliście z łupem? — pyta umundurowany sędzia.

— Sprzedaliśmy — pada odpowiedź.

— A co zrobiliście z pieniędzmi? — Przepiliśmy — odpowiadają młodociani rabusie.

Głosy Odwagi w Obronie "Solidarności"

Warszawa (UPI) — W postulatnym reżymowi "Życiu Warszawy" całą stronę zajęły listy czytelników, wśród których wyróżnia się odważny list robotnika, który stwierdza, że za katastrofę gospodarczą w Polsce nie można winić "Solidarności".

"Czy młody ruch robotniczy, zapoczątkowany protestem robotników w sierpniu 1980 roku, można obciążać odpowiedzialnością za to, że partia komunistyczna i administracja państwowa doprowadziły kraj do krawędzi największego w historii Polski kryzysu ekonomicznego i politycznego? — zapytuje warszawski robotnik Mieczysław Lange, który odważnie przyznaje, że jest członkiem "Solidarności". Stwierdza on ponadto, że reżym nie powinien uciekać się do użycia sił zbrojnych, ale powinien pociągnąć "Solidarność" przed sąd, jeżeli naruszyła ona obowiązujące prawa.

"Jeżeli 'Solidarność' naruszyła reguły prawne, rząd winien wytoczyć jej sprawę przed sądem" — stwierdza autor innego listu do redakcji Jerzy Wodzyński. To zaskakujące otwarcie debaty publicznej na temat "Solidarności" i narzuconego Polsce prawa wojennego, analitycy polityczni uważają za podjętą przez reżym próbę zademonstrowania "gotowości do wszczęcia dialogu".

Jeden z analityków przypomina, że rzecznik junty nazwał masowe aresztowania działaczy związkowych: "zakorkowaniem diabła w butelce" i stawia "pytanie numer jeden pod adresem reżimu: co się stanie, gdy diabeł znowu znajdzie się na wolności?"

Inny robotnik warszawski — Roman Zaborowski — stwierdza odważnie, że aresztowani czy internowani przywódcy "Solidarności" winni być dopuszczeni do rozmów na temat przyszłości wolnych związków zawodowych.

"Winni przynajmniej być dopuszczeni do dyskusji w miejscach ich internowania, jeżeli ich zwolnienie jest niemożliwe" — stwierdza Zaborowski.

Z innych wydarzeń odnotować trzeba próbę ugłaskania wolnych rolników polskich. Podjął ją Wojciech Jaruzelski w przemówieniu do członków kontrolowanego przez reżym Zjednoczonego Stronnictwa Ludowego, który zapowiedział, że władze starać się będą o zapewnienie prywatnym rolnikom dostaw zboża siewnego, nawozów sztucznych i maszyn rolniczych.

Jaruzelski ironizował na temat sankcji, podjętych przez Zachód, mówiąc, że "Potężne Stany Zjednoczone wypowiedziały wojnę polskiemu kurcom i — jak wiadomo — osiągnęły w tej wojnie oczywisty sukces."

Ponadto sowiecki janczar wezwał rolników i robotników przemysłowych do "złączenia się w walce o chleb."

Polska winna być samowystarczalna w produkcji żywnościowej — żywił na głos swoje nadzieje Jaruzelski.

Zyskała Aprobatę Komitetu Senackiego

Który Zaleca Jedynie Drobne Cięcia w Budżecie Obrony

Washington (CT) — Senacki Komitet Zbrojeń zaaprobował plan prez. Reagana o rozbudowie sił obronnych, głosując jedynie za drobnymi cięciami w jego \$1,148 miliardowym budżecie na cele militarne.

Cięcia funduszy spowodowały zwłokę w produkcji rakiet typu MX, nowych helikopterów bojowych AH-64 oraz wykluczenie początkowych przygotowań do budowy samolotów bojowych A-10 i A-6.

Komitet przyjął propozycję rozbudowy arsenału lotników klasy Nimitz, godząc się na przeznaczenie na ten cel \$6.79 mld., siedmiu bombowców strategicznych, które mają być wybudowane kosztem \$4.6 mld., oraz dwóch pierwszych, spośród planowanej serii, łodzi podwodnych typu Trident, na które przeznaczono \$2.5 mld. Komitet głosował za wysłaniem do Senatu ustawy domagającej się na budżet militarny \$180.2 mld. Przewodniczącą komitetu, sen. John Tower (R.-Tex.), podczas konferencji prasowej.

(Ciąg dalszy na str. 18-iej)

Strzały Na Ulicach Buenos Aires

Buenos Aires, Argentyna (UPI) — Wczoraj, peronisci domagający się "pokoju, chleba i pracy", urządzili marsz protestacyjny. Do demonstrantów zaczęła strzelać policja. Kilku-dziesięciu ludzi odniosło rany, 1,000 aresztowano.

W oficjalnym oświadczeniu, militarny rząd prez. Leopolda Galtieri doniósł, że "próba zamachu na ład społeczny została 'zneutralizowana'".

Demonstranci nieśli plakaty wyzywające do położenia kresu militarnej dyktaturze oraz potępiające program ekonomiczny (wraz z zamrożeniem płac), wymierzony w zredukowanie inflacji.

Policja zastosowała armatki wodne i gaz łzawiący do rozpędzenia tłumu. Wielu demonstrantów jest gorącymi poplecnikami usuniętej od władzy 24 marca 1976 roku Izabelli Peron. Podobne demonstracje miały miejsce w różnych częściach kraju.

Przywódcy rozwiązanych przez juntę związków zawodowych, planowali wiec na głównym placu Buenos Aires, gdzie znajduje się siedziba rządu. Noszone się z zamiarem przedstawienia prez. Galtieri petycji z żądaniem przeprowadzenia demokratycznych wyborów. Policja nie dopuściła demonstrantów do placu. Związki ostrzegły, że represyjna polityka doprowadziła do "chaosu, wyniszczenia narodu i ideologicznego przewrotu".

Przemówienia Radiowe Prez. Reagana

Washington (UPI) — Począwszy od najbliższej soboty, prez. Reagan będzie wygłaszał cotygodniowe, 5-minutowe przemówienia na temat problemów krajowych i polityki zagranicznej, transmitowane przez stacje radiowe. Pierwsze przemówienie, w dniu 3 kwietnia, zostanie nadane o godz. 12:05 po południu. Prezydent poruszy sprawy dotyczące budżetu federalnego i cięć podatkowych.

Niedziela Palmowa Na Kurpiach



Weinberger Zakończył Wizyty w Azji

Manila, Filipiny (UPI) — Amerykański sekretarz obrony Caspar Weinberger zakończył dziś serię wizyt w trzech krajach, stanowiących członków sojuszników Stanów Zjednoczonych. Weinberger oświadczył, że prezydent Filipin Ferdinand Marcos cieszy się pełnym poparciem Stanów Zjednoczonych.

Weinberger udał się w drogę powrotną do Washingtonu. Na krótko przed tym przeprowadził inspekcję bazy amerykańskiej Sił Floty morskiej w Subic oraz bazy lotniczej Clark. Specjalny samolot sekretarza obrony, zatrzyma się w drodze powrotnej na wyspie Guam oraz na Hawajach.

Odlatując z Filipin, Weinberger oświadczył, że wizyta jego okazała się bardzo owocna i że zamierza kontynuować rozpoczęte z prezydentem Marcosem rozmowy, w czasie zapowiedzianej na jesień wizyty Prezydenta Filipin w Stanach Zjednoczonych. Weinberger zaprosił filipińskiego ministra obrony Juan Ponce'a, aby towarzyszył Prezydentowi w czasie wizyty w Washingtonie.

Weinberger odwiedził przedtym Koreę Połudn. i Japonię. W czasie pobytu w Tokio amerykański sekretarz obrony starał się zachęcić Japończyków do spótgowania roli tego kraju w ogólnym planie obronnym.

Stany Zjednoczone związane są z Filipinami paktem obronnym, który wygasa w r. 1984.

Giełdy Uciszone

London (UPI) — Giełdy walutowe były dziś ciche i operacje były znikome. Kurs dolara wykazywał pewne wahania. Złoto staniało o dolara na uncji w Zurichu i podrożało o 50 centów w Londynie.

Podwyżka Ceny "Dziennika"

Mimo inflacji, przekraczającej w latach poprzednich 10 procent rocznie, cena "Dziennika Związkowego" przez trzy lata (prenumeraty przez siedem lat) nie została zmieniona. Z próżnego jednak nikt nie należy. Stały wzrost kosztów oraz konieczność modernizacji maszyn, zmusiły zarząd Wydawnictw Związkowych do podniesienia ceny Dziennika.

Począwszy od poniedziałku 5 kwietnia br. cena "Związkowego" w miejscu sprzedaży wyniesie 35 centów (dotychczas 30 centów), wydania weekendowego 50 centów (dotychczas 40 centów). Podwyżka prenumeraty wejdzie w życie 1 maja br. Obszerniej piszemy o podwyżce w artykule redakcyjnym na str. 4.

Prez. Reagan — "Czuje Się Wspaniale"

Washington (ST) — Prezydent Reagan opuścił szpital z uśmiechem na twarzy, tęskniąc za kanapką z tuńczykiem. W wyniku serii przeprowadzonych badań, stan zdrowia Prezydenta określano jako świetny. Reagan udał się na badania w czwartek — w związku z dolegliwością dróg moczowych.

Prezydent zjadł kanapkę w czasie lotu helikopterem — na trasie ze szpitala marynarki wojennej w Bethesda, Md. do Białego Domu.

Po wylądowaniu na trawniku South Lawn, Reagan oświadczył reporterom: "Wszystko jest w najlepszym porządku. Czuje się wspaniale".

Gdy dziennikarze zaczęli zabiegać o ujawnienie bliższych szczegółów, Prezydent odparł: "Proszę mi wierzyć. Niczego nie ukrywam, mogę jeździć konno i wszystko w dalszym ciągu robić".

Komunikat Białego Domu głosi, że przeprowadzone testy wykazały, iż wszystko znajduje się w stanie normalnym. Przeprowadzenie badań, przy zastosowaniu lokalnego znieczulenia, trwało 90 minut.

Znieczulica

Moskwa (ST) — 25-letnia Olga Boldyrewa została zasztytutowana nożem w swoim moskiewskim mieszkaniu przez nieznanego mordercę, przy zupełnej obojętności sąsiadów.

"Zbrodnia została dokonana w zupełnie wyjątkowych okolicznościach: w biały dzień, przy drzwiach otwartych we wszystkich mieszkaniach i w obecności świadków — sąsiadów" — pisze prasa sowiecka, dodając, że — niestety — prawo sowieckie nie przewiduje karanía znieczulicy.

Danuta Wałęsa: Junta Chce Dialogu

Warszawa. (CT) — Danuta Mirosława Wałęsa powiedziała po spotkaniu z mężem w Otwocku i po powrocie do Gdańska, że Lech Wałęsa jest nadal przekonany, że junta pragnie wznowić dialog z "Solidarnością", a także że robotnicy nadal chcą, aby im przewodził.

"Jest on gotowy przeprowadzić 'Solidarności', jak długo naród go chce, a ja wiem, że robotnicy go chcą" — powiedziała Danuta Wałęsa.

Stwierdziła ona także, że jej mąż nie wierzy, aby władze dążyły do zlikwidowania "Solidarności", jeżeli naprawdę pragną autentycznego dialogu z narodem.

Danuta Wałęsa, wraz z córeczką Marią Wiktorią, spędziła dwa dni w willi pod Warszawą, miejscu internowania męża.

Kryzys Argentyńsko-Brytyjski

Buenos Aires, Argentyna (UPI) — Od kilkunastu dni dyplomaci brytyjscy i argentyńscy nie mogli dojść do porozumienia w sprawie kryzysu, dotyczącego wysp Falklandzkich. Falklandy leżące na Atlantyku, w odległości 450 mil na południe od Argentyny, ciągle znajdują się pod zarządem brytyjskim. Wyspy są kolonią brytyjską od 1833 roku. Argentyna zgłasza do nich pretensje, uważając je za część swego terytorium. Kryzys zaostrzył się w dniu 19 marca, kiedy jednostka argentyńska wylądowała na niezamieszanej wyspie South Georgia, stanowiącej terytorium zależne od Falklandów i zatknęła tam argentyńską flagę.

Wczoraj zarówno Argentyna, jak W. Brytania wysłały w kierunku Falklandów swe floty. 4,000-tonowa nuklearna łódź podwodna, że 100-osobowa załoga poprowadziła flotę brytyjską na wyspy. Argentyna wysłała okręty wojenne z lotniskowcem "De Mayo".

Dziś nadeszły doniesienia o zajęciu Falklandów przez wojska argentyńskie. Podobno samoloty transportowe przerzuciły tam wojska okupacyjne. W Londynie, premier Thatcher zwołała nadzwyczajne posiedzenie gabinetu.

Tymczasem dzienniki i stacje radiowe w Argentynie potwierdziły doniesienia o zajęciu wysp. Operację rozpoczęto wkrótce po północy. Większość samolotów bojowych i transportowych stacjonuje w Rio Gallegos i Comodora Rivadavia, usytuowanych na najbardziej wysuniętym na południe obszarze Argentyny, oczekując na dalsze rozkazy.

W oświadczeniu do Parlamentu, wiceminister spraw zagranicznych W. Brytanii Humphrey Atkins powiedział: "Podjęliśmy militarne i dyplomatyczne przygotowania, by bronić naszych praw do kontroli nad Falklandami, zgodnie z międzynarodowym prawem i Kartą Narodów.

Rano militarny rząd Argentyny, po posiedzeniu gabinetu prezydenta Leopolda Galtieri, oficjalnie zawiadomił o okupacji Falklandów.

Kongres Partyjny

Johannesburg (NYT) — P.W. Botha premier Republiki Południowej Afryki zwołał pierwszy od 1968 roku kongres rządzącej Partii Narodowej, w odpowiedzi na wyłom, jakiego dokonali radykalowie partyjni ze skrajnej prawicy, którzy — nie godząc się z polityką rządu — utworzyli rozłamową Partię Konserwatywną.

Śmiała Ucieczka z PRL Samolotem

Dziewięć Osób Zabiega w Austrii o Azyl Polityczny

Wiedeń (UPI-CT) — W odważnym locie ponad dwiema granicami — polsko-czechosłowacką i czechosłowacko-austriacką — ocierając się o korony drzew, dwupłatowy samolot sowieckiej konstrukcji Antonow-2, wywiózł na wolność dziewięć osób i szczęśliwie wylądował na międzynarodowym lotnisku wiedeńskim Schwechat.

Jeszcze w Polsce samolot uczestniczył w manewrach lotniczych, następnie w okolicznościach, które nie zostały bliżej wyjaśnione, dwaj piloci zabrali z lotniska w Krakowie siedem osób i odlecieli do Austrii.

W Czechosłowacji, lecąc wzdłuż Dunaju, samolot ocierał się o korony drzew, aby na niskim pułapie uniknąć pułapek radarowych. Według zeznania naocznych świadków samolot nie przekraczał wysokości 200-250 stóp i po pokryciu trasy 210 mil wylądował w Wiedniu z nieznacznymi uszkodzeniami płetów.

"Dla zmylenia radarów w Czechosłowacji" (Ciąg dalszy na str. 18-iej)

Kanada Usuwa Sowieckiego Dyplomata

Ottawa, Kanada (UPI) — Kanada zażądała by sowiecki przedstawiciel handlowy opuścił jej granice w ciągu najbliższych 10 dni. Michail Abramow oferował kanadyjskiemu biznesmenowi olbrzymie sumy za sprzedaż wysokiej technologii. Szczególnie był zainteresowany tzw. szkłem włóknistym, służącym do przekazywania głosu lub informacji przy pomocy światła. Produkt ten objęty jest zakazem sprzedaży do ZSRR.

Ambasada sowiecka natychmiast wydała protest, twierdząc, że Abramow padł ofiarą z góry przygotowanej prowokacji i żądała by rząd kanadyjski zrezygnował z oskarżeń i przeprosił dyplomata. Ambasada wyjaśniła, że z Abramowem skontaktował się prezes kompanii Canadian Northumberland Cable z Petitcodiac w New Brunswick, Elton Killam, by omówić sprawę sprzedaży pospolitych kabli podwodnych. Sowieci twierdzą, że nie było mowy o "szkle włóknistym", technologii od dawna im podobno "znanej i przestarzałej jako takiej nieprzydatnej".

Kanada twierdzi natomiast, że niezainteresowany kablami Abramow — wiedząc, że szkło włókniste jest objęte w krajach zachodnich i Japonii zakazem sprzedaży do państw bloku sowieckiego — zaofiarował Killam'owi olbrzymią sumę pieniędzy za zgodę na tę transakcję.

Abramow jest już siedemnastym dyplomata, który zostanie karnie usunięty z Kanady w ciągu ostatnich 4 lat.

Gabinet Brytyjski Zatwierdził Plan Samorządu w Ulsterze

London. (UPI) — Gabinet brytyjski zatwierdził plan przywrócenia ograniczonej samowładzy oraz pochodzącej z wyborów lokalnej izby ustawodawczej na terenie targanej wojną domową Irlandii Północnej. Tym samym zakończyłoby to trwającą od ośmiu lat bezpośrednią władzę, sprawowaną w Ulsterze przez Londyn.

W poniedziałek, plan ten, opracowany przez członka rządu brytyjskiego, ministra d.s. Irlandii Półn., Jamesa Prior'a, przedłożony będzie parlamentowi.

Pijac Ziola Zakonnika — Chorób Się Unika



Zbawienie są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znane w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy znane herbaty ziołowe: Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wstrawę, żółć, serce, paczka \$3.80; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$3.00; Nr. 3 "HEBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$3.00; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.00; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz, \$3.25; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$3.50; Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 "HERBATA ZDROWIA", aromatyczna, ziołowa, na codzień \$3.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku z datą ważności.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.95; Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wstrawę, woreczek żółciowy \$3.75; Nr. 27 "RELEX" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.50; Nr. 51 "CONSTRIPI" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 "KROPLE WALERIANA" na nerwy, serce, but, \$2.90; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm \$3.75; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. zioł. na nerki i pęcherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. \$5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka na wstrawę, żóładek, but, \$4.50; Nr. 47 ZYWOKOST nalewka but. \$4.50; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$7.00; Nr. 48 mydło "RUMIAKOWE" wydelikatnia, do rąk i twarzy, duża sztuka \$1.30. Ceny są w USA dolarach.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Wyślijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załączyć M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15¢ od każdego US dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Adresujcie: Prosimy wyciąć i zachować nasz adres.

MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, IL 60618

PIERWSZA PORADA BEZPŁATNIE
Rozwody, Wypadki w Pracy, Zielone Karty, Mandaty,
Obniżenie Podatku i wszelkie Inne Sprawy

RAYMOND WILDE — Adwokat

Dzwonić 7 Dni w Tygodniu — 24 Godziny 569-2092
Mówimy Po Polsku

(Poprawione ogłoszenie z dnia 26 marca 1982)

KLM — CHICAGO — AMSTERDAM — WARSZAWA

począwszy od 15 maja — \$614.00

15 DNI, Z CHICAGO, łącznie z przelotem linią SAS

Pierwszej klasy hotel — 3 odcioły:

Od 29 maja do 12 czerwca..... \$1989.00

Od 31 lipca do 14 sierpnia..... \$1989.00

Od 18 września do 2 października..... \$1895.00

Zwiedzanie Oslo, Fjordów, Sztokholmu, rejonu szwedzkich jezior i Kopenhagi oraz innych ciekawych miejscowości.

Po szczegółowe informacje i broszurę, proszę telefonować:

ALTA TRAVEL

5422 W. FULLERTON AVE.

CHICAGO, ILL. 60639

TELEFON: 745-2962

NIE MUSISZ BYĆ NIEMOWĄ!

Jeżeli poważnie zamierzasz w krótkim czasie nauczyć się mówić po angielsku -

**ZAPISZ SIĘ NA INTENSYWNY KURS
JĘZYKA ANGIELSKIEGO**

W Szkole S. Jaworskiego

Wiosenny kurs zaczyna się 5 kwietnia, 1982. Lekcje będą odbywać się przy 5647 W. Irving Park Rd., pół bloku od Central Ave. Dla początkujących 3 razy w tygodniu po 2 godziny, w pon., środy i piątki. Dla zaawansowanych 2 razy w tygodniu po 2 godziny, we wtorki i czwartki.

PO BLIŻSZE INFORMACJE PROSZĘ DZWONIĆ:

774-9235

Cena 3-miesięcznego kursu wynosi \$185.00

Wypełniamy Formularze

INCOME TAX

5422 W. Fullerton Ave.

Tel. 745-2962

NORTH AVE.

IRON & METAL CO.

Buyer of Copper, Brass, Aluminum,
Automobile Batteries, and Car Radiators

278-4370

1917 W. NORTH AVE.

Organizacja Grecka Na Fundusz "Pomocy Polsce"



Gecka organizacja działająca na terenie Cicero: Greek American Civic Organization of Cicero przekazała swój datek na fundusz pomocy Polsce, przy Fundacji Charytatywnej Kongresu Polonii Amerykańskiej. Na zdjęciu moment wręczenia czeku, od lewej: prezes Greek American Civic Organization Harry Pagonis, Leroy Ławniczak — skarbnik Cicero oraz Adam Tomaszewicz, były skarbnik ZNP, prezes Grupy 825 ZNP "Cicero Society", który w imieniu K.P.A. odebrał szczerą daninę.

BIURA PRAWNE

JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwody
- Uszkodzenia cielesne
- Sprawy kryminalne
- Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym
- Sprawy emigracyjne

Pierwsza Wizyta BEZ OPŁATY

Biura czynne także Wieczorem

Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.

Dwa biura: Downtown i Northwest.

726-3753

BIURA ADWOKACKIE

CZESŁAW M. PRZYBYŁO

AB, MBA, JD, Mówiący Po Polsku

PIERWSZA KONSULTACJA BEZPŁATNIE

Udziela Porad w Następujących Sprawach:

- Rozwody
- Sprawy Imigracyjne
- Sprawa Kupna Nieruchomości
- Dozór Sądowy
- Testamenty
- Przekroczenia Drogowe w Stanie Nietrzeźwym
- Sprawy Korporacyjne
- Uszkodzenia Cielesne

Biuro Czynne w Dzień i Wieczorami

Proszę Dzwonić w Każdym Czasie, 7 Dni w Tygodniu

Telefon Czynny 24 Godziny Na Dobę

nr. 631-7100

Są Trzy Biura: W Centrum Miasta i na Północno-Zachodniej Stronie Miasta

Lucy Maud Montgomery

Ania z Avonlea

135

(Ciąg dalszy)

— I ja tak sądzę — przyznała posępnie Maryla. — Będę zmuszona powiedzieć Marii, że je wezmę. Nie miej takiej rozpromienionej miny, Aniu. Będzie to nadprogramowe zajęcie dla ciebie. Ja, ze względu na mój słaby wzrok, nie mogę ślezczyć nad igłą, więc szybie i reperacja garderoby tej dwójki spadnie na twoje barki. A ty przecież nie lubisz szyć.

— Nie cierpię — odpowiedziała Ania spokojnie — lecz jeśli ty z poczucia obowiązku przysparzasz te biedactwa, to ja z poczucia obowiązku mogę szyć dla nich. Dobrze jest być czasem zmuszoną uczynić coś, czego się nie lubi... aby w miarę.

Przy oknie swej kuchni siedziała pani Linde z szydełkiem w ręku, zupełnie jak owego wieczora przed laty, kiedy to Mateusz Cuthbert powracał do domu ze swą sierotką. Lecz wtedy była wiosna, a teraz późna jesień i lasy stały bezlistne, a pola suche i szerniałe. Purpurowo złote słońce kryło się właśnie poza ciemnymi lasami Avonlea, gdy na wzgórzu ukazał się kabriolet, zaprzężony w gniadego kucyka. Pani Małgorzata wytyczyła wzrok w kierunku nadjeżdżających.

— Maryla wraca z pogrzebu — rzekła do męża, który znużony wyciągnął się na sofie. W ostatnich czasach Tomasz Linde zażywał odpoczynku jakoś częściej, niż zwykł był to czynić dawniej. Lecz pani Małgorzata, taka bystra w dostrzeganiu wszystkiego, co się działo poza jej domem, dziwnym zbiegiem okoliczności nie zwracała na to uwagi. — Przywozi bliźnięta... tak! Tadzio wychyla się poprzez fartuch, aby schwytać kucyka za ogon, a biedna Maryla bezustannie go powstrzymuje. Tola siedzi wyprostowana, istna lalka; wygląda jak świeżo wykrochmalona i wyprasowana. Maryla napracuje się dobrze tej zimy. Co prawda, w tych okolicznościach nie było dla niej innego wyjścia. No, ale będzie miała Anię do pomocy. Ania jest rozpromieniona z powodu tej historii, bo też, muszę przyznać, okazuje ona niezwykle talent w postępowaniu z dziećmi. Boże drogi, przecież zdaje się, że to wczoraj biedny Mateusz przywiózł małą Anię do domu, a wszyscy wokół śmiali się na myśl, że Maryla będzie wychowywała dziecko. Dziś znowu adoptuje bliźnięta. Do końca życia trzeba być przygotowanym na niespodzianki.

Wypasiony kucyk włókł się przez mostek, a potem drogą ku Zielonemu Wzgórzu. Na twarzy Maryli malowało się zniechęcenie. Dzieliło ich od Graftonu już dziesięć mil, a Tadzio ani na chwilę jeszcze nie przestał kręcić się i wiercić. Wszelkie usiłowania Maryli, ażeby go uspokoić, spełzały na niczym. Biedaczka była w ciągłym strachu, że mały urwis wywinie koziołka na drogę lub też poprzez fartuch stoczy się pod kopyta końskie. Wreszcie z rozpacz zagraziła, że sprawi mu zdrowe lanie, gdy tylko przybędą do domu. Wtedy Tadzio, nie zwracając uwagi na trzymane przez nią lejce, wgramolił się jej na kolana, pulchnymi ramionkami otoczył szyję i wyciął głośno całusa.

— Nie wierzę, żeby pani to zrobiła — rzekł cmo-kając przymilnie jej pomarszczony policzek. — Pani nie wygląda na taką, co bije małego chłopca za to, że nie może usiedzieć spokojnie. Czy pani umiała siedzieć spokojnie, kiedy pani była w moim wieku?

— Owszem, zawsze siedziałam spokojnie, gdy mi kazano — rzekła Maryla starając się mówić surowo, pomimo że serce jej toniało pod wpływem gwałtownych pieszczot Tadzia.

— Ach, to dlatego, że pani była dziewczynką — odgadł i uściskawszy ją raz jeszcze, zsunął się na swe miejsce. — Przecież pani była kiedyś dziewczynką, choć wydaje się to śmieszne. Tola umie siedzieć cicho, ale to musi być strasznie nudne. Być dziewczynką — to strasznie nudne. Tolu, rozweleś cię trochę.

Tadziowy sposób rozweślenia Toli polegał na ciągnięciu jej za loki. Dziewczynka krzyknęła i rozplakała się.

— Wracamy z pogrzebu twojej biednej matczyni, a tobie zbytki w głowie — łajala zrozpaczona Maryla.

— Ależ ona chciała umrzeć — zapewniał Tadzio.

Wiem, bo mi to sama powiedziała. Strasznie się martwiła, że tak długo choruje. W noc przed śmiercią długo ze mną rozmawiała. Powiedziała, że pani zabierze Tolę i mnie na zimę do siebie, i prosiła, abym się dobrze sprawował. Ja właśnie zaczynam być grzeczny, ale czy nie można być grzecznym biegając i skacząc tak samo jak siedząc cicho? Prosiła także, żebym był dobry dla Toli i żebym się nią opiekował. I to także robię.

— Czy darcie za włosy uważasz za opiekowanie się nią?

— Tak, bo nie pozwoliłbym nikomu innemu ciągnąć jej za włosy — objaśnił Tadzio, zaciskając piastki i marszcząc brwi. — Niech no kto spróbuje. Teraz nie bardzo ją bolało. Płaczę, bo jest dziewczynką. Ja się cieszę, że jestem chłopcem, ale martwię się, że jestem bliźniaki. Kiedy siostra Kuby Sprotta sprzecza się z nim, on tylko powie: „Jestem starszy od ciebie, więc na pewno wiem lepiej” i ona musi ustąpić. A ja nie mogę tego Toli powiedzieć, więc ona mnie nie słucha. Niech mi pani pozwoli powozić, przecież jestem mężczyzną.

Oczywiście Maryla odetchnęła z ulgą, gdy wreszcie wjechała na dziedziniec, gdzie jesienny wiatr wyprawił harce z połówkami liśćmi. U wejścia oczekiwała ich Ania, by pomóc przy wysiadaniu. Tola obojętnie poddała się uściskowi Ani, natomiast Tadzio odpowiedział serdecznym całusem i wesoło oznajmił:

— Jestem Tadeusz Keith.

(Ciąg dalszy nastąpi)

NAJSZYBCIEJ! NAJPEWNIJ! NAJTANIEJ!

**PACZKI DROGĄ LOTNICZĄ
PRZEZ POLAMER ZA
TYLKO \$1³⁰ ZA FUNT**

+ Nominalna Opłata za Koszty Przesyłki w Polsce

LUB PACZKI EKSPRESOWE I DO WYBORU Z WŁASNYCH
MAGAZYNÓW POLAMERU W POLSCE

POLAMER RADZI NIE ZWLEKAĆ!
DOPÓKI MOŻNA WYSYLAĆ I DOPÓKI DOCHODZĄ PRZESYŁKI

* * *

PACZKI MORSKIE PRZYSPIESZONE SĄ WYSYLANE W KAŻDY
PIĄTEK I W POLSCE PRZESYLANE DO ODBIORCÓW
CZAS TRWANIA PRZESYŁKI 5-8 TYGODNI
PACZKI DO 21 FUNTÓW SĄ PAKOWANE DARMO

CENY NAJNIŻSZE W CAŁEJ AMERYCE!

KATALOGI I CENNIKI WYSYŁAMY NA ŻYCZENIE
PROSIMY PORÓWNAĆ Z CENAMI INNYCH FIRM

UWAGA!

Do wszystkich zainteresowanych kupnem: Pralek, Suszarek, Zamrażaczy, Łodówek, Dywanów, Mebli, Maszyn do Szycia, itd.:

POLAMER zamówiony sprzęt dowozi własnymi samochodami bezpośrednio do domów odbiorców w Polsce bez dodatkowej opłaty.

Kupno sprzętu gospodarstwa domowego, samochodów, materiałów budowlanych, to obecnie najlepsza lokata pieniędzy w Polsce!



POLAMER

Po bliższe informacje prosimy telefonować, lub wstąpić do jednego z dwóch biur Polameru:

1113 N. ASHLAND

3094 N. MILWAUKEE

☆☆☆

TEL.: 342-9851

TEL.: 685-8222

GODZINY OTWARCIA: Poniedziałki, Czwartki, Piątki od 10 Rano do 8 Wieczorem; Wtorki od 10 do 6; w Soboty od 10 do 4; w Niedziele od 10 do 2. W Srody Nieczynne.

ADWOKAT DAVID MORRIS

Załatwia:

SPRAWY EMIGRACYJNE

Stały pobyt, przedłużanie wiz, rozwody, azyle polit., obywatelstwa.

DZWOŃ 7 DNI, 24 GODZ.:

TEL.: 622-6208

MÓWIMY PO POLSKU!!

INCOME TAX

Wypełniamy podatki federalne i stanowe. Załatwiamy podróże do Polski. Wycieczki krajowe: do Kalifornii, Las Vegas, Florydy i innych atrakcyjnych miast. Dokonujemy na miejscu rezerwacji i wydajemy bilety lotnicze.

AUTORYZOWANY DEALER PEKAO

WOJEWNIK'S TRAVEL

5809 W. Fullerton • 889-1641

ADWOKAT

Mówiący

Po Polsku

MAREK JASZCZUK

Sprawy Emigracyjne

Stały pobyt, azyle polityczne, przedłużanie wiz, obywatelstwa.

252-5477

2956 N. Milwaukee Ave.

Chicago, IL 60618

(Budynek Park National Bank Milwaukee, róg Central Pk. — 1 Piętro)

EAGLE NEST

Fly in Camp Ontario Canada
7 Days of Fishing in our Remote
Wilderness Camp for \$410.00

SAVE \$20.00 WITH THIS AD.

For Details Call JOE: 437-6777



Schorzenia, w Których Pomocne Są Zabiegi Chiropraktyczne

Gdy komuś przychodzi na myśl chiropraktyka, to porównuje ją ze schorzeniem mięśniowo-kostnym, i całkiem słusznie.

Ale oprócz tego, zabiegi chiropraktyczne stosuje się w trzech innych dziedzinach, które należy wziąć pod uwagę. Drugą z tych dziedzin jest system trawienno-jelitowy, niestrawność, wrzody i t.p. Trzeci zakres obejmuje mięsień sercowy, anginę serca, przyspieszone tętno i t.d. Czwarty zakres dotyczy płuc i astmy.

Manipulacje chiropraktyczne w okolicy kręgosłupa są niezbędną terapią dla utrzymania naszego zdrowia w dobrym stanie. Wstąpcie do chiropraktora.

Zdrowych i Spokojnych Świąt Wielkanocnych
Swoim Klientom i Ich Rodzinom w Polsce

— życzy —



HOLIDAYS INTERNATIONAL TRAVEL

4737 W. Belmont Ave.
Chicago, IL. 60641

Tel.: 286-8687
286-8695

Uprzejmie zawiadamiamy, że nasze biuro otwarte jest w niedzielę. Przyjmujemy wysyłkę paczek lotniczych, morskich oraz paczki na zlecenia POL-PAK, ARA i AN-MAR

Serdecznie Zapraszamy
B. Kosina i E. Rossi

Polska Szkoła Jazdy Autem Najstarsza w Chicago



A—Cosmopolitan Driver Training School
4766 N. MILWAUKEE AVE.

Jeśli nawet nie umiesz mówić po angielsku — w krótkim czasie przygotujesz się do zdania egzaminu pisemnego aby otrzymać tzw. "INSTRUCTION PERMIT"

Po zdaniu egzaminu pisemnego jeśli umiesz prowadzić auto — możesz natychmiast zdać egzamin drogowy i otrzymać prawo jazdy Stanu Illinois. Po co ponosić się i błąkać krewnych lub przyjaciół o łaskę lub płacić pokątnym doradcom grube pieniądze za wątpliwą pomoc, jeśli za stosunkowo niską opłatę możesz nauczyć się jeździć i zdać egzamin bez żadnych trudności.

Dzwoń: 685-3344 Od poniedziałku do piątku od 10 do 6;
w sobotę od 10 do 3. PROSZĘ PYTAĆ O PANA PAWŁA



ZIOŁA LECZNICZE DR. MICHAELIS

Od 50 Lat Pomagamy
Tysiącom w Różnych
Dolegliwościach



Dr. Michaelis N.D.
Nr. 31 Na gazy-żółdka, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.80; Nr. 17 Rozwala-
jący i regulujący stolec, paczka \$3.03 — 3 paczki \$8.20; Nr. 18 Na reu-
matyzm i artretyzm, paczka \$4.27 — 3 paczki \$11.55; Nr. 16 Na wątrobę
i żółć, paczka \$4.27 — 3 paczki \$11.55; Nr. 11 Na nerki i pęcherz, paczka
\$3.17 — 3 paczki \$8.80; Nr. 10 Na astmę bronchialną, paczka \$4.23 — 3
paczki \$11.00; Nr. 20 Na nerwy, paczka \$4.27 — 3 paczki \$11.55; Dla kobiet
po czterdziestce przy tzw. "zmianie życia," paczka \$4.23 — 3 paczki
\$11.55; Napój na cukrzycę, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.80; Nr. 22 Na
schudnięcie, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.80; "ZYME-AIDS" na niestraw-
ność, zgagę, gazy i wzdęcia żołądkowe, w kapsułkach, butelka \$5.89
— 3 butelki \$16.50; Maść żywkostowa, słoik \$2.50; Minerale morskie
"KELP-KARBON" niezbędne dla zdrowia, w kapsułkach, butelka \$5.00
— 3 butelki \$13.50; ZENSZEN "korzeń życia," butelka 50 kapsulek \$5.85
— 3 butelki \$16.50; Nr. 100, formula, dla mężczyzn — \$3.85. Można
również zamawiać przez pocztę. Opłata pocztowa 20¢ na dolarze plus
podatek 5¢ na każdym dolarze.

Dr. Michaelis Herb Center, 1223 Milwaukee, Chicago, IL 60622

SŁUŻYMY POLONII



CASIMIR E.
WEGLARZ
Asystent
Wiceprezesa

IRENE FORD
Asystent
Wiceprezesa



Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.
Phone: BR 8-4040
Member Federal Deposit
Insurance Corporation



Każde Konto Jest Ubezpieczone Do \$100,000
ZASOBY PONAD \$150 MILIONÓW

Życie Organizacyjne Polonii

Zebrania

piątek, 2 kwietnia

Tow. Giewont, Grupa 2514 ZNP —
godz. 7:30 wiecz., w sali Lusaka Mis-
sion, 6965 W. Belmont Ave.

Grupa 1532 ZNP — godz. 7:30 wiecz.,
w sali Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving
Park Rd.

Klub Dąbrowa — godz. 7:30 wiecz.,
w sali Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving
Park Rd.

sobota, 3 kwietnia

Polish American Educators Assoc.
— Dyskusja o książce Jędrzeja Gier-
tycha — godz. 2 po poł., w sali Cen-
trum Jana Pawła II, 1309 N. Ashland
Ave.

niedziela, 4 kwietnia

Klub Przyjaciół Prezesa Mazew-
skiego — Walne zebranie — godz.
1:30 po poł., w Domu Weterana, 1239
N. Wood Street.

Klub Parafii Jadowitki Mokre —
godz. 2:30 po poł., w sali Copernicus
Foundation Center, 5216 N. Lawrence
Ave.

Plac. 2 SWAP — godz. 2 po poł., w
lokalu własnym, przy 4800 S. Wood
Str.

Tow. Ratunkowe Kwików — godz.
2:30 po poł., w sali par. św. Stanisława
B. i M., przy 5352 W. Belden Ave.

Tow. Kopiec Piłsudskiego, Grupa
1972 ZNP — godz. 2 po poł., w sali
przy 4512 S. Marshfield.

Klub Odporysów — godz. 2 po poł.,
w sali przy 3024 N. Laramie.

Imprezy

sobota, 3 kwietnia

Klub Przyjaciół Warszawy —
"Spotkanie towarzyskie" — godz. 7
wiecz., w Lusaka Mission, 6965 N.
Belmont Ave.

R. C. Holysz Veterans of Foreign
Wars — "Międzynarodowy wieczór"
— godz. 6 wiecz., przy 3120 N. Laramie.

niedziela, 4 kwietnia

Kongres Polonii Amerykańskiej Wy-
dział na stan Illinois — Zebranie infor-
macyjne dla najnowszych przyby-
sów — godz. 2 po poł., w auditorium
par. św. Trójcy, przy 1443 W. Division
Str.

SPK Koło 31 — "Koleżeńskie spot-
kanie" — godz. 3 po poł., w domu
własnym, 3242 N. Pulaski Rd.

Został Uniewinniony

Członek rady Summit Village oraz
były komitman partii demokratycz-
nej Lyons Township Louis C. Dineff,
został uniewinniony z zarzutu o oszu-
stwa. Oskarżony był o to, że wyko-
rzystując swoje wpływy na stanowi-
sku sekretarza skarbnika w banku,
zredukował płacone podatki od nie-
ruchomości.

Kancelaria Adwokacka

Andrew A. Golko

prowadzi:

- sprawy z prawa międzynaro-
dowego prywatnego,
- sprawy handlowe, spółki,
- nieruchomości,
- podatki,
- spadki, testamenty, darowizny,
- adopcje, rozwody,
- sprawy emigracyjne,
- inne sprawy cywilne i karne.

MÓWIMY PO POLSKU

Tel.: 528-9100

1457 W. Belmont Ave.

Przyjmujemy cały tydzień, na
umówiony termin przyjmujemy
wieczorami i w soboty.

UBEZPIECZENIA

ZADZWOŃ, PORÓWNAJ,

ZAOSZCZĘDZ

TEL.: 622-9121

ZENON BRANDYS

Ubezpieczamy: auta, domy, in-
teresy. Ubezpieczenia na życie,
szpitalne. Obsługa
telefoniczna 24 godz.

AMERICAN FAMILY
INSURANCE Po Polsku!!
AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE

Dla Zdrowia i Przyjemności Wycieczka Do

HOT SPRINGS

Uzdrowisko lecznicze
14 maja-23 maja

Po informacji i rezerwacje
dzwoń

FRIENDLY TRAVEL BUREAU
286-6262

Zapisujcie Działwę Waszą
Do Wydziału
Matoletnich Z.N.P.

ADWOKAT

JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych

MÓWI PO POLSKU

Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu

6247 S. Kedzie ☆ Telefon 776-8700



WYSYŁAMY LEKARSTWA DO POLSKI

Mamy Kapsułki WITAMINY — STAR
Oraz Wiele Innych Poszukiwanych Lekarstw
Na Zmęczenie i Osłabienie Nerwowe

APTEKA GLASZERA

957 N. Ashland Ave.
Chicago, IL 60622
(Róg Augusta Blvd.)

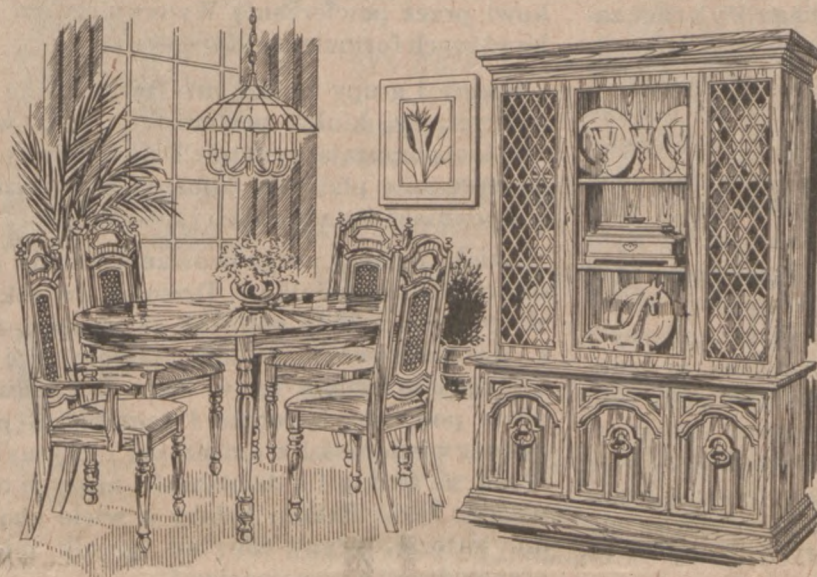
Otwarte Codziennie 11 do 7, Sroda 11—5, Soboty 10 do 5

ARONSON FURNITURE COMPANY

home of the CREDIT CONNECTION

PRZYJAZDÓB SWÓJ DOM NA ŚWIĘTA WIELKANOCNE!

ZAOSZCZĘDŹ JAK NIGDY PRZEDTEM!



DUŻY, 50-CALOWY
KREDENS

\$299

DO KOMPLETU
OWALNY STÓŁ i
4 KRZESŁA

\$399

SŁYNNY FIRMY
SINGER

ZAOSZCZĘDŹ \$200

ZAOSZCZĘDZIE DO 50% NA MEBLACH I URZĄDZENIACH ZNANYCH FIRM

- MEBLE • LAMPY • SPRZĘT STEREOFONICZNY • TELEWIZORY
- LODÓWKI • PRALKI • SUSZARKI DO BIELIZNY

PROCENT ZA POŻYCZKĘ NIE DOLICZANY
PRZEZ PIERWSZE 90 DNI

MAGAZYN ARONSON

TED FIJALKOWSKI
JOE DOMBROWSKI
MIKE RAWSKI

OTWARTY 7 DNI
W TYGODNIU

TEL.:
927-3405

NIEDZ. 11—5; PON., CZW. 9:30 — 8:00; WT., ŚR., PIĄT., SOB. 9:30 — 6:00

3333 WEST 47TH PLACE

MÓWIMY
PO POLSKU

NOWOSC



NOWOSC

WPROWADZA DO SPRZEDAŻY TELEGRAFICZNE,
NOWE, DODATKOWE ZESTAWY PACZEK PO NI-
SKICH CENACH I WYSOKIEJ JAKOŚCI TOWARÓW
O NASTĘPUJĄCYM SKŁADZIE:

PACZKA NR. 117 — \$38.00

- szynka 910 g. (2 lbs.)
- kielbasa sucha krakowska 800 g. (1 lb 7 oz)
"Original Krakauerwurst"
- kielbasa szynkowa krakowska 900 g. (1 lb 9 oz)
"Original Schinkenkrakauer"
- kielbasy suche np. tuchowska, myśliwska lub
kabanosy — ca 2000 g. (4 lb 4 oz)
w zależności od posiadanego asortymentu w magazynie.

PACZKA NR. 120 — \$14.00

- papierosy zagraniczne, bezustnikowe — 200 szt.
- papierosy zagraniczne z filtrem — 200 szt.

OPŁATA MANIPULACYJNA WEDŁUG ODREBNEJ TABELI.

Nie zwlekaj z wysłaniem paczki do Twoich bliskich w Polsce.

Zamówienia przyjmują autoryzowani dealerzy Pekao
oraz

PEKAO TRADING CORPORATION

225 Park Ave. South
New York, N.Y. 10003

333 North Michigan Ave.
Chicago, Ill. 60601

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0141

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATYWYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

Codziennie	Tylko
i Weekendowe	Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00	

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy) 30¢

POLISH DAILY ZGODA

EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0141

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie	Tylko
i Weekendowe	Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Week-End) 40¢

Bardzo Nam Przykro

Zarząd Wydawnictw Związkowych, nie mogąc związać końca z końcem, został zmuszony do podniesienia ceny "Dziennika Związkowego" z 30 do 35 centów, wydania weekendowego z 40 do 50 centów za egzemplarz. Podwyżka wchodzi w życie z dniem 5 kwietnia (poniedziałek). Dotychczasowe ceny obowiązywały przez trzy lata. Po raz pierwszy od siedmiu lat została podniesiona cena prenumeraty pocztą.

W ciągu trzech lat od poprzedniej podwyżki ceny Dziennika, koszty wydawnicze wzrosły poważnie. Każdego roku wszyscy pracownicy otrzymywali podwyżkę płac, a w ciągu siedmiu lat od poprzedniej podwyżki prenumeraty, kilkakrotnie podnoszono opłatę pocztową. Po ostatniej podwyżce opłat marnie pracującej poczty, Wydawnictwo otrzymywało za Dziennik wysyłany prenumeratom zaledwie kilka centów, mniej niż wynoszą koszty produkcji. Podwyżka prenumeraty wchodzi w życie 1 maja br. Ci, którzy odnowią prenumeratę lub zaprenumerują Dziennik w ciągu kwietnia za placą obecną cenę. Radzimy skorzystać z okazji.

W ciągu trzech lat od poprzedniej podwyżki ceny Dziennika, oraz siedmiu lat od podniesienia prenumeraty, Wydawnictwo wchłonęło, oprócz wspomnianych wyżej podwyżek płac pracowników, wzrost cen papieru, farby drukarskiej, druku, artykułów biurowych itp. Było to możliwe dzięki oszczędnej gospodarce oraz ofiarności pracowników. Pracownicy unijni (drukarze, kierowcy ciężarówek i "mailerzy") mają godziwą zapłatę przewidzianą w umowach zbiorowych i automatyczne podwyżki płac o wzrost kosztów utrzymania, natomiast pracownicy Administracji i Redakcji otrzymują znacznie mniej niż wykonujący tę samą pracę w czasopiśmie amerykańskich w języku angielskim.

Nikt z próżnego nie należy. Inflacja spadła w tym roku, ale w latach poprzednich przekroczyła 10 procent. Nie ma chyba artykułu na rynku, który nie kosztuje więcej niż trzy lata temu. Amerykańskie dzienniki również podniosły cenę i to znacznie.

Spółeczeństwo powinno wiedzieć, że "Związkowy" podzielił by los trzech innych dzienników w języku polskim, jakie wychodziły w

Chicago, gdyby nie pomoc Związku Narodowego Polskiego, właściciela korporacji pod nazwą Wydawnictwa Związkowe. Pomoc tę ograniczają jednak prawa stanowe, uchwały sejmów i decyzje Dyrekcji. Dziennik służy przede wszystkim braci związkowej i Polonii w Chicago oraz najbliższej okolicy. Trudno więc spodziewać się, by dokładali do niego związkowcy i związkowczynie w odległych od Chicago ośrodkach, którzy nie korzystają z usług Dziennika.

Pomoc ZNP dla Dziennika ma charakter pośredni. Dużą pomocą było przeniesienie (trzy lata temu) biur i drukarni Wydawnictw Związkowych do siedziby ZNP. Wydawnictwa placą czynsz ZNP, który jest jednak znacznie niższy niż wynosiły koszty utrzymania starego budynku przy Division i Milwaukee, gdzie ciągle się coś psuło, jeżeli nie winda, to przeciekał dach lub pękały zardzewiałe rury, a piec centralnego ogrzewania trzymał się na "słowo honoru". Zarząd ZNP pomaga także Dziennikowi przez powierzanie Wydawnictwom druku różnych formularzy biurowych.

Gminy i grupy związkowe (także różne stowarzyszenia, kluby, posterunki i koła weterańskie) pomagają wydawnictwu Dziennikowi przez umieszczanie płatnych ogłoszeń z życzeniami w wydaniach świątecznych i specjalnych.

Dzięki pomocy zorganizowanej Polonii oraz ofiarności pracowników, Dziennik Związkowy służy Polonii 75-ty rok. Od 15 stycznia 1908 r. do niedawna sześć dni, obecnie pięć dni w tygodniu zjawia się w domach i mieszkaniach polonijnych rodzin i samotnych, przynosząc wiadomości z uśmiechanej ojczyzny nad Wisłą, ze świata i o działalności naszych organizacji. Życie Polonii byłoby o wiele uboższe niż obecnie, gdyby nie ten łącznik między przywódcami a organizacjami.

Wierzmy, że Czytelniczki i Czytelnicy zrozumieją sytuację w jakiej znajdują się Wydawnictwa Związkowe. Podniesienie ceny Dziennika nie zostało podyktowane chęcią większego zysku, którego Dziennik od lat nie przynosi, lecz koniecznością. Ma na celu przedłużenie bytu Dziennika, by mógł dłużej służyć Polsce, Stanom Zjednoczonym i Polonii.

Nowy Sukces Amerykańskiej Nauki

Mimo różnych kłopotów, jak choroba morska astronauty plk. Jacka Lousmy, awaria dwóch kamer telewizyjnych i zablokowanie ubikacji, ośmioldniowy lot doświadczalny wahadłowca "Columbia" był wielkim sukcesem amerykańskiej nauki i zdolności organizacyjnych. Astronauci nie tylko stanęli na wysokości zadania, ale przemęczyli się pracą, co zmusiło ich do przedłużenia wypoczynku i snu.

Uczni twierdzą, że ostatnia podróż "Columbii" dookoła świata na wysokości 150 mil, ma dla nauki podobne znaczenie jak lądowanie na Księżycu dwanaście lat temu. Wyczyn amerykańskich uczonych i astronautów, choć bardzo kosztowny i połączone z ryzykiem, nie miał na celu tylko podniesienie prestiżu Stanów Zjednoczonych, przede wszystkim przeprowadzenie praktycznych doświadczeń i zebranie informacji, które mogą się przydać przemysłowi i podnieść poziom naszego życia.

Astronauci badali wytrzymałość różnych części pojazdu w temperaturze — 200 stopni F. i + 200 stopni F. Robot w kształcie ramienia wysuniętego 50 stóp na zewnątrz wykonywał różne czynności, m. in. podniósł przedmiot ważący 350 funtów ze składu "Columbii" w atmosferze zwanej "plazmą" otaczającej Ziemię na wysokości 150 mil.

Trzeci lot "Columbii" miał zadania głównie naukowe. Większość eksperymentów miała na celu zbadanie możliwości pracy w pojazdach kosmicznych, w stanie nieważkości, m. in. produkcji chemicznie czystych leków. Ale przeprowadzono także eksperymenty zmierzające do usprawnienia komunikacji radiowej z Ziemią, co może mieć znaczenie wojskowe.

Na pokładzie "Columbii" znajdowały się rośliny oraz owady. Dodanie astronautom owadów za pasażerów było pomysłem 18-letniego T. Nelsona z Rose Creek, Minn., który zajął pierwsze miejsce w konkursie naukowym młodzieży High Schools. Chodziło o zbadanie zachowania się owadów w stanie nieważkości. Owady nie przeżyły się zadaniem i większość czasu spędziły przyczepione do ścian plastikowego pomieszczenia w którym odbywały podróż. Jedynie po potrząśnięciu pomieszczenia przez astronautę, owady "latały", ale bez poruszania skrzydłami.

Zbrane informacje i przeprowadzone doświadczenia będą miały duże znaczenie dla nauki, rozwoju techniki i medycyny. Uczni są przekonani, że podobnie jak po lądowaniu na Księżycu na rynku zjawiały się nowe produkty, m. in. w dziedzinie medycyny, tak samo ostatnie doświadczenia "Columbii" popchną wiedzę naprzód i przyniosą ludzkości duże korzyści.

Z dotychczasowych doniesień wynika, że osiągnięcia wahadłowca w pełni usprawiedliwiają wysoką cenę jaką społeczeństwo płaci za doświadczenia, oraz ryzyko na jakie narażają się astronauty. Dłuższy o dzień pobyt "Columbii" w orbicie, gładkie lądowanie, oraz odporność na wyjątkowo zimno i gorąco (200 stopni F. przez 80 godzin) przeszły oczekiwania uczonych, przekonując ich, że stworzyli prototyp pojazdu do podróży międzyplanetarnych. "Columbia" wyruszy w jeszcze jedną podróż dookoła Ziemi w czerwcu. Będzie ona poświęcona głównie badaniom o znaczeniu dla obrony kraju. Po locie w czerwcu zastąpi ją "nowe pokolenie" pojazdów kosmicznych.

Ze wszystkich instytucji państwowych, NASA administrująca programy badania przestrzeni międzyplanetarnych, chyba najlepiej wykonuje swoje zadania. Lądowanie ludzi na Księżycu, a teraz sukcesy "Columbii" są tego najlepszym dowodem.

**INNI
PISZĄ:**

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

O Amerykańskim Patriotyzmie

NOWY DZIENNIK — Poszanowanie opinii, sprzeczności i wzajemna tolerancja były podstawą amerykańskiej wolności. Stany Zjednoczone, jako państwo zrodziły się spośród sporów i dyskusji nad treścią i formą amerykańskiej demokracji. Jedną z największych zalet życia w tym kraju jest fakt, że można być Polakiem i Amerykaninem zarazem, odrzucać przedstawioną koncepcję tygla, melting pot, znaleźć oparcie w przeważającej dzisiaj koncepcji pluralizmu.

Te założenia nadal mogą odgrywać rolę społecznego spoiwa, pod jednym warunkiem: że wszystkich Amerykanów obowiązywać będzie patriotyzm w stosunku do Stanów Zjednoczonych. W tej żelaznej zasadzie pojawiły się jednak w ostatnich latach pęknięcia. Przemiany w strukturze społecznej, walka Murzynów o równouprawnienie, protest wietnamski i rozluźnienie tradycyjnych obyczajów, spowodowały, że zaczęła się zacierać różnica między społecznym krytycyzmem i antyamerykanizmem. Symbole zostały naruszone. Część społeczeństwa, zwłaszcza grupy określone mianem postępowych i liberalnych, wykazują skłonność do szukania coraz głębszych rys: w podstawowej strukturze amerykańskiego życia. Niektóre "rewolucyjne" grupy mniejszości bardziej stawiały sobie za cel poniżenie imienia Ameryki, aniżeli realizację często słusznych postulatów postępu i równouprawnienia.

Brak patriotyzmu jest zjawiskiem groźnym. Niewiele zainteresowanie dobrem zbiorowości, pod znakiem zażywania stawia konieczność obrony kraju i ochrony zasad, na jakich opiera się amerykańska wolność.

Podobno jednak idzie teraz ku lepszemu. Symbole stają się jakoby ponownie drogie, także radykalnej części społeczeństwa. Należy wierzyć, że proces ten będzie postępował.

Nech więc wszyscy Amerykanie zadeklarują, że są patriotami Stanów Zjednoczonych i w debatach na tematy polityki wewnętrznej i międzynarodowej, stosunku do Rosji sowieckiej i Europy zachodniej, do sprawy polskiej, do problemów krajów biednych, niech wyrażą się o czernieniu Stanów Zjednoczonych w słowie i piśmie, utrzymując zasadę wolnej krytyki. Niech nie przylaczają się do antyamerykańskiej propagandy sowieckiej, która używa każdego argumentu, aby zaszkodzić dobremu imieniu Stanów Zjednoczonych. Nauczmy się ponownie chronić nasz zbiorowy interes i dobro — wspólnymi siłami lewicy i prawicy, wszystkich mniejszości i społeczności etnicznych, takich jak Polonia amerykańska, przed atakiem, którego celem jest zepchnięcie Stanów Zjednoczonych z pierwszego miejsca w świecie na odległą pozycję.

Groźba ta jest realna. Opinia światowa, obserwując nasze wewnętrzne tarcia, traci zaufanie do Stanów Zjednoczonych. Wielu stawia dzisiaj znak równania pomiędzy Ameryką i Sowietami, utrzymując, że są to dwie potęgi imperialistyczne. Tacy krytycy zamykają oczy na fakt, że Stany Zjednoczone współpracują z innymi narodami, ale nie ujarzmiają ich i nie okupują, jak ZSRR.

Patriotyzm stanowi dzisiaj część światowej strategii. Imię Ameryki muszą sławić w świecie sami obywatele amerykańscy. Dla Polonii niech Ameryka będzie Ameryką, a Polska niech będzie Polską. Hasła te nie są ze sobą sprzeczne. Można bowiem być dobrym Amerykaninem i dobrym Polakiem równocześnie, walcząc o dobro obu krajów.

Nadzieja Salwadoru

Niepowodzenia wojsk rządowych Salwadoru wywołują pesymistyczne nastroje wśród przeciwników komunizmu. Ostatnio pesymizm ustępuje miejsca nadziei na uratowanie kraju przed dyktaturą komunistyczną. Nadzieję tę obudził jeden batalion wojsk salwadorskich wyszkolony i uzbrojony w Stanach Zjednoczonych.

Po powrocie do swego kraju, batalion spisuje się bardzo dobrze i odnosi sukcesy w starciach z komunistami. W Stanach na przeszkoleniu znajdują się jeszcze dwa bataliony salwadorskie. Eksperci mają nadzieję, że gdy wrócą do ojczyzny będą spisywały się równie dobrze jak pierwszy batalion.

Tomasz Mianowicz

**Przewodnik
Po Rosji Sowieckiej**

"Ja drugiej takiej strony nie znam, gdzie tak wolno dyszet czołówek" — brzmia słowa sowieckiej "Pieśni o ojczyźnie." Wymowną ilustracją tej sympatycznej frazy jest przewodnik po lagrach i więzieniach ZSRR, wydany w Szwajcarii, nakładem Stephanus Edition. Autorem książki jest Abraham Shifrin, swego czasu więzień GULAG-u, a obecnie dyrektor "Research Centre for Prisons, Psych-prisons and Forced-Labor Concentration Camps of the USSR." Shifrin — prawnik z wykształcenia, któremu w 1980 r. udało się wyemigrować do Izraela, pracował nad przewodnikiem trzy lata. Powstało dzieło jedyne w swoim rodzaju; książka jest rzeczywistością przewodnikiem przeznaczonym dla zachodnich turystów: zawiera ponad 2,000 dokładnych adresów sowieckich konklagów, więzień i specjalnych zakładów psychiatrycznych wraz z informacjami, jak dojechać do tych obiektów. W wypadku wielkich miast — Moskwa, Leningrad, Kijów — jest to metro, autobus lub tramwaj, na Kółmie nie dojeżdża nawet pociąg i dlatego tysiące skazanych dostarcza się statkami do portu w Magadanie.

Przewodnik zaopatrzony jest w kilkanaście map i planów; poczynając od załączonej na wkładce mapy ZSRR z rozmieszczeniem obozów i więzień, poprzez podobne mapy republik i obwodów, plany miast i szkice sytuacyjne okolic zakładów karnych, po szczegółowe plany poszczególnych obiektów. Książkę ułożono według klucza geograficznego: republiki, obwody, miasta.

W osobnych rozdziałach Shifrin wymienia lagry dla kobiet i dzieci, specjalne więzienia psychiatryczne oraz obozy śmierci. Przytoczone zeznania świadków obrazują potworne warunki panujące w sowieckich zakładach "reedukacji." Osobny rozdział to wykorzystywanie więźniów (i więźniarek) w przemysle zbrojeniowym: od szycia uniformów, poprzez produkcję uzbrojenia i części maszyn bojowych, kończąc na Instytucie Materiałów Palnych w Baku, gdzie pracuje się nad odkryciem nowych rodzajów napalmu.

Jednak przewodnik nie wycisza wszystkich lagrów i więzień "kraju, gdzie człowiek oddycha wolnością." Shifrin ogranicza się tylko do tych zakładów, których dokładne adresy są znane (np. w "krajnie lagrów" — obwodzie Magadan — znamy położenie "tylko" 8 obozów koncentracyjnych i jednego więzienia). Liczbą jest wszakże przerażająca: 1,976 obozów, 273 więzień i 85 specjalnych zakładów psychiatrycznych. Nie jest znana dokładna ilość więźniów w Związku Sowieckim. Źródła emigracyjne najczęściej szacują tę liczbę na ok. 2 miliony.

Poniżej fragment rozważań Stanisława Balińskiego z artykułu "Przemijanie i przemiany", jaki ukazał się w londyńskim "Dzienniku Polskim" (23 marca br.).

Pomysł pisania o szybkiej architektonicznej przemianie miast przyszedł mi na myśl po przeczytaniu artykułu Grahama Earnshow o dramatycznej przemianie miasta Harbin w Chinach (w Mandżurii). Harbin, gdzie mieszkałem przez kilka lat, nazywany był "Paryżem północnego Dalekiego Wschodu", tak jak Sajgon był "Paryżem południowego Dalekiego Wschodu". Dzielnica chińska była pełna kolorów, kramów, bazarów, herbarciarni (egzotyzm orientalny). Obok zbudowano pod koniec XIX wieku miasto europejskie. W planowaniu i budowie miasta brali duży udział inżynierowie i urzędnicy polscy, którzy pracowali przy budowie odnogi transsyberyjskiej drogi kolejowej.

Harbin z lat 1930 był pięknie rozbudowany i nawet owiany pewnego rodzaju elegancją. Były teatry; były sezony operowe i koncertowe; piękne kluby; wspaniałe sklepy, które wydawały się "rajem" dla przyjeżdżających sowieckich. Był piękny polski kościół katolicki i oczywiście imponująca cerkiew.

Duża kolonia polska miała także swój klub, swoje organizacje, imprezy teatralne, swoją szkołę, którą na kilka lat przed moim przyjazdem ukończył, jako prymus, Teodor Parnecki, znany dzisiaj wybitny pisarz. Jednym słowem Harbin był oazą europejskości na tle raczej płaskiej okolicy, przeciętej wspaniałą, imponującą rzeką Sungari. Dzisiaj dawne

Przewodnik uzupełniony jest uniikalną dokumentacją fotograficzną: kolumna kilkunastoletnich dzieci wyruszających do pracy, tzw. "boks" z Łubianki (rozmiary 0.7 x 0.7 x 0.5 m — trzyma się w nim więźnia przez 24 godziny), kobieta-więźniarka dźwigająca kilkumetrową balę drewna, łagiernicy przy budowie magistrali Bajkał — Amur, groby więźniów znanych tylko z numeru obozowego, które ciągną się wzdłuż linii kolejowej Moskwa-Kujbyszew, wybudowanej przez ofiary GULAG-u (dziś GUITK — Główny Zarząd Kolonii Pracy Poprawczej).

W ZSRR nie ma zastosowania hasła Arbeit macht frei, w sowieckich obozach praca raczej czyni cuda: powstają gigantyczne magistrale kolejowe i elektrownie, wydobywa się złoto i uran, produkuje pistolety maszynowe "kałasznikow," części czołgów i samolotów. Ale nie tylko. Również "miszka" popularny w czasie moskiewskiej olimpiady, "matrioszki" i "wańki-wstańki" — to wszystko produkty sowieckich obozów pracy.

Trudno się spodziewać, aby przewodnik Shifrina był dostępny w biurach sowieckiego "Intourista." Szkoda, bo atrakcje Kremla i Ermitażu błędą w porównaniu z "walorami" Mordowii czy Workuty. W książce Shifrina literatura łagiernicza, z monumentalnym dziełem Sołżenicyna na czele, zyskuje konieczne uzupełnienie i dokumentację.

Jeden fakt trzeba wszakże na koniec przypomnieć. Dzieci we wszelkich niemal szkołach świata uczą się dzisiaj, że obóz koncentracyjny to domena czasów hitlerowskich. Prawda jest jednak taka, że wynalazek ów zawdzięczamy bolszewikom i wprowadzonemu przez nich "ustrojowi powszechnej wolności i równości." Kiedy patrzy się na mapę ZSRR zamieszczoną w przewodniku Shifrina, nie sposób oprzeć się wrażeniu, że kraj ów to jeden wielki konklagier, którego granice wyglądają dokładnie tak samo, jak granice obozu: kolejaste druty i pola minowe.

Shifrin kończy swój przewodnik krótkim posłowiem skierowanym do zachodniego czytelnika. Od ponad 60 lat dokonuje się w Związku Sowieckim gigantyczna zbrodnia. Do tej pory w sowieckich obozach zginęło ponad 60 mln niewinnych ludzi. Dziś likwiduje się niedobitki "inaczej myślących" i podziemnego Kościoła. Nie ustaje ekspansja morderczego systemu. A Zachód? Shifrin tak się doń zwraca: "Przedstawiliśmy fakty. Na oczach całego świata wasi przywódcy kapitulują przed sowiecką groźbą. Lagry powoli zbliżają się do was."

Dziennik Polski (Londyn)

Stary i Nowy Harbin

miasto w pewnym sensie znikło. Rewolucja Mao Tse-tunga zalała dawne życie i nastroje miasta. Mam przed sobą artykuł wspomnianego wyżej Grahama Earnshow, który opisuje dzisiejszy Harbin, liczący już nie 200,000 mieszkańców, ale dwa miliony wyłącznie Chińczyków. Domy pniszczone; wielkie sklepy pozniwały, drzewa powycinane, nie ma śladu dawnej świetności. Tłum chiński zatracił także swój przedrewolucyjny koloryt. Ludzie są ponurzy, smutni, patrzący na Europejczyków nieufnie. Miasto leży w niebezpiecznej strefie, zwanej "militarną". Nie wiem jaki jest los polskiego kościoła. Ale cerkiew, jak opisuje dziennikarz angielski, ocalała; jest zamknięta na cztery spusty. Dookoła cerkwi — brud, zanieczyszczenie i plakaty z wulgarnymi napisami, które przekładam na język bardziej symboliczny; napisy brzmią: "Nie traktować muru cerkwi, jako ubikacji. Kara za naruszenie przepisu 10 yunanów". Nikt się tą karą nie przejmie, bo dokoła brud trudny do opisania.

Ograniczenie Zbrojeń

Członkowie senackiego komitetu do spraw wywiadu mówią, że Stany Zjednoczone muszą się spieszyć, jeżeli chcą dojść do porozumienia z Rosją Sowiecką w sprawie ograniczenia zbrojeń nuklearnych. Dojście do porozumienia będzie niemożliwe po śmierci Breżniewa, mówią senatorowie. Jego następca nie będzie miał dość autorytetu, by przeciwstawić się wojskowemu i zmusić ich do rezygnacji z dalszych intensywnych zbrojeń.

To i Owo

Kot domowy rozpowszechnił się w Europie w XIII w. Pochodzi od dzikiego kota afrykańskiego udomowionego prawdopodobnie w Egipcie, gdzie znalazł się mniej więcej dwa tysiące lat przed naszą erą. Tam też uważany był za zwierzę święte. Zabicie kota karane było śmiercią jako świętokradztwo.

Z Egiptu rzymscy żołnierze wykradali koty przywożąc je do swego kraju. I tak coraz dalej koci ród rozpowszechniał się skutecznie, walcząc z myszami o plony roślin uprawnych.

Prasa w Manili doniosła o pladze "ementarnych hien". Na jednym ze stołecznych ementarzy setki grobów zostały uszkodzone przez złodziei poszukujących biżuterii i sztucznego uzębienia ze złota.

Do przebijania betonowych nagrobków rabusie używali pneumatycznych młotów. Prasa przypomina, że w ciężkich latach wojennych pod okupacją japońską, mieszkańcy stolicy Filipin w podobny sposób zdobywali środki na życie.

BIURO ADWOKACKIE
STANLEY C. CZAJA
 • Mandaty i Sprawy Karne • Kupno i Sprzedaż Domów
 • Testamenty • Rozwody
 • WYPADKI W PRACY I SAMOCHODOWE
 • JAZDA W STANIE NIETRZEŻYMYM
 • POBYT STAŁY • PRZEDŁUŻENIA WIZ • PRAWO PRACY
INCOME TAX
 4340 N. MILWAUKEE 286-5600

UBEZPIECZENIA
 Jeśli Chcesz Zaoszczędzić Pieniądze
 zadzwoń do MARCINA JANUSZKIEWICZA
 Telefon 235-5926
 Ubezpieczenia Domów, Aut, Szpitalne i Na Życie

OKAZJA! OKAZJA! OKAZJA!
SAMOCCHODY WIX AUTO CO.
 OFERUJE UŻYWANE SAMOCCHODY DLA WSZYSTKICH
PO OKAZYJNIE NISKICH CENACH
 PRZESZŁO 200 AUT
 DO WYBORU,
 Z ROCZNIKAMI
 1979 WŁĄCZNIE
ZAPEWNIAMY RÓWNIEŻ POŻYCZKI I UBEZPIECZENIE
 DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ WYROBIONEGO KREDYTU.
100% GWARANCJA POLSKA OBSŁUGA
 PYTAJCIE O STANLEY WOS
Wix Auto Co.
 3401 N. CICERO TEL.: 282-9666

VARIETY AUTO SUPPLY
 NAJWIĘKSZY WYBÓR AKCESORII SAMOCHODOWYCH
 NA POŁNOCEJ STRONIE CHICAGO
 3561 W. FULLERTON 3551 W. FULLERTON 916 W. IRVING PARK
 772-2829 (Po Polsku) 489-3535 472-9009
 OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

5 KWART
JAKIEGOKOLWIEK OLEJU
 10-40 PLUS FILTER Z TYM KUPONEM
\$9.00
 TYLKO
 Oferta Wygasa 4/5/82
 Pytać o Eryka Kuczyńskiego

LOGAN BAKE SHOP
POLECA
 Na Święta Wielkanocne:
 Baranki • Serniki • Babki Rumowe • Miodowniki
 2868 N. Milwaukee Ave. • Tel. 772-7904

UWAGA!
POWRACAJĄCY DO POLSKI
ODLOTY Z CHICAGO DO WARSZAWY
\$545⁰⁰
 W KAŻDĄ NIEDZIELĘ I CZWARTEK
 Bagaż: 2 walizki, każda po 70 funtów
 plus podręczna torba.
 Bilety do nabycia w następujących fachowych biurach podróży SPATA:
MATUSZCZAK TRAVEL BUREAU
 5736 W. Belmont Ave., Chicago, IL 60634 Tel. (312) 283-4511
 5350 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60630 Tel. (312) 763-4408
FALCON TRAVEL BUREAU
 2727 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60647 Tel. 276-2100
HAWAJE
 SPECJALNA OKAZJA JEDNORAZOWA
 ODLOT 1 MAJA
 NA 7-10-12 lub 14 DNI
 Przelot, Hotel, Transfery OD **\$459⁰⁰**



Teatry Lidii Pucińskiej i Wandy Zbierzowskiej-Frydrych
 zapraszają na
 Arcydzieło Dramatyczne Juliusza Słowackiego p.t.
MAZEPA
 Obok znanych nam i cenionych wykonawców z terenu chicagowskiego, którymi są: Wanda Zbierzowska-Frydrych, Julita Mroczkowska, Stefan Wik, Zygmunt Kossakowski, Zygmunt Szepett i Henryk Mroczkowski, wystąpi w jednej z głównych ról artysta dramatyczny z Polski **ZBIGNIEW JANKOWSKI**
 Reżyseria — W. Zbierzowska-Frydrych
 Zespół Taneczny "Polonez" pod kier. A. Dobrzańskiego
 Oprawa Sceniczna — B. Wolski
 PRZEDSTAWIENIE ODBĘDZIE SIĘ W NIEDZIELĘ, 2 MAJA
 W AUDYTORIUM SW. TROJCY — 1443 W. DIVISION STREET
 Bilety do Nabycia w Zwykłych Miejscach Przedsprzedaży

CZARTERY DO EUROPY
 Powrót z Jednego z Tych miast

LONDYN \$499	RZYM \$689
PARYŻ \$659	AMSTERDAM \$549
MONACHIUM \$589	ZURYCH \$609

Po Szczegółowe Informacje
 Zgłaszajcie Się Do Biur Podróży
R. MATUSZCZAK & CO.
 5736 W. Belmont Ave. 283-4511
 ORAZ
 5350 N. Milwaukee Ave. 763-4406

SLABA CYRKULACJA KRWI
 Zimne Rece i Nogi
 Nowe odkrycie U—PAL tabletki przyniosą uczucie ciepła do Waszego ciała i poprawią cyrkulację krwi. U—PAL zawierają 2 nowe witaminy i są absolutnie bezpieczne. Jeżeli cierpicie od zimna na skutek starszego wieku lub słabej cyrkulacji, zażyjcie tabletki — U-PAL \$7.50 i \$2.50 za przesyłkę pocztową.
 POLSKA APTEKA GLASZERA
 957 N. ASHLAND AVE.
 Chicago, IL 60622

Z OKAZJI 12-ej ROCZNICY
 Istnienia Naszego Popularnego
 SKLEPU WĘDLIN I MIĘSA
SKORZYSTAJCIE Z OKAZJI TYLKO U NAS SPECJALNE TANIOSCI W TYM TYGODNIU PRZYJDZIE-ZAOSZCZEDZICIE

JOHN & JR'S
LUSZCZ
Meat Market & Deli
 • 40 Gatunków Wędlin
 • Naszego Własnego, Domowego Wyrobu Kiełbasy
 • Importowana i Krajowa Żywność
 • Różnego Rodzaju Pieczywo
 5254 W. ROSCOE
 545-7105

Godziny: Codziennie od 8 rano do 7 wieczór. W niedziele od 8 rano do 2 po południu.
Hurtowa i Detaliczna Sprzedaż
 OTO NASZE SPECJALNE CENY:

Pełnowartościowe	\$1.59
MLEKO	gal.
Wieprzowe	\$1.39
KOTLETY ..	ft.
Sirlain	\$1.79
STEJK	ft.
Krajowa z Puszeki	\$1.99
SZYNKA. .	ft.
Z Indyka	\$1.89
MIELONKA .	ft.
Pasztetowa .	\$1.29
Chude, Wołowe	99c
MIELONE	ft.
Przy Zakupie . 3 ft.	99c
Smażona	\$1.89
RYBA.	ft.
Świeże, Kurze	49c
NOŻKI	ft.

Plan Ożywienia Gospodarczego Miast
 Washington (UPI) — Wczoraj prezydent Reagan wysłał do Kongresu swój plan ożywienia gospodarczego, zaniedbanych dzielnic miejskich i ośrodków wiejskich. Plan polega na zniesieniu szeregu podatków, dla przedsiębiorstw, które będą działały w takich rejonach i które zgodzą się na zatrudnienie mieszkańców tych okolic. Plan łagodzi federalne, stanowe i lokalne przepisy, by zachęcić do zakładania przedsiębiorstw i zakładów usługowych, w rejonach opuszczonych przez inne biznesy. Chodzi również o wciągnięcie w rozwój gospodarczą danej okolicy organizacji dzielnicowych, których współpraca w takich przedsięwzięciach jest uważana przez wielu ekonomistów i urbanistów za podstawę powodzenia.
 Koncept ten stanowi próbę rozwiązania problemów ekonomiczno-socjalnych, w oparciu o prywatne instytucje. Prezydent zaproponował wyznaczanie 25 stref "ożywienia gospodarczego" rocznie, w ciągu trzech najbliższych lat. Jednocześnie poinformował, że w rejonach tych nie zostaną zniesione prawa dotyczące przepisów antydyskryminacyjnych, bezpieczeństwa pracy, czy zdrowia, że będą obowiązywały przedsiębiorców w takim samym stopniu, jak w innych okolicach.
 Prez. Reagan ma nadzieję, że dzie-

ki nowemu programowi uda się rozwiązać problemy powstałe przez ucieczki zakładów produkcyjnych z miast na przedmieścia, a nawet do innych stanów, czy państw, gdzie siła robocza jest tańsza. Wielu mieszkańców zaniedbanych gospodarczo dzielnic, czy miejscowości, nie może znaleźć zatrudnienia w pobliżu miejsc zamieszkania, zmuszonych było do korzystania z zasiłków federalnych i stanowych.
 Departament Skarbu oszacował, że po wprowadzeniu programu, w pierwszym roku skarb państwa utraci od \$124 mln. do \$310 mln., w rezultacie ulg podatkowych.

W Londynie Zmarła A. Stypulkowska
 (DP) — Aleksandra z Rabskich Stypulkowska zmarła w szpitalu w Londynie. Przed wojną była adwokatem w Warszawie. Podczas wojny była więźniem na Pawiaku i w Ravensbrueck. Po wojnie pracowała pewien czas w "Dzienniku Polskim" a potem przez 20 lat była redaktorką Radia Wolna Europa, znaną pod pseudonimem Jadwiga Mieczkowska.
 Ostatnio, w Londynie, była przewodniczącą Zarządu Studium Spraw Polskich.
 Pozostawiła synową i 2 wnuczki.

ZSRR Pomaga Afrykańskim Rebeliantom
 Washington (NYT) — Podczas przesłuchań w senackim Komitecie na temat terroryzmu i bezpieczeństwa, asystent sekretarza stanu, Chester A. Crocker oświadczył, że Związek Sowiecki dostarcza około 90% pomocy militarnej czarnym Afrykańczykom z połudnowo-zachodniej i południowej Afryki usiłujących zdobyć władzę. Crocker twierdzi, że Afrykański Kongres Narodowy, organizacja dążąca do przejęcia rządów wszelkimi możliwymi sposobami, jest poważnie wspierana przez ZSRR. Sowieci zależy na utrzymaniu niepokojów w tym rejonie świata, choć nie posiadają jeszcze dokładnych planów odnośnie ewentualnego ich wykorzystania dla swych celów — twierdził Crocker.

Książki o Polsce
 (zc) — Nakładem firmy wydawniczej Viking ukazało się amerykańskie wydanie książki Neal Aschersona "The Polish August—The self-limiting Revolution."
 Nieco wcześniej książka ta ukazała się w wydaniu brytyjskim.
 W dniu 1 kwietnia znalazła się w księgarniach praca zbiorowa "Poland today: the state of the Republic."
 Są to artykuły zebrane przez grupę dyskusyjną "Doświadczenie i Przyszłość." Wprowadzenie napisał Jack Bielasiak. Wydał M. E. Sharpe.

PRAWO JAZDY OKAZJA!!!
\$25 ZNIŻKI Z TYM OGŁOSZENIEM PRZY ZAPISIE NA KURS JAZDY TYLKO PRZEZ OGRANICZONY OKRES CZASU.
 MOŻNA UZYSKAĆ W SZKOLE J. OLSZEWSKIEGO I CORKI GRAZYNY
 ZAPISY codziennie od 10-ej do 7-ej wieczorem; w soboty do godz. 3-ej po południu.
PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL
 5621 W. FULLERTON — TEL. 889-7181 6050 S. PULASKI — TEL.: 581-0040

PULASKI TRAVEL AGENCY
 6050 S. PULASKI TEL.: 581-1200
 5621 W. FULLERTON TEL.: 889-6473
BIURO PODRÓŻY J. i G. Olszewskich

INCOME TAX
NIE JEST JESZCZE ZA PÓŹNO NA WYPEŁNIENIE ROZLICZENIA PODATKOWEGO!

FIRMA ARITON Z WIEDNIA MA WŁASNE MAGAZYNY W POLSCE
W 22 NASTĘPUJĄCYCH MIASTACH:
 • WARSZAWA • GLIWICE • KRAKÓW • POZNAŃ • Sopot • BIAŁYSTOK • LUBLIN
 • RZESZÓW • KIELCE • WROCLAW • BYDGOSZCZ • ŁÓDŹ • SZCZECIN
 • BIELSKO-BIAŁA • OPOLE • ŚLUPSK • SUWAŁKI • KALISZ • BIAŁY DUNAJEC
 • GORZÓW WIELKOPOLSKI • OLSZTYN • ZIELONA GÓRA

POSIADANIE WŁASNYCH MAGAZYNÓW PRAWIE WE WSZYSTKICH WIĘKSZYCH MIASTACH POLSKI, ZAPEWNIĄ SZYBSZĄ DOSTAWĘ PACZEK ODBIORCOM, LUB WYBÓR POTRZEBNYCH ARTYKUŁÓW ADRESATOM PRZEKAZÓW DO WYBORU.

PACZKI DO WYBORU JUŻ OD \$40⁰⁰
 Przy wpłacie u nas \$40 lub więcej adresat w Polsce może sobie dowolnie wybrać najbardziej aktualnie potrzebne mu towary do wysokości wpłaconej sumy. Odbiorca otrzymuje katalog towarów do wyboru i dokonuje zakupów. Adresat nie musi wykorzystywać całej wpłaconej sumy jednorazowego.

Po Informacje i Katalogi Paczek Prosimy Zwracać Się Do Firmy STAWSKI IMPORT CO. i Do Reprezentantów Firmy Ariton.

REPREZENTANCY W METROPOLII CHICAGOSKIEJ

• STAWSKI IMPORT CO., INC. 1136 North Ashland Ave., Chicago, IL. 60622 Tel. (312) 278-4848	• FRIENDLY TRAVEL BUREAU 1651 W. Lincoln Ave., Milwaukee, Wisc. 53219 Tel. (414) 671-1177
• HELENA WOZNAK 1152 North Ashland Ave., Chicago, IL. 60622 Tel. (312) 278-8384	• MATUSZCZAK & CO. TRAVEL BUREAU 5736 W. Belmont Ave., Chicago, IL. 60634 Tel. (312) 283-4511
• LARAS EXPORT IMPORT 4915 West Fullerton Ave., Chicago, IL. 60639 Tel. (312) 622-1721	• 5350 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL. 60630 Tel. (312) 763-4408
• L & V TRAVEL SERVICE 2957 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL. 60618 Tel. (312) 384-8208	• FALCON TRAVEL BUREAU 2727 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL. 60647 Tel. (312) 276-2100
• CORONET TRAVEL SERVICE 5061 W. Agatite Ave., Chicago, IL. 60630 Tel. (312) 286-8322	• ALTA TRAVEL AGENCY 5422 W. Fullerton Ave., Chicago, IL. 60639 Tel. (312) 745-2962
• 2952 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL. 60618 Tel. (312) 278-3200	• SUNRISE TRAVEL TOURS, INC. 5436 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL. 60630 Tel. (312) 763-7525
• POLISH RECORDS CENTER 3069 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL. 60618 Tel. (312) 772-4044	• ROYAL TRAVEL SERVICE 5932 W. Lawrence Ave., Chicago, IL. 60630 Tel. (312) 777-2800
• PRUSEK TRAVEL CONSULTANTS, INC. 2890 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL. 60618 Tel. (312) 276-6174	• 3036 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL. 60618 Tel. (312) 772-9222
• WOJEWNIK TRAVEL 5809 W. Fullerton Ave., Chicago, IL. 60639 Tel. (312) 889-1641	• HAPPY HOLIDAY TRAVEL, INC. 5324 W. Lawrence Ave., Chicago, IL. 60630 Tel. (312) 286-7792
• BEST WAY TRAVEL 3455 North Pulaski Rd., Chicago, IL. 60641 Tel. (312) 267-5200	• ORBIT TRAVEL SERVICE 2930 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL. 60618 Tel. (312) 235-2323
• ALMA TRAVEL 1282 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL. 60622 Tel. (312) 252-0661	• POLMAX 5040 S. Archer Ave., Chicago, IL. 60632 Tel. (312) 582-0500
• LAS TRAVEL BUREAU 6002 W. Irving Park Rd., Chicago, IL. 60634 Tel. (312) 725-6773	• POLEX TRAVEL BUREAU 4446 S. Archer Ave., Chicago, IL. 60632 Tel. (312) 376-4044

Kierownikiem działu paczek w firmie Stawski Import jest TADEUSZ BIELOBRADK, TEL. 278-4848

Chłopi wygrali bitwę pod Raclawicami, szewcy, rzemieślnicy, krawcy wypędzili Moskali z Warszawy. W samą Wielką Sobotę Jan Kiliński uderzył na pałac ambasadora rosyjskiego Igelstroema, w Wielką Niedzielę Warszawa była wolna — 18 kwietnia 1794 roku. „Alleluja! Alleluja! Śpiewały wielkanocne dzwony — mówi znakomity pisarz. — Radością wrzasa Warszawa. Rodością brzmiały wszystkie głosy. Ulice były rojne i gwarne, kto jeno żył, wychodził na miasto. . . .” Morowe to były chłopcy ci mieszczenie, te łyki warszawskie, ci szewcy, kowale, rzeźnicy, przekupnie, którzy uwinęli się i w przeciągu dwóch dni wymietli Moskale ze stolicy. Rej wśród tych łyków wodził Kiliński, majster szewski, zamieszkały przy ulicy Dunaj pod numerem 144, gdzie była główna kwatery spisku. Gdy ambasador rosyjski Igelstroem, na krótko przed wybuchem powstania, wezwał Kilińskiego do siebie, gdy zaczął wrzeszczeć i tupać, gdy pokazał Kilińskiemu swe ordery i wstęgi i gwiazdy, wywiązała się między nimi taka rozmowa: „Widzisz te moje ordery, te gwiazdy i nie drżysz?” „Co no Kiliński ze spokojem odparł: „Co noc widzę znacznie więcej gwiazd na niebie i nie drzę!”

Istotnie, Kiliński nie drżał, stanąwszy przed obliczem wszechwładnego ambasadora carycy, był bowiem człowiekiem wielkiej odwagi i rezolucji. Ten majster szewski, w ciągu powstania zwany „wodzem ludu” a przyszedł pułkownik nie odznaczał się wykształceniem, chociaż zaś zostawił po sobie pamiętniki, pisanie szło mu klopsko, opornie, ale język miał szybki, obrotny i niewyparzony, prawdziwie warszawski. Cechy, majstrowie, terminatorzy, czeladź i ulica, więc tzw. pospółstwo, szaleli za nim. Umiał porywać, umiał rozkazywać. Piękny chłop, rosły i barczysty, po polsku ubrany w kontusz, w białej konfederatce, czarnym barankiem obszytej, zawsze z szablą u boku. Model dla rzeźbiarzy i malarzy, temat pieśni i dramatów. Szewc, który przeszedł do historii, wrósł w nią mocno i już w niej na zawsze pozostał.

Drugi łyk, o którym warto wspomnieć, to kowal, Jan Mariński. Szeroką musiał mieć rękę, bo ofiarował dwa porządne wozy na potrzeby wojska. Spotkała go nagroda w postaci wiersza jednego z wielkich a bodaj, że największego poety czasów Stanisławowskich, Trembeckiego: „Ukoja się ojczyzny i troski i żale. Gdy tacy w kraju będą rodzić się kowale.” Z rzeźników zasłynął przede wszystkim Sierakowski, o którym tradycja mówi, że stanąwszy na czele zbrojnych w topory kolegów po fachu wyciął miał w pień cały batalion moskiewski. O drugim rzeźniku, o Moraskim zapisał Niemcewicz bardzo zabawną anegdotę. Były to czasy, gdy nie tylko szlachta ale i najwyższa arystokracja, ba dwór królewski zaczął dostrzegać w mieszczaństwie siłę czy nawet potęgę, którą należało pozyskać, zamiast ją lekceważyć. Kasztelanowa krakowska, czyli inaczej pani krakowska Branicka, rodzona siostra króla, zaprosiła na obiad szewca Kilińskiego i rzeźnika Moraskiego. Kiliński dwornie pocałował ją w rękę, z kolei przystępuje do tej ceremonii Moraski, ale nie spodobało mu się, że ta wielka dama miała na dłoni rękawiczkę, powiada więc: „Pani, jestem rzeźnikiem, nic nie mam do czynienia ze skórą, lecz z go-

Jubileusz

Teatru Pantomimy

Teatr Pantomimy we Wrocławiu obchodził ostatnio 25 lat swojego istnienia. Założycielem teatru i nieprzerwanie jego dyrektorem jest Henryk Tomaszewski — równocześnie reżyser i choreograf. Artystyczny dorobek teatru zyskał sobie wysokie uznanie zarówno w Polsce, jak i na kilkudziesięciu międzynarodowych festiwalach sztuki teatralnej. Zespół w minionym ćwierćwieczu odbył 79 zagranicznych tournée, występując w 32 krajach świata. Jubileuszowy program teatru, będący równocześnie jego siedemnastą premierą to „Rycerze króla Artura” w reżyserii i choreografii H. Tomaszewskiego.

Książka o Europie Wschodniej

Słynna amerykańska firma wydawnicza, specjalizująca się w książkach krajoznawczych — Fodor — wydała w Londynie w porozumieniu z firmą Hodder & Stoughton — „Fodor's Guide to Easter Europe”, w której 90 stron jest poświęconych Polsce, a sekcja polska jest oznaczona orłem w koronie. Książka zawiera 11 rozdziałów poświęconych różnym aspektom życia w Polsce i większym polskim miastom wraz z ich okolicami.

Zygmunt Nowakowski

Raclawickie Kosy

II.

Łym mięsem, niech pani raczy zdjąć rękawiczkę.” Baba musiała posłuchać i rzeźnik pocałował ją w gołą rękę.

W powstaniu warszawskim, w tych dwóch krwawych dniach, wzięły udział przede wszystkim tzw. niższe sfery, inaczej „pospółstwo” albo „gmin.” Bogatsza szlachta i arystokracja trzymały się raczej z dala, na uboczu. Jedni zdążyli przed wybuchem wyjechać z Warszawy, drudzy skryli się w domach, niektórzy — myślę o jawnych zwolennikach Rosji — szukali schronienia na zamku. Król starał się zachować neutralność i dopiero, gdy szala zwycięstwa przechyliła się wyraźnie na rzecz powstańców, próbował kontaktów z ludem a nawet w okresie nieco późniejszym, gdy go posądzono, że ma zamiar uciec z Warszawy, zbrałał się z po-

Nawiasem mówiąc, Moskałe w drugim dniu walki, zniszczyli teatr i zrabowali doszczętnie mieszkanie Bogusławskiego i innych aktorów.

Do zwycięstwa przyczynił się jeszcze jeden element, manowicie byli żołnierze. Polska na rozkaz Petersburga zredukowała wojsko, skutkiem czego wielu oficerom obniżono szarżę o kilka stopni, wielu zaś zarówno oficerów, jak i szeregowych znalazło się dosłownie na bruku. Gdy przyszło do wybuchu, gdy rozdano broń, gdy niemieccy rusznikarze otworzyli swe składy, gdy odezwał się głos dzwonów ze wszystkich kościołów, zredukowani, bezrobotni żołnierze porwali się na nogi jedni z pierwszych.

Ale nie myślmy, że sprawa przedstawiała się łatwo, że wszystko szło, jak po maśle. Moskałe wiedzieli o spisku i byli przygotowani. Nadto, rzecz



WARSZAWA. — Pomnik Jana Kilińskiego, szewca warszawskiego, który odegrał wraz z mieszczaństwem dużą rolę w wygnaniu Moskale ze stolicy w kwietniu 1794 roku.

spółstwem, bo wziął udział w sypaniu szanów.

Garnizon rosyjski w przeddzień wybuchu powstania liczył może z 8,000 regularnego, dobrze uzbrojonego żołnierza, podczas gdy garnizon polski nie dosięgał nawet połowy tej liczby, sam więc nie mógłby wypędzić Moskale. Pomogła lub zgola zadecydowała o zwycięstwie ulica, ale ulica w najszerszym słowa znaczeniu. Piękny obraz! Urokiem niemal dorównuje Raclawicom. Tam chłopcy tu mieszczenie, pośród których jest przecież wielu Niemców i to takich, co nie umieją pisać po polsku. Na akcie powstania znajduje się sporo nazwisk niemieckich, napisanych gotykiem. Jakis z zawodu szczołkarz, Niemiec, wśród gradu kul drze się na całe gardło po niemiecku „Die unseren haben gesiegt!” — „Nasi zwyciężyli!” Oprócz Niemców biorą udział w powstaniu Francuzi, m. in. jakiś de Vicardes, który zdobył armatę, a gdy mu chcieli dać sowitą nagrodę w gotówce, nie przyjął. Wśród powstańców są także Węgrzy, są Czesi, Włosi, oczywiście Ormianie, ale są i Turcy, są Żydzi, którzy w drugim dniu walk odznaczali się, zdobywając działa w okolicy Leszna. Dodajmy na pochwałę Warszawy, że historia i tradycja nie notuje najmniejszych nawet objawów antysemityzmu, wypada zaś zważyć, że na bruk, jak to bywa w podobnych okolicznościach, wyległy także męty społeczne, pospolite zlodziejaski i rabusie.

Wśród spiskowców, przygotowujących od dawna wybuch powstania, widziemy nie tylko mieszczaństwo, bo i oficerów oraz te warstwy, którą dzisiaj zwiemy inteligencją. To zbiegła szlachta, która opuściwszy wieś, osiadła na stałe w stolicy. I ta — powiedzmy — inteligencja narzuca spiskowi kierunek skrajny. Do radykałów należy zaliczyć pewną część duchowieństwa, więc np. księdza Meiera, księdza Jelskiego i księdza Onufrego Kopczyńskiego. Wśród kół radykalnych znajduje się również wielki uczo-ny, z pochodzenia czystej krwi Niemiec, Linde, twórca olbrzymiego słownika polskiego. Barwą czerwoną, rewolucyjną odznaczają się współcześni aktorzy warszawscy z Wojciechem Bogusławskim na czele.

imponujący. Mieszczanin wyszedł na scenę dziejów i zagrał swą wielką rolę, budząc podziw.

W kilka dni potem wolność zaświtała w Wilnie. Tam już także nie ma Moskale. Rozbił ich błyskawicznie szybko młody, zagorzały rewolucjonista, pułkownik Jakub Jasiński, rycerz i poeta, spod którego pióra prócz namiętnych, gorących wierszy politycznych, wypływały figlarne, swawolne strofy, ot, choćby takie:

Chciało się Zosi Jagódek,
Kupić ich za co nie miała,
Jaś ich miał pełny ogórek,
Ale go prosić nie śmiała.

Wnet sobie sposób znalazła.
Z domu się rano wykradła,
Cicho przez płotek przelazła,
Wiśnie Jasiowi objadła. . . .

Potem jak służność kazała,
Karal złoczyńcę przy szkodzię,
Zośka z początku krzyczała,
Potem umilkła przy zgodzie.

Zaraz jednak po uwolnieniu Wilna będzie także dzień okropny: na ulicach wyrosną szubienice, zdrajców Targowiczana czeka straszliwa kara; czerwony radykał Jasiński nie spotyka się bynajmniej za to z pochwałą z ust Kościuszków. Pułkownik Jasiński, wkrótce generał niebawem zginie w obronie Pragi, podczas rzezi urzędowej przez Suworowa.

Od uwolnienia Warszawy upłynęło czasu niewiele i nagle na ulicach, na Starym Mieście, na Krakowskim Przedmieściu w dniu 9 maja 1794 roku, jak w Wilnie wyrosły szubienice. Każda ma napis: „To jest kara dla zdrajców ojczyzny.” Kiliński, który wcale zdrajców nie bronił, pisał przecież w swych pamiętnikach, że ten dzień „był jedynym dniem okropnym i najstraszniejszym w Polsce i nawet niestychanym.” Kiliński, człowiek o zdrowych i mocnych nerwach, zemlał podobno patrząc na egzekucję. Choć owi zdrajcy bezwarunkowo zasłużyli na karę i to najbardziej surową, jednak byłoby lepiej gdyby historia powstania kościuszkowskiego, wolna była od tej plamy, która z resztą nie obciąża w najmniejszym nawet stopniu rachunku samego Naczelnika. Gdyby naówczas był w Warszawie, rzecz przyjąłaby może inny obrót, w każdym zaś razie lud nie wymierzałby sam sprawiedliwość. Górę wzięły żywioły, skrajne. Warszawa, jak Paryż w dniu zdobycia Bastylii, dała się ponieść gniewowi. Rozlega się krzyk „Powieść zdrajców!” „Niech żyje rewolucja!” Skażone nie uratuje żadna siła przed furją ludu, który nie zna co to litosć. Sąd odbyty nad zdrajcami obradował krótko i pod naporem ulicy. Szepcio-wo obradowali w ratuszu, którego szyby trzesły się od krzyków tłumu. Prezydent Warszawy, Zakrzewski sprzeciwiał się, próbował odłożyć wyrok i wykonanie, lecz musiał ulec presji ulicy.

Uwzięcie zdrajców było aktem sprawiedliwości, ale wydanie wyroku pod naporem ulicy a zwłaszcza sposób wykonania kary śmierci budzi w nas odrazę. Patrzył na egzekucję kobiety: „także i całe Krakowskie Przedmieście, gdzie wszystkie damy na ten spektakl wyszły, gdzie sama pleć niewieścia miewa w sobie wielkie politowanie nad każdym aresztantem, a wtenczas żadnego politowania nie było, ale owszem, widno było na twarzach najwyższe ukontentowanie z przypadku śmierci tych czterech osób. . . .” Istonie, dzień najstraszniejszy!

Kościuszkę odcina się wyraźnie od tragicznych wypadków warszawskich, pisząc: „Nie francuska zaczynały rewolucję!” Egzekucja, dokonana na czterech zdrajcach w dniu 9 maja, miała charakter wybitnie francuski. Rada Zastępcza Tymczasowa wyraźnie stwierdziła jednak, że kara za zbrodnie obejmuje tylko samych zdrajców, a nie plami rodzin. W odezwie Rady czytamy, że daj synowie skazanego hetmana Ożarówskiego wstąpił do szeregów powstań- czych i sprawując się dzielnie, zasłużył na pochwałę.

Ulica Warszawy umiała mścić się, ale umiała okazać radość i wdzięczność. Gdy w 2 tygodnie po egzekucji zdrajców, wracali do Warszawy z zagranicy ci patrioci, którzy z musu opuścili kraj po konfederacji targowickiej, tłum szalał z radości i wiwatował. Kołatał siedział w powozie po prawicy Kilińskiego, Ignacy Potocki, więc także jeden z twórców konstytucji majowej, nie pozwolił, by wyprężono konie od jego powozu, ale wysiadł i pieszo razem z tłumem, poprzedzany huczną orkiestrą i oddziałem honorowym, wszedł w mury miasta, które wieczorem zabłysnęło od tysięcy świec, pochodni i fajerwerków. Warszawa umie nienawidzić w tym samym stopniu, w jakim umie kochać. . . .

Paweł Łysek

Wielki Tydzień w Istebnej

(. . .) W Palmową Niedzielę każdy kościółek polski zakwita wiązkami wierzby, modrzewiu, borówek, barwinku, jak gdyby całe gaje zeszyły do świątyni oddać hołd Zbawicielowi. Wierzby usiana białymi kotkami to polska palma, wdzięczna i pokorna. Gdy wiosna wczesna, a Wielkanoc późna, kotki wierzbowe nie są już białe, ale żółte, syjące złotym pyłem o słodkiej woni. Wychodząc z kościoła, gdy się polknie takie bazie, to wierzone, że gardło nie będzie bolało w ciągu roku.

Wielki tydzień to czas na ogólne porządki: sprzątanie, szorowanie, bielenie. Ługiem zmyte okna i ławy lśnią w zimnym, porannym słońcu, a i deliny podłogi, szorowane jedliną, wracają do pierwotnego koloru. Na Wielkanoc nie śmie pozostać w domu stare śmiecie. Trzeba wyczyścić komorę i strych, wywietrzyć pekatę od pierza poduszki, na których się rzadko śpiał, bo przeważnie używa się ich od parady, gdy się pojawia jakiś ważny gość. Przewietrza się trochę, gdzie kobiety złożyły swój przydziewek: czarne fartuchy. Lśnią listrowe fartuszyki i białe kabotki, które nieraz przemyciło się z pobliskiego Jabłonkowa lub nawet Czadcy. Wraz z pajęczyną i pyłem wymieść należy wszystko zle, co się w sercu nagromadziło, dawne kwasy i jady. Bo Wielkanoc to odnowa, stary człowiek ma umrzeć, nowy, lepszy się narodzić.

W Wielki Czwartek milkną dzwony. W Beskidzie śląskim wyrażano to jeszcze dokładniej: zawiązywano dzwony. Ołtarze w kościołach były ogołocone, a na Podniesienie dzwinki mosiężnych dzwonków zastępowano głuchymi grzechotkami. Przy wtórze klekotu drewnianych kołatek gromady wyrostków święciły „topienie Judasza.” Kukłę „Judasza” zrobioną ze słomy i starych szmat, wleczono dookoła wsi, a potem topiono w rzece lub potoku. By chochoł szybciej poszedł pod wodę, rozjuszona gromada waliła do niego kamieniami i czym się tylko dało.

Gdy tak chłopcy hałasują, dziewczęta milczkiem wybiegają o zmkroku do najbliższej bieżącej wody, by się w niej zanurzyć. Woda jest lodowata zimna, ale oplać się do niej wejść, bo dziewczyna, która się choć zanurzy, będzie cały rok czerwona, jak krew, biała jak śmietana, zdrowa jak orzech, pognęta jak jabłko. W Beskidzie wierzone jeszcze w coś więcej: Otóż osoba, która się zanurzy w wodzie (może to być chłopak), jeśli miała świerzb lub jakie inne choroby skórne — to one zniknęły i już na oczyszczonego osobnika nigdy nie wracały. Nie godził się z tym twierdzeniem doktor z Cieszyńska, ale on miał mniejsze znaczenie, niż stary, wypróbowany wiekami obyczaj.

W Wielki Piątek się prawie nie nie je; za to trzeba pracować od rana do nocy; gospodarz przygotowuje sieckę na dwa dni; gospodyni piecze chleb i placki. I do kościoła trzeba wpaść, choćby na moment, by odprawić Cestę Krzyżową. Trzeba jednak dobrze uważać, gdy się wracało

Adam Mickiewicz w Anegdocie

Gdy pewien wierszokleta improwizował w obecności Adama Mickiewicza i utknął w połowie strofy, której jeden wiersz kończył się na „anie” a drugi na „ański”, ten do-kończył:

Mówicie wszyscy Anioł Pański,
Bo już widzicie muz konanie.
Gdy natchnienie pierzcha wieszcze,
Gdy już braknie ognia z nieba,
Grzechem jest wierszować jeszcze.
Spać iść trzeba, spać iść trzeba . . .

Adam Mickiewicz był poliglotą. Władł trzynastoma językami, ale mówił z akcentem wileńskim. Podczas wykładu inauguracyjnego w College de France, powiedział:

— My, Polacy jesteśmy uzdolnieni lingwistycznie. Wystarczy nam trzy dni pobytu w Paryżu, aby władac językiem francuskim.

Na to rzekł student, Francuz:

— Pan profesor zapewne jest dopiero drugiego dnia . . .

W 1828 r. Józef Przecławski odwiedził Mickiewicza w Petersburgu, gdy poeta akurat zasiadł do pisania. Przyjacieli nie chcą mu przeszkadzać, miał zamiar wyjść, lecz Adam zatrzymał go, mówiąc:

— Usiądź i poczekaj chwilę, zaraz skończę i przeczytam ci!

Po 10 minutach powiedział:

— Już gotowe, słuchaj:

z kościoła, bo, gdy dzwony są zawiazane i milczą, to jest to najlepszy czas na różne czarownice, upiory, zmory, nocznice; ba nawet sam diabeł z piekła, bo to jedyny dzień w roku, kiedy mają taką wolę i swobodę. Czarownice zaglądają do chlewów, by krowom odebrać mleko. Skry się tylko, a zobaczysz, jak taka poczwara bierze do ręki końskie opraty i głaszczkami nimi grzebie krowy, mówiąc przy tym zaklęcie:

„Biorę pożytek, ale nie wszystek . . . biorę pożytek, ale nie wszystek”. . . . Dobrze, jeśli zdązysz skoczyć na nią z tyłu, opraty wyrwać, obłożyć nimi czarownice i tak długo ją walić, aż odwoła urzeczenie. Inaczej przepadło mleko. Inne znów wiedzą chodzą do chaty do chaty, niby po prośbie, w rzeczywistości, by rzucić zły urok. Trudno je odróżnić od miejscowych dziadów i żebraków, co to dziś też często zaglądają do chałup i trzeba uważać, by razem z nimi nie dostała się do chaty czarownica. Zebroka można poznać tylko po tym, że gdy wchodzi do domu, mówi: Niech będzie pochwalony Jezus Chrystus! Czarownica takiego podzowienia nie może wypowiedzieć, więc mówi tylko: Niech będzie pochwalony . . . i tylko takiego gościa nie należy wpuścić do chaty. Nieostrożne i niestateczne, zwłaszcza młode baby, czasem nie zauważają podzowienia i wpuszczają paskudztwo do izby: od tego czasu dzieciska chorują, zaczyna być niezgoda w rodzinie albo na chatę spada, jakie inne nieszczęście. Zło takie odgonić można, rzucając za odchodzącą czarownicą skorupkami jaj.

O, jak straszny i groźny jest świat, gdy Bóg nieobecny, spoczywa w grobie, albo odwiedza ojców w otchłani!

Babki kościelne, starszeczki niezdolne już w domu do roboty, przesiedlają w zimnym kościele dnie i noce: czuwają przy Grobie i modlą się za wszystkich grzeszników. Wielkimi głosami wyciągają Grzkie Zale, a ży wielkie spływają im po policzkach zapadłych i pooranych bródzami.

Wielka Sobota to już całkiem inny dzień. Kończy się swawola czarownic i złych duchów.

Na cmentarzu kościelnym rozsiadły się wieńcem gospodynie trzymając przed sobą odkryte koszyki z jadłem: biały chleb, ser, sól, kołacz i kielbasa, wszystko przepłatane cudnymi pisanikami. Każda zado-śnie zagląda do koszyka sąsiadki, boć przeca ona ma najpiękniejsze pisaniki i najsmaczniejszy kołacz. Ale uważaj! Niech się nie skłania, który skrapia święconą wodą Boże dary, by szły ludziom na zdrowie.

Rano ksiądz święcił wodę w chrzcielnicy, rozgarniając ją na krzyż, teraz święci ogień, bez którego nie byłoby życia na ziemi. Z żadnego komina nie snuje się dym, wygaszone paleniska, bo ogień trzeba rozpalić na nowo, nowym poświęconym płomieniem. Do przenosin należy używać woskowej świecy. I tak na jutrzejsze wielkie święto wszystko staje się nowe: ogień, woda, i chaty i jadlo, i serca obmyte zalem.

I przeczytał dopiero co napisanego „Parysa”. W brulionie wiersze były poprawione tylko dwa wyrazy.

Gdy zamierzano sprowadzić do Kraju prochy Mickiewicza, by umieścić je na Wawelu, w gronie krakowskich rajców zastanawiano się nad kosztami tego przedsięwzięcia. Wtedy jeden z nich wprostocie ducha oświadczył:

— Przecież pan Mickiewicz umarł już tak dawno, że jego popioły muszą być lekkie i niezbyt kosztowne do przewożenia . . .

Nie wiadomo, czy to zdanie przeżyło, faktem jest jednak, że w r. 1889 zwłoki poety przewieziono z cmentarza Montmorency w Paryżu i złożono w pierwszej krypcie Katedry na Wawelu.

Muzycy z Bremen

W Stanach Zjednoczonych ukazała się książka obrazkowa dla dzieci oparta na opowiadaniu Braci Grimm — „The Bremen Town Musicians” (Muzycy z Bremen) z tekstem pióra Eli-zabeth Shubb i pięknymi ilustracjami Janiny Domańskiej — wyd. Greenwillow Books, Nowy Jork.

Domańska zamieszkała w Stanach Zjednoczonych w New Fairfield, jest wdową po zmarłym nagle podczas wizyty w Londynie poecie i pisarzu Jerzym Łaskowskim.

Zygmunt Wygocki

Myśli i Troski J. Hallera w Listopadzie 1918 r.

Autorzy opracowań o Armii Polskiej we Francji, którą po jej przybyciu do Polski w 1919 r. zaczęto nazywać Armią Generała Hallera (A.G.H.) a potocznie Armią Błękitną oraz biografowie Generała Józefa Hallera, jak dotychczas nie zauważyli całego szeregu dokumentów, znajdujących się w archiwum Adiutantury Belwederu. Mikrofilmy ich, dostępne na naszym terenie, znajdują się w Instytucie Józefa Piłsudskiego w Nowym Yorku.

Podajemy tutaj list pisany wielkim, własnoręcznym pisaniem Józefa Hallera z listopada 1918 r. List ten zaopatrzony jest wielkim, znany, z szeregu reprodukcji podpisem Hallera, przez jedno "l" ponad tą literą, oznaczającą podwojone "l". Autor nie podaje dokładnej daty dzienniej. Z treści jednak wynika, że pisał ten list w okresie między 22 a 27 listopada, gdyż podaje wiadomość o przyjeździe do Warszawy posła niemieckiego, a nie wie nic o dekreście o wyborach do Sejmu w Warszawie. Piszac ten list nie wiedział też jeszcze Haller, że 22 listopada Piłsudski jako Tymczasowy Naczelnik Państwa objął najwyższą władzę w Polsce. Wiadomość o tym powinna dojechać do Paryża bardzo szybko, a więc jeszcze bardziej należy uściślić datę listu jako pisanego 22 lub 23 listopada. Trudno bowiem, by wiedząc o tym nie nazwał adresata Naczelnikiem Państwa, lecz tylko "Generalem". Tym więcej, by to uczynił, że jak to ujawnił Edward Ligocki (O Józefie Hallerze, Warszawa 1923, str. 291) w tym czasie "... w Komitecie Narodowym po powrocie Dmowskiego, który uważał, wraz z Hallerem, wbrew innym członkom Komitetu, że należy uznać Piłsudskiego ..."

Józef Haller, jak to powszechnie wiadomo, już w lipcu 1918 znalazł się w Paryżu i dokończony został jako członek Komitetu Narodowego Polskiego oraz otrzymał podwójną nominację na dowódcę wojsk polskich we Francji: jedną z Polskiej Organizacji wojskowej w Polsce, a drugą od K.N.P. (zob. o tym także "Czyn Zbrojny Wychodźstwa Polskiego w Ameryce", Nowy York-Chicago, 1957, str. 688).

Listopadowy list Hallera do Piłsudskiego brzmi:

"Paryż w listopadzie 1918
Generale!
Ucieszyła mnie wiadomość o Waszym wreszcie uwolnieniu i przyznaniu się, że na to liczyłem pokładając w Was wielkie nadzieje ceniąc Wasz wielki patriotyzm i rozum, którym spodziewam się, że teraz nie rzycie niebezpieczeństwo niemieckie, które choć chwilowo osłabło zawsze nam grozić będzie, jeżeli nie zabezpieczymy się w związku z zwycięskimi aliantami, wejdziemy w jednostronne układy z wiarołomnym Niemcem.

Dłatego wiadomość o zjechaniu do Warszawy ambasady niemieckiej nie mile mnie dotknęła, tym bardziej, że jeszcze stan wojenny pomiędzy zwycięzcami z nami sprzymierzonymi a Niemcami trwa, a tylko nastąpiło zawieszenie broni.

Z prawdziwym niepokojem śledzę wiadomości z całej Polski, ale stwierdzam, że telegramy i radiogramy, które tu dochodzą są okropnie zniekształcone przez pośrednictwo, widocznie niemieckie, tak, że ciągle

Poselek w Rohace Na Kozy

Roz, a rozów temu już godnie, poselek w Rohace na kozy. Było to w jadwencie, ale ciepła trzymały bez śniega. Haj! Śczęście mi miodlek nijakiego, nic nie udało mi się upolować, a tu już i w torbie życie chybiło.

Przeselek syćkie boki, jaz nalożek się w Osobitej. I wtedy przysła tako ćma, kurniawa, bieda, co ledwie mógł sięleć do Suhej Doliny. Wiedziolek tam o kolebie, co wolorze ostawili, kie po kosorak paśli. Duje, kurzy, co światu nie widno, dobrze ze drew ostawili, cok watre mógł słozyc.

Lezem i obracam się to z tej, to z drugiej strony, a w brzuchu mi kruki kracem. Telo ino, że mi ciepło było.

Miodlek na pilak znajomego hajnika, co by mnie życiem poratował, alek już osłob i boleś sie, nie zojdem i w ten biede uświrknem ka w zospie.

Ni mas rady, ino trza skapać od głodu.

Wymijujem gęśle z cuchy, bo wse muzyczki sprzet, nosem ze sobom, i zacynam grać. Wiater pisko po polu,

sprzeczne i najdziwniejsze wiadomości nie mogą nam dać rzeczywistego obrazu prawdziwego stanu rzeczy i niepokoić tylko muszą, co też jest powodem zaniepokojenia ze strony rządów państw sprzymierzonych, które z wielką nieufnością śledzą wypadki. W ich oczach dyskredytuje się Polska brakiem zgody, jednolitości w działaniu i solidarności całego narodu, zwłaszcza w porównaniu z Czechosłowakami, których prawdziwie dzielni mężowie stanu znakomicie prowadzą i sprężysie nowe państwo organizują.

Niechże więc raz już zbierze się w Polsce Sejm narodowy i ustali porządek rzeczy proklamując Rzeczpospolitą Polską z Prezydentem czy Naczelnikiem i Rządem odpowiedzialnym przed Sejmem.

Nie dajcie światu widoku niezgody i deskrtrukcji, ale działajcie roztropnie i silną a dobrą wolą, by z tej toni zamętu światowej wojny wydobyć Polskę zjednoczoną z własnym wybrzeżem morskim a zorganizowaną państwowo na podstawie mądrej konstytucji dającej równość i braterstwo obywatelom Polski, ale zarazem podstawowy ład i porządek i zdrową siłę, któraby protegowała wolność, własność i pracę i zabezpieczała prawo Narodu i granice Ojczyzny.

Ameryka i Francja, dwie największe Rzeczpospolite, przyrzekły, wszelką pomoc i dadzą ją, gdy tylko odpowiedzialny Rząd polski, który wyjdzie z woli Narodu do nich się zwróci.

Rząd francuski i amerykański uwiadomił o Waszych depeszach, gdyż właśnie czyni przygotowania do wysłania wojsk polskich z Francji do Polski na podstawie K.N.P. i mego żądania.

Z dziennika poznańskiego przywieziono mi wiadomość jakbyście byli skierowali z podobnym żądaniem depeszę do mnie — stwierdzam zatem, że taka depesza mnie nie doszła (może więc przez Niemców skonfiskowana).

Posyłam Wam kapitana Z(a)wisłockiego, który tu do mnie niedawno przybył jako delegat P.O.W. Z nim zatem wysyłam porucznika Malinowskiego jako kuriera.

Cześć.
Gen. W.P. J. Haller"

Historyk, ogłaszający powyższy list, nie wie czy ze względu na szereg innych prac zabierze się kiedyś do biografii Józefa Hallera. Uważa więc za swój obowiązek w stosunku do przyszłych biografów podać do wiadomości, że w zespole archiwalnym Adiutantury Belwederu znajduje się szereg innych dokumentów do życiorysu generała J. Hallera a m.i. przeoczony lub nieznan autorom "Czynu Zbrojnego ..." telegram z 20 kwietnia 1919 przy przekraczaniu granicy polskiej, w którym podał, że wojska polskie "powracające pod mymi rozkazami z Francji, Ameryki i Włoch wnoszą w tej chwili trzykrotnie okrzyk na cześć Polski i Jej Naczelnika gotowe walczyć o granice Polski".

Jest tam też raport jego działalności za czas od 15 lutego 1918, zaopatrzony w 6 załączników oraz — już tylko w odpisie maszynowym — list do K.N.P. z marca 1919 w sprawie polityki wojskowej Komitetu nie zawsze zgodnej z jego poglądami.

to jo mu wtórujem w kolebie. Wodzi mi sie, ze troche ustało. Patrzem sparom do pola ... pre Krysta zyweho! ... cy sie mi w okac troi? Stoi blizutko rogoc tegi przy smreku i cetyne ogryzo. Jakieby cekoł na mnie.

Prasnonek gęśle od siebie, łapilek flinte z kąta, a prawie była lotkami nabito, i przez spare ... peul do niego.

Ino podskoczył roz do góry i zwałił się w śnieg. Lecem do pola, ciągnem go za nogi do koleby, bok juz godnie był słaby i nie zdolęł go unieść.

Pitwom flaki i piekem drobka na ogniu. Nie patrzolek, cy to był jadwient, światek cy piątek. Posiliłek sie. I co powiecie, moi piekni, wiater ustol, kuzyc tyz przestało, ociepilo sie, i jo z pełnom torbom wrócił na drugi dzień do chałupy, bo rogoc był niesietnik.

A kiebyk był nie zagroł, tobyk był i do pola nie wyzrół i nie uwidził go. Strzelcowi i muzykantowi zawsze cos! Poniezus nagodzi.

Jan Sabala

Wiesław Wohnout

Piękni Dwudziestoletni

Państwo Babiuch — po mianowaniu pana B. premierem — po Jaroszewiczu, a przed Jaruzelskim — aby uczcić to wzniesienie się na szczyt hierarchii w PRL — poszli do zoologu. Pani Babiuchowa zanudza męża:

— Chodźmy do ptoków. — Zawsze drób ją interesował.

Poszli.

Stanęli przed wybiegiem kuropatw.

Pani B. ożywiła się. Upatrzyła sobie jakąś tłusciutką kuropatewkę i pyta męża:

— A takiego ptoka jedliśmy?

— Ach ty głupia. Ze też nie masz żółdkowej pamięci. . . . strofuje ją pan B. — przecież wiesz, że u towarzysza Gierka zawsze na wyżerze są kuropatwy — od czasu jak został myśliwym.

Przesunęli się przed następną siatkę. Pani b. zainteresowała się znowu fruwającym przysmakiem:

— A tego ptoka jedliśmy?

— Och, głupia. Jak biuro polityczne obchodziło lipcowe święto i był wieczorem obiad, opowiadałem ci, że były bażanty. . . . Towarzysze z biura to sami myśliwi.

Pani B. pokiwała z uznaniem wyfokowanym łepkiem. Podeszli trochę bliżej ku egzotycznemu ptactwu.

Za siatką przechadzał się majestatem pelikan.

Pani B. znowu od strony kulinarniej:

— A tego ptoka jedliśmy?

Pan B. tym razem obruszył się na dobre:

— Idiotko! Tego się nie je. Z tego robi się atrament. . . .

Starsi warszawiacy zapewne pamiętają, że była kiedyś w Warszawie fabryka atramentu nosząca nazwę "Pelikan." Widocznie nazwa przetrwała i jest w Polsce dalej atrament o tej nazwie.

Ta faccja zrobiła karierę jakieś półtora roku temu, gdy Babiuch został na krótko premierem.

Do Londynu przywiózł historyjkę kilkunastoletni chłopak, syn wysokiego partyjnego dygnitarza. Jest nadal popularna w warszawskich szkołach średnich. Na własne uszy słyszałem, jak w POSK-u opowiadał swoim emigracyjnym rówieśnikom.

Traf zdarzył, że po paru dniach miałem okazję zetknąć się z grupą nieco starszej młodzieży z kraju, chcącej przeczekać "stan wojenny" w Zachodniej Europie. Opowiedziałem im — jako swojego rodzaju test — zasłyszana anegdotę o Babiuchach, drobiu i atramencie.

Chłopcy z kraju, "piękni, dwudziestoletni," z wyjątkiem jednego, który miał już dyplom, studiowali na początkowych latach szkół wyższych. Anegdotę znali. Wysłuchiwali jej ponownie i ponownie przyjęli ją wybuchem beztroskiego śmiechu.

Prowadząc dalej mój "test" zapytałem:

— Więc nie obdarzacie premierów choćby mini-szacunkiem?

Spoważniali. Bądź co bądź, to była uniwersytecka młodzież. W wieku, w którym w dojrzewającym człowieku budzi się już poczucie odpowiedzialności.

Po mgnieniu oka przekonałem się, że moje pytanie uznali po prostu za głupie.

Ten najstarszy zabrał głos:

— Szacunek? Dla kogo? Dla nich?

To nie mieściło się w ich dwudziestych głowach. Czaszy złudzeń, podziwów strachem, chęcią "urządzenia się," oportunizmem, przykładem rodziców zgruchotanych moralnie w czasach stalinowskich — skończyły się. Dzisiejsi "piękni dwudziestoletni" nie dostrzegają w komunizmie, nic więcej prócz błagi; nie ma w nim dla nich nic "satanicznego," żadnej tragizującej metafizyki, "historycznej konieczności" i tym podobnych czarodziejskich zaklęć. Doktrynę uważają za starą ścięgę, służącą do podcierania nażartych bażantami gęb państwa Babiuchów.

Teatr absurdu . . . — mówi mi najstarszy, posiadacz dyplomu a ponadto laureat, jakiejś nagrody sportowej, a cała czwórka młodszych wprost pokłada się ze śmiechu.

— To pan tego nie wie? — dziwi się przekornie i z odrobiną bezcelności najmłodszy.

Czuje, że mój stopień redaktora — bo tytułuję mnie starannie, choć na pewno z odrobiną kpiny "panem redaktorem" — wydaje się im trochę śmieszny. . . .

Bo cóż to za redaktor i podobno kiedyś nawet naczelny, który ich nie zaprasza na obiad (pora była obiado-

wa), choć — powinien!

Na pewno już zauważyli "rozwarstwienie" emigracji: na tych co mają i tych, którzy nie mają. . . .

Ubóstwo im nie imponuje. Dość się nabiedowali w kraju. Są idealnymi kandydatami na burżuów. Ale ciężkiej pracy się nie lękają. Uważam to za zdrowe. Cierpiętnictwo to inna epoka. Także — była. Miło jest o tym czytać w książkach z dziewiętnastego wieku (i u Zeromskiego), ale "romantyzm" w życiu. . . . To nie dla dzisiejszych dwudziestoltnich. I tak być powinno. Elos także się zmienia.

Zesłaliśmy, to znaczy ja zeszedłem — bo im to w ogóle nie mogło przyjść do głowy — na marksizm, leninizm i tzw. prawidłowości w rozwoju społecznym. Musieli przecież studiować tzw. nauki polityczne we wszystkich szkołach obowiązkowe.

Zaden z nich w ogóle o tych bredniach nic nie wie. Owszem, studiowali bo musieli: Ale nie trzymało im się głowy. Mówią, że "zapomnieli." Może. Jeden, najbardziej wygadany, przed słowami "marksizm," "leninizm," "prawidłowość," "materializm," stawiał słóweczko "były." Brzmiało to: były marksizm, były lenizm, były materializm, była prawidłowość; powtarzane wielokrotnie miało nieodparty efekt komiczny. Dla niego to już nie istniało. Jak były socrealizm, były wyższy szczebel socjalizmu i były przechodnie socjalizmu w komunizm. Wszystko to w ich dwudziestoltnych głowach były bredzenia byłego wieku dziewiętnastego. . . .

Piękni dwudziestoletni przed piętnastu czy dwudziestu laty — ówczesni dwudziestoletni . . . przyjmijmy, jako zwrotną datę debiutu Hłaski, który za nich wszystkich krzyczał i kał — byli, jeżeli Hłascie wierzyć, mieszaniną nihilizmu i — egoizmu. To był tylko czarny humor. (I erupcja ogromnego talentu — z jakąż szkodą dla naszej schematycznej raczej literatury — tak przedwcześnie zgasłego). Jedynie niektóre wiersze Gałczyńskiego ociekały równie absolutnym nihilizmem. Boga dzięki, jedynie niektóre. Herbert, Barańczak — na przykład — to już następne pokolenie. Pokolenia poetów należy liczyć na lata, nie — na dziesięciolecia. W poezji, jak w technice i naukach przyrodniczych, czas bardzo szybko płynie. Dzisiejsi piękni dwudziestoletni, z którymi dobry los (i — Jaruzelski . . . — bo gdyby nie Jaruzelski to dawno już wróciłiby do Polski i nie byłbym ich spotkał) — zetknął mnie przed kilkoma dniami w POSK-u — zupełnie już inaczej na Polskę patrzą. Śmieją się, lecz nie ma w nich ani krztyny nihilizmu i — egoizmu. To jest naprawdę nowe pokolenie, które przeżyło wiele urazów i psychoz. Śmieje się i kpi, także z nas . . . — ale bez zapieczonych goryczy będącej zawsze dziecięciem beżsili. Oni swoją siłę i — liczbę znają. To dzieci "Solidarności." Genialny Adam cierpiał za miliony (rodaków). To była wielka romantyczna poezja. "Solidarność" ma dziesięć milionów realnych członków. Oto droga od romantyzmu do dnia dzisiejszego. Przemiana, jakiej nigdy jeszcze w Polsce nie było: i w jakości i w ilości.

Nie bądźmy za skromni. I my, szczęśliwe pokolenie Niepodległości, które teraz muszę nieuchronnie odejść w cień — troszeczkę jednak przyczyniliśmy się do tego rozstrzygającego przeobrażenia. Ilość — jakość. . . . Marks, filozoficzny materialista, powiedział: "Gdy jakaś myśl opłynie miliony głów, to staje się siłą materialną." To się w Polsce stało. Piękni dwudziestoletni wchodzi w życie — i poprowadzą naszą pracę w zupełnie nowej sytuacji. Nigdy jej jeszcze nie było.

A — Jaruzelski? . . . Jaruzelski, Breżniew, Babiuch . . . — z panią Babiuchową, jej drobiem i połowaniami członków politbiura w byłych spalskich lasach i w byłej Puszczy Białowieskiej . . . — to były etap — o stulecie późniejszy. Zaś doktryna, ze wszystkich jej "prawidłowościami," i czarami byłego marksizmu-leninizmu to, jak powiedziałem, stara ścięgą do podcierania nażartych byłymi bażantami gęb byłych babiuchów.

Dziennik Polski (Londyn)

Myśl

Odwaga jest to wiedza o tym czego się bać trzeba, a czego nie trzeba. Platon

Zofia Bohdanowiczowa

Palmy Wileńskie

*Najpierw dzikie, rosły nieśmiało
W suchym piasku miękkim jak aksamit,
Kwitły latem żółto i biało —
Nieśmiertelnikami.*

*Wszechświat gwiazdy przetaczał nad nimi,
Drogi słońca zorzami mościł,
Wiały wichry olbrzymiej ziemi
Nad ich cichością.*

*Potem w chatach wisały we wieńcach
Obok pęków piołunu i mięty,
Gdzie łuczywa blask złościście święcił
Obrazki świętych.*

*I wieśniacze pieśni zimowe
Biły w chatach jak w zamkniętych kłatkach,
Dygotały jak na strunach harfowych,
Na suchych kwiatach.*

*Wielki post padł odwilżą siną, mętłą
I wstęgami rzek wezbranych powiewał.
Po kościołach fioletem zasmętniał,
Gorzkim żalem śpiewał . . .*

*Wtedy przyszedł wiosennie i miękko
Czas najbarwniejszego rozkwitu
Dla bladych, bezwonnnych pęków
Nieśmiertelników.*

*Więc zwijały się kragło i zwarto.
Malowane barwnie i tęczowo,
Wykwitały nieśmiertelne, uparte
Wielkanocną palmą kolorową.*

*Bukietami w wiklinowych koszach
Stały w słońcu Palmowej Niedzieli,
Sprzedawane po 10 groszy,
Biły w oczy barwnym weselem.*

*I gdy dzisiaj liść zielony i sztywny
Afrykańskiej palmy nade mną,
Gdy po szarym drzewie oliwnym
Pną się róże rozkwitłe ciemno.*

*Kiedy lauru liść błyszczący łaką
Pada cieniem na pachnące lilie,
Wszystko dałabym za jedną taką
Palmę święconą w Wilnie!*

Wpływ Napięć Na Organizm Ludzki

Rozdział książki dra Włodzimierza Dzikowskiego pt. "Jak dbać o swoje serce", wydanej w Anglii, omawiającej teorię psychobiologiczną powstawania i rozwoju procesu miażdżycowego.

W momentach wzrostu napięcia emocjonalnego, zmartwień, przeżyć i powtarzającego się w sposób stały stresu dochodzi do powstawania szeregu różnorodnych zmian fizycznych, biochemicznych, w konsekwencji anatomicznych, w ustroju człowieka. Krańcowym wyrazem reakcji organizmu ludzkiego na bombardujące ustrój bodźce zewnętrzne są stany lękowe, które są połączeniem uczucia strachu, paniki, obawy przed niespodziewanym. Jeżeli sytuacje stresowe i konfliktowe powtarzają się, organizm ludzki zaczyna tracić zdolność różnicowania i segregacji bodźców zewnętrznych. Nie zdaje sobie sprawy, które bodźce zewnętrzne powodują konflikt emocjonalny, a które są obojętne. W konsekwencji, szereg stosunkowo obojętnych bodźców zewnętrznych dać może stałe odczuwanie napięcia emocjonalnego. Przykładem może być powstanie fobii, tzn. intensywnego nieuzasadnionego lęku przed pewnymi sytuacjami. Nierzadko pacjent nie zdaje sobie sprawy z istnienia tych konfliktów, ponieważ istnieją one w podświadomości. Przy starannej ocenie sylwetki psychologicznej pacjenta, jak również po przeprowadzeniu pewnych badań laboratoryjnych, sprawy te mogą wyjść na jaw.

U pewnej grupy osób problemy te objawiać się mogą istnieniem szeregu objawów fizycznych. Szukają więc oni porady u lekarza, najczęściej chorób wewnętrznych, nie zawsze zdając sobie sprawy z tego, co było przyczyną dolegliwości.

Do objawów fizycznych towarzyszących sytuacjom konfliktowym zaliczam: palpitacje serca, trudności w oddychaniu, biegunkę, suchotę w ustach, trudności w przełykaniu, przejściowy ból głowy, trudności w koncentracji, osłabienie pamięci, czy też stany depresji i zwątpień. Objawy te mogą również występować przy istnieniu szeregu chorób fizycznych.

W momencie stresu, jak również w stanach lękowych dochodzi do szeregu zmian w składzie chemicznym krwi, a w konsekwencji do zmian w ścianach naczyń tętniczych. Następuje wzrost noradrenaliny i adrenaliny, co jest reakcją obronną.

Wzrost substancji chemicznych zwanych katecholaminami w surowicy krwi powoduje chwilowe zwiększenie napięcia w ścianach naczyńiowych

(szczególnie tętniczych), a więc doprowadza do chwilowego wzrostu ciśnienia tętniczego krwi.

Jeżeli proces napinania naczyń tętniczych powtarza się w stosunkowo krótkich odstępach czasu (kilka lub kilkanaście razy w ciągu minuty) dochodzić może do mikrokrwotoków naczyńiowych (małych wybroczyn do ścian naczyńi tętniczych).

W momencie stresu dochodzi ponadto do chwilowego wzrostu kwasów tłuszczowych i cholesterolu. Substancje te odkładają się w miejscu mikrokrwotoków, dając w konsekwencji początek procesu miażdżycowego.

Jeżeli stresy atakują organizm ludzki w sposób stały, a proces napinania się naczyń istnieje przez dłuższy czas, zmiany miażdżycowe rozprzestrzeniają się szczególnie szybko.

W końcowym etapie, w sytuacjach, gdzie intensywny stres jest częścią składową codziennej działalności ludzkiej, dojdzie do całkowitego zablokowania naczyńi tętniczych. Przypuszcza się, że zawał mięśnia sercowego jest skrajną konsekwencją powtarzającej się sytuacji stresowej.

Teoria psychobiologiczna powstania procesu miażdżycowego ma nie tylko teoretyczne znaczenie w świecie naukowym, lecz i duże znaczenie praktyczne. Wyjaśnia ona powstawanie procesu miażdżycowego w relacji z centralnym układem nerwowym i tzw. wegetatywnym. Teoria ta jest więc pomostem pomiędzy medycyną wewnętrzną i medycyną psychologiczną, wyjaśnia potężną lukę istniejącą w naszych dotychczasowych "mechanicznych" rozważaniach na temat powstawania miażdżycy, a więc i choroby niedokrwiennej mięśni sercowego, która jest przykładem choroby psychosomatycznej.

Przyczyn tej dolegliwości należy szukać nie tylko w zmianach anatomicznych mięśnia sercowego, ale w przeżyciach wewnętrznych pacjenta na szczeblach świadomości i podświadomości układów nerwowych.

Nowa Inszenizacja Telewizyjna "Dziadów"

W piwnicy zamku Ostrogskich, Jan Kulczyński i Barbara Borys-Damięcka nagrywają dla telewizji spektakl Trzeciej Części "Dziadów." W roli Gustawa-Konrada wystąpi nowy młody aktor, Cezary Morawski. Po raz pierwszy pokazano "Dziady" w telewizji polskiej w 1959 roku. Występowali wtedy Wojciech Brydziński, Kurakowicz, Swiderski i Hanuszkiewicz.

KONKURS NA NAJŁADNIEJSZY KOSZYK ZE ŚWIĘCONYM!!!

W WIELKĄ SOBOTĘ, 10-go KWIETNIA NA PLACU
KOŚCIOŁA ŚW. JACKA
(w razie niepogody w sali parafialnej)
ODBEDZIE SIĘ KONKURS NA NAJŁADNIEJSZY KOSZYK ZE ŚWIĘCONYM
Tradycyjne święcenie koszyczków w kościele Św. Jacka
jest pomiędzy 1-ą i 3-cią po południu
I ZARAZ POTYM MOŻE KAŻDY WYSTAWIĆ SWOJ KOSZYK, ABY
WZIĄĆ UDZIAŁ W KONKURSIE.
BĘDZIE SPORO NAGRÓD PIEIĘZNYCH OFIAROWANYCH PRZEZ
LOKALNE FIRMY.

1-sza NAGRODA JEST WYSOKOŚCI \$100.

KONKURS NAJŁADNIEJSZEGO KOSZYKA JEST
SPONSOROWANY PRZEZ:

PARK NATIONAL BANK

ZAPRASZAMY CAŁĄ POLONIĄ DO WZIĘCIA UDZIAŁU!

Jeden z Popularnych Adresów w Chicago Na Bliskim Północnym-Zachodzie "MILFORD LOUNGE"

10,000 kw. stóp sala balowa plus trzy bary oraz biuro na
parterze. Idealny lokal na "Żywe Atrakcje" oraz na wesela,
jubileusze, zebrań itp.
Roczna Dzierżawa Tylko Dla Finansowo Odpowiedzialnych
Po Blizsze Informacje Prosimy Dzwonić:
(312) 726-2828 Mr. M. F. Glass

Dla Całego Waszego Orszaku Weselnego Mamy
Bardzo Atrakcyjne Suknie gotowe

Szyjemy Również Na Zamówienie — Na Miare
Po Bardzo Przystępnych Cenach

ORIGINAL BRIDAL SHOPPE

Stroje Projektowane Przez JANINĘ STASIAK, Właścicielkę
Suknie Ślubne — Suknie Dla Druhen — Suknie Dla Matki Panny Młodej
Stroje Wieczorowe — "PROM" Na Zabawy Taneczne
Suknie Cocktailowe. Kompletne Wyposażenie Na Chrzcziny i Komunię
3035 N. MILWAUKEE AVE. CHICAGO, IL. 60618
TELEFON: 227-1647



CARDINAL CLUB

5159 W. BELMONT AVE. TEL.: 736-4662

zaprasza na występy po raz
pierwszy w Stanach Zjednoczonych, po udanej
tournee w Europie Zachodniej grupę

WOJCIEC



JAN WOJDAK i WAWELE

Już od 1 kwietnia w każdy czwartek, piątek, sobotę i niedzielę,
od godz. 9 wieczorem, gdzie prezentować będzie swoje największe
przeboje: "Nie szkoda Róż", "Zostań z nami melodio", "Kacaraba",
"Biały Łatawiec", nagrane na 11 płytach i kasetach wydanych w
Polsce i za granicą.

W Wielki Tydzień DANCING odbędzie się tylko
w Niedzielę Wielkanocną

Serdecznie zapraszają I. i W. BAGIŃSCY

FONTANA D'OR

The Best is Affordable • An Elegant Setting for Your
Anniversary or Wedding in our Beautiful
Parisian or Napoleon Rooms



Elegance
Family Style Dinners
Unlimited Open Bar
Quality Liquors
Wine or Champagne Toast

Top Sirloin of Beef and Roast Chicken
Roast Pork with Dressing and/or Roast Chicken
Includes Polish Sausage with Sauerkraut
Wedding Cake and Kolachky
Hostess/Bridal Dressing Rooms
Bridal Dressing Rooms
Accommodations up to 600

Special Prices for Saturdays and Sundays In
JANUARY AND FEBRUARY
237-6200

Office Hours from 12:00 to 5:00 P.M. and 6:30 to 9:00 P.M.
6425 W. Grand Avenue
Chicago, Illinois

Manifestacja 3-majowa Pod Hasłem "Solidarności"

W środę, 24 marca br., odbyło się
pierwsze ogólne zebranie wszystkich
organizacji, które mają zamiar uczest-
niczyć w tegorocznej manifestacji z
okazji rocznicy uchwalenia Konstytu-
cji 3 Maja. Na zebranie to, zwoła-
ne przez Helenę Szymanowicz, wice-
prezeskę Związku Narodowego Pol-
skiego i przewodniczącą Obchodów,
przybyły liczne reprezentacje nie tyl-
ko Grup i Gmin Związku Narodowego
Polskiego, ale wielu organizacji pol-
nijnich, z terenu metropolii chicago-
skiej.

Wiceprezesa Szymanowicz jeszcze
raz przypomniała wszystkim, że ma-
nifestacja w tym roku będzie organi-
zowana pod hasłem "Niezależnego
Samorządnego Związku Zawodowego
"Solidarność", dlatego też, nie sugu-
ruje się żadnych specyficznych tema-
tów dla rydwanów, pozostawiając
decyzję o ich dekoracji do rozstrzy-
gnięcia pomysłowym fundatorom.
Jedno jest pewne, że nie powinno
zabraknąć w pochodzie na ul. State
napisów "Solidarność", licznych
sztandarów polskich i amerykańskich,
tysięcy i tysięcy uczestników oraz
tych, którzy przyjdą aby tę paradę
obejrzyć i wysłuchać przemówień wy-
bitnych gości zaproszonych na mani-
festację.

Organizatorzy już teraz wiedzą, że
liczba jednostek biorących udział w
pochodzie będzie znacznie większa od
tych, które brały udział w latach
ubiegłych. Spodziewanym jest, iż
znacznie więcej będzie grup masze-
rujących, dlatego też organizatorzy
starają się o znacznie więcej orkiestr
biorących udział w manifestacji.

Na zebranie przybył prezes Związ-
ku Narodowego Polskiego i Kongresu
Polonii Amerykańskiej Alojzy A.
Mazewski. Prezes Mazewski zaape-
lował do wszystkich o specjalnie licz-
ny udział w Manifestacji. Wytuma-
czył też dlaczego obchodzimy rocznicę
naszej Konstytucji w dniu 1 maja —
zwracając uwagę na problemy tech-
niczne, które zmuszają do dotrzymania
właśnie tego terminu (pierwsza
sobota maja). "Nie boimy się komu-
nistów. To oni powinni się nas bać" —
oświadczył Prezes, podkreślając, że
zgodność i jedność Polonii będzie naj-
lepszym orężem na wrogów narodu
polskiego.

Prezes Mazewski sugerował, aby
wśród rydwanów znalazły się te, które
podkreślać będą naszą walkę i zwy-
cięstwa nad "wschodnim sąsiadem".
Trzeba więc pokazać symbolicznie
zwycięską Bitwę pod Racławicami,

Cud nad Wisłą, Sierpień 1980 itd.
Prezes Mazewski przypomniał ze-
branym, że już 91 rok, Związek Nar-
dowy Polski organizuje obchody rocz-
nicy Konstytucji 3 Maja. Koszty tej
manifestacji są bardzo duże, ale dzia-
lacze Związku uważają, że speł-
niają swój patriotyczny obowiązek po-
krywając je.

Podobnie, jak w ostatnich dwóch
latach, pochód przejdzie ulicą Dear-
born. Edward Dzewulski, dyrektor
informacji ZNP poinformował, że u
zbiegu ulic Dearborn i Washington
znajdować się będą trzy trybuny:
jedna dla wybitnych gości — główna,
druga — na południe od pierwszej i
trzecia — otwarta. Już od godz. 10:30
rano z głośników rozmieszczonych w
śródmieściu słuchać będziemy muzyki
polskiej.

Główny koordynator pochodu Larry
Rzewski prosił wszystkich o wcze-
niejsze stawienie się na miejsce
zbiórki. Ułatwi to odpowiednie usta-
wienie parady, szczególnie w tym
roku, kiedy wiadomo, że będzie znacz-
nie więcej jednostek biorących w niej
udział.

Parada wyruszy punktualnie o godz.
12 w południe od zbiegu ulic Dear-
born i Wacker Dr. Po parady, około
godz. 1 po poł. na Daley Plaza prze-
wadzony zostanie krótki program
okolicznościowy. Na razie nie wiemy
jeszcze kto będzie głównym mówcą,
ale jak zapewnił prezes A. Mazewski,
prowadzone są starania, aby była to
osoba wpływowa w rządzie U.S.
Obchody uczczenia rocznicy Konstytu-
cji 3 Maja trwać będą trzy dni.
W sobotę, parada i program — wiec
Polonii; w niedzielę, o godz. 10:30
rano w kościele św. Trójcy odprawio-
na zostanie uroczysta Msza św.; a w
poniedziałek, 3 maja — w samą rocz-
nicę, delegacje Polonii złożą wieniec
pod pomnikiem Tadeusza Kościuszki,
stojącym koło Planetarium. Uroczy-
stość złożenia wieńców przewidziana
jest na godz. 10:30 rano.

W biurze wiceprezesa Heleny Szy-
manowicz można nabyć trójkątne pro-
porczyki z napisem "Solidarność" w
cenie po 50¢ za sztukę. Komitet orga-
nizacyjny Obchodu apeluje do wszyst-
kich o zaopatrzenie się w te pro-
porczyki.

Dalsze szczegóły związane z przy-
gotowaniami do manifestacji prze-
kazywać będziemy w następnych ko-
munikatach.

Jeszcze raz apelujemy do wszyst-
kich o gremialny udział w parady
i wiecu 3-cio Majowym.

ANTONETTE'S FLOWERS & GIFTS

Polska Kwiaciarnia

Specjalizująca się w Weselach

- Właścicielka pani Tosia doskonale mówiąca po polsku
za umówieniem się przyjeżdża do domu z katalogami
wesełnymi
- Obsługujemy Chicago i przedmieścia

• PRZYSTĘPNE CENY •

PRZY POWOŁANIU SIĘ NA TO OGŁOSZENIE DEKORUJEMY STOŁ
PANSTWA MŁODYCH I SALE ZA DARMO
670 MEACHAM RD., Elk Grove Village, Ill.

Tel. 894-3244



Miła Niespodzianka Dla Obecnych w Pięknym Polskim Lokalu



BATORY LOUNGE

1824 W. Augusta Blvd.

Lokal ten cieszy się opinią z doskonałych zabaw tanecznych
w miłym nastroju i doskonałej atmosferze.

Będziemy otwarci w sobotę i w niedzielę wielka-
nocną 10 i 11-go kwietnia. Zapraszamy Was.

Do tańca przygrywa doborowa orkiestra
"MARYNARZE Z BATOROGA."

Na ten weekend właścicielka Wanda Kot przygo-
towała dla obecnych miłą, małą niespodziankę.
Dlatego Zaprasza Wszystkich o Liczne Przybycie

PO REZERWACJE

TEL. 227-9045 LUB 772-7190

DIETA

Na Obniżenie Wagi

Wstąpcie do naszej apteki po
wszelkie informacje o najnow-
szych witaminach i kapsułkach
na utrzymanie diety.

APTEKA GLASZERA
957 N. Ashland Ave.
Róg Augusta Blvd.

TAX CONSULTANT & ADVISOR

- Authorized to practice before
the IRS.
 - Personal/Corporate tax returns.
 - Estate Planning
- M. V. KUPREWICZ, CPA
441-6040

ROLLAND'S JEWELERS

2721 N. MILWAUKEE
CHICAGO, ILL. 60647

TEL.: 384-2052

"Famous
for
Diamonds"

50% OFF

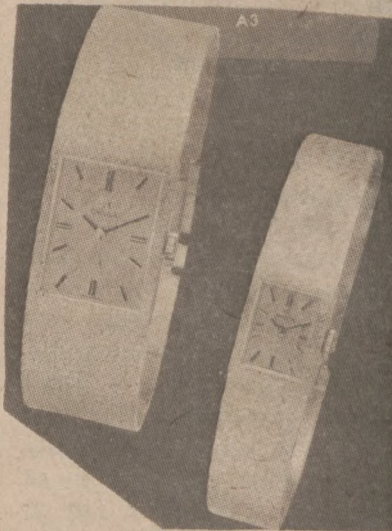
ZEGARKI OMEGA

Kup Zegarek Omega
po cenach hurtowych
Duży wybór
pierścionków i
kolczyków z koralem

14-Karatowe
Włoskie Łańcuszki,
Naszyjniki, Bransoletki

50% OFF

HURTOWE CENY!!! IMPORTOWANE PROSTO Z WŁOCH,
BEZ PODATKU!!! "LAWAWAY" PLAN
ZA DARMO! 14-KARATOWY WISIÓREK, INICJAŁ WARTOŚCI
\$15.00 PRZY ZAKUPIE ŁAŃCUSZKA!
MÓWIMY PO POLSKU!!!



INTERNATIONAL VILLAGE

4530 N. LINCOLN AVE.

TEL.: 784-9436

ZAPRASZA CAŁĄ POLONIĘ
NA WYSTĘPY SŁYNNYJ

KAPELI GDAŃSKIEJ

W KAŻDĄ SOBOTĘ I NIEDZIELĘ
OD GODZ. 8:00 WIECZ.



WSTĘP WOLNY
PO REZERWACJE PROSIMY DZWOŃC: 784-9436

ELEGANT BANQUETS



6330 W. BIVING PK. RD.

4722 W. ADMIRAL

SARANACKI BROS.

2515 N. HARBLEN

3705 W. FULLERTON

"FAMOUS GARDEN SPOTS
OF CHICAGO"

IN SEPARATE LOCATIONS

WEDDINGS • BANQUETS

PARTIES • SHOWERS

ANNIVERSARIES



4724 W. ADMIRAL

736-1131

UNDER SAME MANAGEMENT

WIELKIE OTWARCIE CAFE DU LIBAN

(Dawny "Stary Polonez")

1001 N. WESTERN

★

TEL.: 384-3153

W PIĄTEK, 2-GO KWIETNIA

- * MIĘDZYNARODOWY
PROGRAM ROZRYWKOWY
- * ŚRODKOWO-WSCHODNIA KUCHNIA
- * BELLY DANCING

PO REZERWACJE PROSIMY DZWOŃC:

384-3153

OBOWIĄZUJE STROJ WYJŚCIOWY

NEW POLONIA CLUB

6103 W. BELMONT AVE.

Oferuje piękną salę bankietową na bankiety, wesela,
rodzinne uroczystości oraz inne przyjęcia. Zobaczcie
naszą salę bankietową i porównajcie nasze ceny.

DOSKONAŁA POLSKO-AMERYKAŃSKA KUCHNIA
UPRZEJMA GRZECZNA OBSŁUGA
BARDZO SMACZNE OBIADY Z WSZELKIMI TRUNKAMI

Po Rezerwacji: 237-0571 lub 637-9757

JUŻ OD \$13.00 OD OSOBY



MÓWIĄCY PO POLSKU LEKARZ

IRENA BAGIŃSKA, M.D.

Zawiadamia o Otwarcu Prywatnej Praktyki Ogólnej
Godziny przyjęć—poniedziałki, wtorki, czwartki
od 6 do 8 wiecz. Sobota 12 do 5 po poł.
2879 N. Milwaukee, Chicago, Ill. 60618
Dzwonić 7 Dni w Tygodniu **252-7722**

Mówiący po polsku lekarz

JERZY G. BIEŻEŃSKI, M.D., FACOG
SPECJALISTA GINEKOLOGII, CIĄŻY POWIKLANEJ I BEZPŁODNOŚCI

porzuca karierę uniwersytecką,
dla praktyki prywatnej

7107 W. BELMONT Tel.: 622-4100 — 24 godziny

Mówiący Po Polsku Lekarz

KRYSTYNA GAJDECKA M.D.

Zawiadamia o Otwarcu Prywatnej Praktyki Ogólnej
3040 N. CICERO AVE. • CHICAGO, IL. 60641
"TELEPHONE SERVICE" 736-6552 7 dni w tygodniu

DOKTOR MEDYCYNY

JERZY JACOBI, M.D.

LEKARZ
CHOROBY WEWNĘTRZNYCH

Mówi Po Polsku

Długoletnia praktyka lekarska badania: serca, nerek, wątroby. Badania krwi na cukrzycę. Kardiogram serca. Zdjęcia rentgenowskie. Porady w schorzeniach przewlekłych.

7703 WEST BELMONT AVE.

Telefon: 456-5656

Wieczorem Dzwonić Po Polsku: 386-4515

Przyjmuje: od 9 rano do 1 p.p. codziennie i w soboty

JACEK MILKOWSKI, M.D.

ZAWIADAMIA O PRZENIESIENIU PRYWATNEJ
PRAKTYKI OGÓLNEJ

5131 N. LINCOLN AVE., CHICAGO, IL 60625
PRZYJMUJE OD 1-7 SOBOTY 10-2

TELEFON 334-6050 CZYNNY 24 GODZINY

Mówiący Po Polsku Lekarz

BERNADETTA F. POMYKAŁA M.D.

Specjalista Chorób Wewnętrznych i Specjalista
Chorób Żołądka, Dwunastnicy, Jelit, Wątroby
i Trzustki Przyjmuje Pod Adresem

5935 W. Addison St.

TEL. 251-8858

"Telephone Service" 24 Godz. 283-0900 7 Dni w Tygodniu

Lekarze Mówiący Po Polsku

H. ROZTOCZYŃSKI M.D., Ph.D.**G. LONDON M.D.****M. STAIŠZ M.D.**

Specjaliści CHIRURGII OGÓLNEJ, CHOROBY NACZYŃ

Obwodowych, Pediatrii, Medycyny Ogólnej, Zawiadamiają o Otwarcu
Praktyki Lekarskiej Pod Adresem 4143 Archer Ave.

Proszę Dzwonić po Umówienie 6 Dni w Tygodniu • Tel. 523-3650

Mówiący Po Polsku Lekarz

ZOFIA STEVANOVIC M.D.

Ze specjalizacją chorób wewnętrznych, zrobioną w Polsce i U.S.A.
Zawiadamia o otwarciu Prywatnej Praktyki Ogólnej
3208 N. Major (Okolice Belmont Central Ave.)
Chicago, IL. 60634

Obsługa Telefoniczna 24 godz. 7 dni w tygodniu tel.: 736-2772

MILWAUKEE DENTAL CLINIC

Opieka dentystyczna dla całej rodziny. Niskie ceny. Honorujemy
ubezpieczenia.

Wykonujemy: • protezy • korony • leczenie kanałów
• usuwanie • plombowanie • prześwietlanie
• naprawy i uszczelnianie protez na poczekaniu
• czyszczenie

4254 Milwaukee Ave. • 282-9499

Mówimy po polsku

**ZAWODOWE CENTRUM
DENTYSTYCZNE**

Protezy w dobrym wykonaniu \$185.
Górna i dolna razem \$300

Korony Wyrwanie zęba z korzeniem \$100.00 każdy
\$150 za sztukę Srebrna plomba \$15.00 każda
(całkowity koszt) Czyszczenie zębów \$12.00

The Professional Dental Center

833-0122

APPT. ONLY

533 W NORTH AVE., ELMHURST

Suite 104

DOUGLAS L. KAY, D.D.S.

RONALD J. SVOBODA, D.D.S.

LEKARZ — DENTYSTA

DR. MILA ZELENKOVICH

Zawiadamia o otwarciu praktyki prywatnej, pod adresem:

3208 N. Major (Okolice Belmont - Central Ave)

Obsługa Telefoniczna — 24 godz. 7 dni

TEL.: 736-2772

Wycieczki

Amb. Spasowskiego

Zdaniem wtajemniczonych, b. amb.
Romuald Spasowski przeżywa obec-
nie okresy silnej depresji.

Romuald Spasowski pierwszych kilka tygodni od momentu poproszenia o azyl, wraz z rodziną przebywał w odosobnieniu, pod silną ochroną władz amerykańskich. Obecnie mieszka już "na własnym" pod znacznie mniejszą ochroną agentów FBI.

Podobno, amb. Spasowski, wybiera się często na samotne wycieczki poza Washington, powodując nie raz zaniepokojenie wśród swych najbliższych.

Bazy w Niemczech

Rząd Niemiec Zachodnich zgodził się na podpisanie porozumienia ze Stanami, na mocy którego pobudowane zostaną na terenie Niemiec bazy dla amerykańskich żołnierzy, na wypadek konfliktu zbrojnego.

Bazy te będą mogły pomieścić 900,000 amerykańskich żołnierzy, którzy zostaną przerzuceni ze Stanów na europejski teren operacyjny. Obecnie w Niemczech Zachodnich znajduje się 248,500 amerykańskich żołnierzy.

Bonn głosi, że w wypadku konfliktu potrafi zmobilizować w ciągu 72 godzin siły liczące 700,000, a w ciągu tygodnia siły te wyniosą półtora miliona żołnierzy.

Koła dyplomatyczne są zdania, że budowa nowych baz dla ewentualnego przyjęcia sił amerykańskich jest finansowym wkładem ze strony Bonn na rzecz obrony, mającym na celu osłabienie nastrojów, jakie występują w Washingtonie, aby wycofać wojska U.S., skoro Niemcy Zachodnie nie chcą ponosić większych ciężarów na obronę.

Dr. Maurice Slivnick

(dentystyka)

6314 N. Cicero Ave.

Tel.: 736-7767

2302 W. Chicago Ave.

Tel.: 486-2340

ELŻBIETA TUREK

SPECJALISTA FIZYKOTERAPII
REHABILITACJI I MASAŻU,
POD KONTROLĄ LEKARZA
WYKONUJE WSZELKIE ZABIEGI
LECZNICZE PRZY BO-
LACH KRĘGOSŁUPA, MIĘŚNI
I STAWÓW ORAZ PO URAZACH.

NOWOCZESNA
APARATURA!!!

Godz. przyjęć: 5 pm-9 pm

Tel.: 278-3573

637-2244

2956 N. MILWAUKEE AVE.,
CHICAGO, ILL.

POKÓJ: 203

(Budynek: Park National Bank,
róg Milwaukee Ave. i Central
Park.)

DOKTOROWI

JERZEMU BIEŻEŃSKIEMU

za wielomiesięczną i z prawdziwego zdarzenia
opiekę lekarską gorące podziękowania
składają szczęśliwi rodzice

Ewa i Tadeusz Barys

AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP

**SPECJALISTYCZNE CENTRUM
LEKARSKIE DLA KOBIET**

LEKARZ GINEKOLOG oraz asystentki
MÓWIĄ PO POLSKU!!!

Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Ciąży, Porady

Dzwonić: 772-7726, pytać o Marię lub Irene.

Od poniedziałku do soboty: 8 a.m.-4 p.m.

2744 N. WESTERN AVE. ★ PRZY DIVERSEY AVE.

**SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET
ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE**

- BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
- PORADY CIĄŻOWE
- LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
- ZABIEGI D & C
- CHIRURGIA KOSMETYCZNA

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW
Z WIELOLETNIA PRAKTYKA

Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń

DZWOŃC W JEZYKU POLSKIM PYTAĆ O P. HALINĘ

OD WTORUKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPL.

5086 N. ELSTON

725-0200

NAJLEPSZA EKSPRESOWA OBSŁUGA**DENTYSTYCZNA!****NISKIE CENY!**

NAPRAWY OD \$8.00

PROTEZA OD \$150.00 KORONKA \$150.00
(1 szt.)

MOWIMY PO POLSKU

JEFFERSON PARK 4952 N. Milwaukee Ave.
DENTAL CLINIC Tel. 545-1882



Uprzejmie Zawiadamiamy o Otwarcu Nowej,
Nowoczesnej Kliniki Dentystycznej

PULASKI DENTAL CLINIC

3111 N. MILWAUKEE AVE.

Wykonujemy:

- LECZENIE KANAŁÓW
- PRZEŚWIETLANIE
- USUWANIE, PLOMBOWANIE
- CZYSZCZENIE
- PROTEZY, KORONY

Naprawy i uszczelnianie protez na poczekaniu. Pełna obsługa denty-
styczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia.

MOWIMY PO POLSKU

Po Umówienie i Informacje Prosimy Telefonować na nr. 539-8821

DR. WALTER PARFANOWICZ

Specjalista Chorób Nóg

Donosi o Przeniesieniu Szej Praktyki Lekarskiej Do

CRAGIN MEDICAL CENTER

2716 N. CENTRAL AVE.

SUITE 10

Godziny Przyjęć Pacjentów:
Od Poniedziałku do Piątku (z Wyjątkiem Srody)
od 10 do 6 Wiecz., a w Sobotę od 10 do 3 Po Poł.
TEL. 622-4142

News and Views...

By Ken Konrad

IT WAS PLEASING to note in the Mar. 30 Dziennik Związkowy that the Polish National Alliance has chosen a new president for Alliance College in Cambridge Springs, Pa. The man named to the presidency, from a distinguished field of applicants, is Dr. Kazimierz J. Kowalski, dean of the Department of Instructional Services at Marion Technical College, Marion, Ohio. Dr. Kowalski will take over his new post this month, according to the announcement of the appointment made by PNA Censor Hilary S. Czaplicki, who also said he was delighted that such a distinguished educator will lead the PNA institution of higher learning. Incidentally, Dr. Kowalski now becomes Alliance College's 1st pres. of Polish descent. He was born in Poland in 1942 and during World War II, he and his family were sent to Germany from where, after the war, at age 9, he came to America. He then began the pursuit of his education. Dr. Kowalski eventually received his Bachelor's degree from the State University of New York in 1965, his Master's degree from Western Kentucky University in Bowling Green, and his Doctorate from Indiana University in Bloomington. Dr. Kowalski has received many educational honors, is active in professional organizations, and has served as editor of "Psychology — a Quarterly Journal of Human Behaviour." Alliance College is 70 years old this school year, and undoubtedly headed for even greater growth as a distinguished educational institution under Dr. Kowalski's leadership.

THE "AN EVENING of Dialogue" series, with Illinois State government officials, community ethnic/civic leaders, as well as ethnic media, will continue with another session on Wednesday, Apr. 7, from 7:30 to 9:30 p.m., at the Copernicus Cultural and Civic Center, 5216 W. Lawrence. This particular "Evening" will allow you to become better acquainted with the Illinois Department of Mental Health and Developmental Disabilities, as well as its director, Dr. Ivan Pavlovic. An outstanding panel of professionals will share their experiences in the areas of mental health, and drug and alcohol abuse. They are: Dr. George Nakama, psychologist, researcher, consultant, Division of Alcoholism, Drug Abuse, and Health Programs, Public Health Services, whose topic will be: "Mental Health and Depression of the Asians"; Paul Esquillon, counselor, Forkosh Memorial Hospital, "Treatment for Alcohol and Drug Abuse by Teenagers"; Alicia Szafranec, psychologist, St. Mary of Nazareth Health Center, "Alcoholism, Mental Health and the Polish Community"; and Dr. Elaine Thomopoulos, director of Social Services, Hellenic Foundation, "Mental Health and the Greek Community." The chairman will be Charles Carosella, secretary, Joint Civic Committee of Italian Americans. This information comes from Mathilda A. Jakubowski, Special Assistant on Ethnic Affairs to Gov. Jim Thompson.

AMVETS AUXILIARY of Victory Post 34, in conjunction with the national and state AMVETS Auxiliary Americanism Program, has contacted local elementary and high school principals to recite "A Pledge of Allegiance to Our Flag" on Apr. 30, as part of a nation-wide movement. Mrs. Lorraine Sowa, the Auxiliary's Americanism chairman, reported that she already has received answers from several schools advising they'd participate in the program. . . . A Las Vegas benefit is being planned by the Parents' Club and the Athletic Department of Weber High School on Apr. 24, starting at 7 p.m. And two of the beneficiaries will be the new sports—soccer and wrestling—at the school, being introduced for the 1982-83 school year. . . . Ron Jaworski, the great quarterback of the Philadelphia National Football League team, was a recent visitor in Chicago and signed autographs at the National Sporting Goods Association show. . . . Mundelein College will begin a course in Polish on Apr. 12, which will continue for six weeks on Wednesdays from 7 to 9 p.m. Further information may be had by calling the college at 262-8100, ext. 711 or 712.

THE NEW CREDIT office manager of the Chicago Service Center of Joseph T. Ryerson & Sons, Inc is Daniel Wojtowicz, who has been with the

company in various supervisory and managerial capacities since 1952. Wojtowicz holds a baccalaureate and a Master's degree from Northwestern University. . . . Judge Michael Czaja was honored with a certificate of appreciation at a recent meeting of the New City Lions Club. Among those making the presentation to Judge Czaja were Stanley Wojtowicz, the club's president and Alfred Desecki. The judge reciprocated with an interesting talk on the court system. . . . Among the new officers recently installed at the annual dinner-dance by the McKinley Park Civic Association was Martha Maciejewski, treasurer. . . . Wanda Paul, distinguished music educator, will give a piano concert on Apr. 25, at 3 p.m. in the Music Hall of Benedictine College, Lisle. Admission is free. . . . A panel on the Polish Solidarity Movement, on May 7, at the Midwest Slavic Conference of the American Association for the Advancement of Slavic Studies, will be chaired by Dr. Frank Mocha, a member of the Modern Languages Department of Loyola University. . . . Justine Cudzewicz recently received a Master's degree in Pastoral Studies from the Institute of Pastoral Studies at Loyola University. Cudzewicz is assistant director of Alumni Relations at Loyola.

THE POLISH AMERICAN Educators Association will present a review of "In Defense of My Country," a book by J. Giertych, at its meeting this Saturday, Apr. 3, at 2 p.m., in the Roman Dmowski Institute, 1309 N. Ashland. Reviewer of this new book on key issues in Polish history will be Dr. Frank Mocha. The review will be followed by a discussion in English and Polish, with coffee. The Review book as well as John Paluszek's "An American Journey" (back to Polish roots) will be available for purchase. . . . The Chicago Council of Fine Arts is sponsoring an exhibition of paintings and sculptures by American artists of Polish descent, April 4 through May 7, in the east lobby of the Richard J. Daley Civic Center at Randolph and Dearborn. Exhibiting with GAPPA (Group of Professional Artists of Polish Ancestry) also will be Edward Blicharski, Janina Bobrowska, Stanley Dudek, Janina Dziubinska, Stanley Ferret, Walter Kaczmarek, Anna Smolar-Kuznar, Klemens Kwapiszewski, Roman Loza, Tadeusz Pawlak, William Wichlenski, and works by the late Prof. John Fabion, recently deceased "GAPPA" member.

GREG LUZINSKI, the Chicago White Sox man of homerun power, is not only belting them again in Spring training, but he has made sure that Chicago area youths again will have a chance to see a game this summer at Comiskey Park. Luzinski has announced he has purchased \$20,000 worth of tickets from the Chicago White Sox for the 1982 season, which he will distribute to any qualified non-profit youth organization. Greg hopes this will afford underprivileged children the opportunity to see a game in the "Bull Ring," who might not otherwise be able to. Luzinski established the popular "Bull Ring," while he was starring for the Philadelphia Phillies, by whom he was signed out of Notre Dame High School in Niles. In Comiskey Park, the "Bull Ring" is located in Section 47 in the lower deck of the left field stands. What's more, the section is appropriately marked by a sign painted on the outfield wall, which reads "Bull Ring." Greg has purchased all of Section 47 for 21 White Sox games, beginning on May 1 vs. Detroit, at 1:15 p.m. All interested and qualified non-profit youth organizations, who desire tickets should send their requests to—The Bull Ring, c/o Chicago White Sox, 875 N. Michigan Ave., Suite 1540, Chicago, Ill. 60611. with the following information: Name of organization, number of tickets requested, address, phone, contact at organization, and why they feel they are deserving of receiving free tickets. Also, all groups should include at least one adult chaperone for every 10 kids. Children should be 14 years or under. Tickets available on a first come, first served basis. Mighty thoughtful gesture by Greg, don't you think? . . . And talking about Luzinski reminds that the next time the weekend Związkowy comes out, baseball, will be all set to take over the national sports scene for 1982.

THE TAX STORE
2860 WEST MONTROSE AVE.
PHONE: 583-1430 or 878-2560
Income Tax Preparation
Monthly Accounting Services
Open 9 A.M.-9 P.M.
"Appointment Not Necessary"

ARTRETYZM
Sztuczne Stawy Bóle Mięśni
MIĘTOWA MAŚĆ—Idealna. Działa skutecznie przy bólach mięśniowych i stawowych, spowodowane przez artretyzm i reumatyzm. Mały słoik \$3.50 Duży słoik \$9.50
POLSKA APTEKA GLASZERA
957 N. Ashland Ave.
Chicago, IL 60622
Róg Augusta Blvd. \$2.00 extra za przesyłkę

Bogaci Studenci z Zagranicy

Według danych Głównego Urzędu Statystycznego Kanady na uczelnie kanadyjskie napływa coraz więcej zagranicznych studentów, ale nie reprezentują oni biednych krajów, potrzebujących pomocy.

Liczba studentów z większości krajów zacofanych ekonomicznie, już i tak bardzo niska, spada dalej.

Krytycy przypisują to zjawisko niejasnej polityce rządowej. Rządy powinny, ich zdaniem, jasno przedstawić polityczne powody ograniczania liczby studentów z zagranicy

przez wyższe opłaty dla nich, a nie kamuflować sprawę twierdząc, że opłaty te są konieczne ze względów ekonomicznych.

W latach 1980-81, na uczelniach kanadyjskich znajdowało się 28,000 studentów z zagranicy, ale poniżej 4% pochodziło z najbiedniejszych krajów. Było tylko 767 studentów z 25 krajów, które Organizacja Narodów Zjednoczonych oficjalnie określiła za zacofane.

W roku poprzednim, kiedy zagranicznych studentów było 26,000, z krajów biednych studiowało 771 osób — przeważnie z Afryki.

55% zagranicznych studentów pochodzi z Hong Kongu, Malezji, Singapuru i innych azjatyckich krajów.

Opłata za studia dla studentów z zagranicy jest w Quebecu i Ontario dwa razy większa niż dla Kanadyjczyków. Czynniki oficjalne utrzymują, że obcokrajowcy nie zabierają miejsc studentom kanadyjskim, ponieważ istnieje wiele dobrze płatnych miejsc pracy, szczególnie po szkołach kształcących w naukach ścisłych i matematycznych dla osób bez dyplomu uniwersyteckiego.

Amerykani Deponują Pieniądze w Bankach Kanadyjskich

Windsor, Ont. (UPI) — Bankierzy kanadyjscy oceniają, że wysokość wkładów klientów amerykańskich wzrosła na przestrzeni ostatniego roku o co najmniej 10 procent. Przypuszczalnie związane jest to z nowym, zawartym pomiędzy obu krajami porozumieniem w dziedzinie podatkowej, co wielu podatników amerykańskich uważa za możliwość uniknięcia uiszczenia wysokich podatków, obowiązujących na terenie U.S.

Zgodnie z zawartym porozumieniem, oba kraje zaprzęstały wymiany informacji na temat kont bankowych, posiadanych przez obywateli, zarówno Kanady, jak Stanów Zjednoczonych — w obu państwach.

Wielu Amerykanów zamieszkałych w pobliżu granicy kanadyjskiej, jak np. w Windsor, Ont., deponuje swe oszczędności w bankach kanadyjskich.

REPUBLIC

LUMBER - HARDWARE - DECORATING

"With HANDY ANDY, You've Got It Made!"



PRICES GOOD THRU 4-5-82



HANDY ANDY YOUR HOME IMPROVEMENT CENTER

THE DO IT YOURSELF STORE

4052 W. GRAND AVE.

1 Block West Of Pulaski 252-7400

STORE HOURS

MON-FRI 8-9 SAT 8-6 SUN 9-4

"Mówimy Po Polsku"



PRZYJDŹ PORÓWNAJ ZAOSZCZĘDŹ

18" METAL PLASTYKOWE GRABIE!!



REG. 5.99 2.97

4x8 Drywall 3/8" Thick or 1/2" Thick



YOUR CHOICE \$27.71

APRIL MANAGER'S SPECIAL



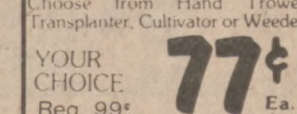
REG. 5.65 2.99

NARZĘDZIA DO WYKOPYWANIA DZIUR W ZIEMI!!



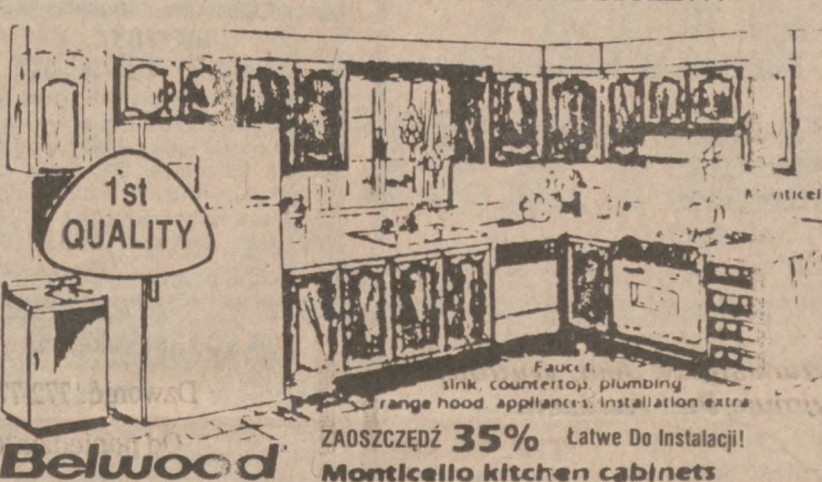
REG. \$12.99 \$8.96 Ea.

NARZĘDZIA OGRODOWE (Ręczne)



YOUR CHOICE Reg. 99¢ 77¢ Ea.

WIELKA WYPRZEDAŻ!!! SZAFKI KUCHENNE—ATRAKCYJNE STYLE!!!



Belwood ZAOSZCZĘDŹ 35% Łatwe Do Instalacji! Monticello kitchen cabinets

WIECZNE ZIELONE KRZEWY!!!

Choose from 10" 12" assorted yews 12" 15" Colorado Blue Spruce 15" 18" Spreading Hets. Spreading Pines Compact Adornas & Pyramid Arborvitae

Reg. \$10.99 \$6.88 YOUR CHOICE

ROOF COATING

5 Gal. Reg. \$13.99 \$10.96

OSZCZĘDŹ!!! NA NARZĘDZIACH OGRODOWYCH!!!

Grass Shears #2482 Reg. 5.99 \$3.86 Ea.

Pruner #2123 Reg. 5.99 \$3.88 Ea.

Bow Saw #19-096 Reg. 8.39 \$6.49 Ea.

Long Handle Shovel #630 Reg. 8.99 \$4.97 Ea.

Tree Pruner #23-252 Reg. 32.99 \$23.88 Ea.

Hedge Shears #23-022 Reg. 10.99 \$8.88 Ea.

Assorted Hand Tools Choose from Digger, Transplanter, Cultivator \$77c Ea.

Garden Perennials Series 50

Choose from: Daisies, Pinks, Day Lily and Lily of the Valley

Reg. \$1.49 \$99c Ea.

Series 200 & 400

Choose from: Clematis, Penny, Bleeding Heart, Strawberry, Junberry, Asparagus and Raspberry

Reg. \$3.49 \$2.99 YOUR CHOICE Ea.

8 Foot Dipped 4" x 6" x 8" Reg. \$7.99 \$6.88 Ea.

8" Railroad Ties #1 Used Reg. \$11.88 \$6.99 Ea.

32 GAL. POJEMNIK NA SMIECI!!

Sturdy construction with handles molded in barrel and on the cover.

#1164 Reg. \$11.95 \$7.96 Ea.

Top Soil, Organic Peat or Composted Manure 40 Lb. Bag

YOUR CHOICE \$1.39 Ea.

50 Ft. 1/2" Dia. WAZ Ogrodowy 100% Vinyl

#831440 Reg. \$4.59 \$3.49 Ea.

NASIONA KWIATÓW • Warzyw!!

For A Colorful and Tasty Garden 10¢ Pkg.

KUPON Brown Jersey Gloves Mens 9 or 10

Reg. \$1.29 With Coupon: 68¢ Ea. LIMIT 2 PR.

PRZYJDŹ DO NAS JESTEŚMY PO TO ABY CI SŁUŻYĆ!

We reserve the right to limit quantities. All items cash & carry with ad. We reserve the right to correct printing errors.

FURNITURE 2915 N. Milwaukee

CUSTOM BEDDING

FURNITURE Telefon: 772-3404

NOWY SKŁAD SUPER DYSKONTOWY



FRONTOWY Ze Sprzętami Wewnątrz ZAOSZCZĘDZICIE \$500

JADALNIA Sliczne Wykończenie ZAOSZCZĘDZICIE \$500

SYPIALNIA Do Wyboru — Do Koloru ZAOSZCZĘDZICIE \$300

SPECJALNIE NA WIELKANOC

Niżej naszej specjalnej ceny. Cały zapas towaru w naszych magazynach z wyjątkowym dyskontem, właśnie w porę na święta. Na przykład:

Komplety do Sypialni, Już od \$289 Komplety Kuchenne, Już od \$99.95
Kanapy Rozkładane, Już od \$129 Materace, Już od \$49

W EUROPEJSKIM STYLU

Segmenty, komplety do sypialni, komplety do pokoju frontowego z oszczędnością 30%

WIELE ARTYKUŁÓW ZA 1/2 CENY

Stoliki • Lampy • Obrazy • Lustra • Zegary • Toastery i Wiele Innych

SKORZYSTAJCIE Z TEJ BAJECZNEJ WYPRZEDAŻY

2915 N. Milwaukee Ave. Otwarte w Niedzielę Telefon: 772-3404

PROFESJONALNA SZKOŁA BALETU KLASYCZNEGO

OGŁASZA NABÓR DZIECI DO WYDZIAŁÓW:

"PRE-BALLET" — od lat 3 DO 6

"BALLET" — OD LAT 7 DO LAT 16

W PROGRAMIE NAUCZANIA:

BALET, TANIEC LUDOWY,

CHARAKTERYSTYCZNY, WARIACJE,

PAS DE DEUX, RYTMIKA.

Jest to unikalna szkoła baletowa w Stanach Zjednoczonych. Założona została na wzór szkół TEATRU WIELKIEGO W MOSKWIE i TEATRU WIELKIEGO W WARSZAWIE.

Szkola posiada dwa kompletnie wyposażone studia i znajduje się w centrum Chicago, w bezpiecznym miejscu i z bardzo dogodnymi parkingami.

Rozkład godzin lekcyjnych jest ściśle skoordynowany z lekiami w prywatnych i powszechnych szkołach w Chicago.

Dyrektor artystyczny szkoły prof. Elżbieta Boitsov po ukończeniu 9-cio letniej szkoły baletowej ukończyła wydział pedagogiczny (5 lat) i wydział choreograficzny (6 lat) przy Uniwersytecie Teatru Wielkiego w Moskwie.

Jako tancerka pani Elżbieta Boitsov kreowała pierwszoplanowe partie prawie we wszystkich baletach klasycznych (m.in. "Jeziorko Łabędzie", "Giselle", "Fontanna Baccchysaraju", "Don Kichote" itd.).

Jako pedagog Boitsov pracowała w szkole baletowej Teatru Wielkiego w Moskwie, w szkole baletowej i w "Operze i Filharmonii Baltyckiej" w Gdańsku, w "Baletcie Królewskim" i szkole baletowej w Szwecji.

Była założycielką, choreografem i pedagogiem zespołu baletowego w Teatrze Muzycznym w Gdyni (64 osobowy balet). Ważniejsze choreografie baletów w Polsce, ZSRR, USA, i dla TV: "Don Kichote", "Pinocchio", "Carmen-suita", "Sylfidy", "Chopina", "Serenada" Karłowicza, "Raymonda", "Suita Tańców Polskich", "Historia baletu."

FINE ARTS BUILDING

410 S. MICHIGAN AVE., P. 733, CHICAGO, IL 60605

Informacje w Języku Polskim, Angielskim, Rosyjskim: 663-0844 262-1744

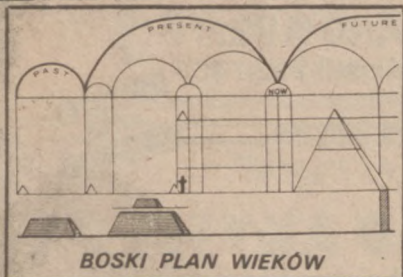
RENIA ROSYPAL

2nd Grade Division

Pod Naciskiem Partii Pracy

Londyn (NYT) — Pod naciskiem Partii Pracy rząd brytyjski zdecydował, że w czasie oficjalnej wizyty czerwcowej prezydent Reagan wcale nie musi przemawiać w historycznej Auli Westminsteru i wystarczy jeżeli przemówi do posłów Parlamentu w mniej nobliwej Royal Gallery.

Przywódcą opozycji Michael Foot upierał się, że przemawianie w Auli Westminsteru, to honor zbyt wielki dla prezydenta Reagan. Ostatni, w 1960 roku, przemawiał w tej Auli Charles de Gaulle.



BOSKI PLAN WIEKÓW

ZE Pan Bóg ponad dwa tysiące lat temu dał przez proroka Daniela jasne określenie czasów, w których my teraz żyjemy?

ZE Pismo Św. wskazując na czas teraźniejszy, jako "Czas Ostatni", nie mówi o zniszczeniu ziemi, lecz o końcu teraźniejszego okresu czasu, po którym nowy wiek nastanie; "Wiek Tysiąclecia"? "Ziemia na wieki stoi" Kaznodzieja Salomonowy 1:4.

CZY WIESZ, lub czyś zauważył zdania w proroczym Danielu, dotyczące się "czasów ostatnich"? Czytamy tam: "W czasie oznaczonym (1) wielu ich przebieży, czyli będą biegać tam i sam: (2) umiejętność się rozmnoży: (3) mądrzy t.j. usprawiedliwieni przez wiarę zrozumieją: (4) lecz nikt z niebożnych nie zrozumie: (5) w tym czasie powstanie (Michał-Chrystus) i rozpocznie swe panowanie: (6) wtedy będzie czas ucisku, jaki nie był od czasu, gdy narody poczęły być. — Daniel 12:9, 4, 10, 11.

CZY WIESZ, że to przepowiedziane "bieganie tam i sam" teraz się w całości wypełniło przy podróżowaniu na wodzie, pod wodą, na statkach, pociągach, elektrycznych, samochodach, i samolotach, itd.?

CZY WIESZ, że dzień sądu będzie trwał nie 12 lub 24 godzin, lecz cały tysiąc lat? — i że wyraz sądu zawiera w sobie nie tylko ostateczny wyrok, lecz próbę, ćwiczenie i naprawienie? — Ps. 19:12; Izaj. 26:9.

CZY WIESZ, że ap. Piotr, mówiąc o Wiek Tysiąclecia, w (Dz. Ap. 3:19-21) zwanego: "Czasem naprawienia wszystkich rzeczy, co był przepowiedział Bóg przez usta wszystkich swoich proroków od wieków?

CZY CHCESZ dowiedzieć się, co najbardziej Ciebie zainteresuje?

BEZPŁATNA LITERATURA Dla Zainteresowanych

NIE odkładaj, ale zaraz pisz po bezpłatne nader interesujące broszury

KTO MÓWI PRAWDĘ?

CO ZNACZY BYĆ PRAWDZIWYM CHRZEŚCIJANINEM?

NOWE NIEBIOŚA I NOWA ZIEMIA.

CZY BÓG WYSLUCHUJE MODLITWY?

BEZNAZDZIEJNI I MAJĄCY NADZIEJĘ.

O NIEOMYŹNOŚCI PAPIEŻY.

"OTO KRÓL WASZ:"

CO TO JEST DUSZA?

RAPORT PILATA.

GDZIE SĄ UMARLI?

PROSIMY ADRESOWAC
(Literami Drukowanymi)

POLISH BIBLE STUDENTS

POST OFFICE BOX 5455

CHICAGO, ILLINOIS 60680-5455

SLUCHAJCIE ODCZYTÓW RADIOWYCH

W Każdą Niedzielę, od Godz. 8:15 do 8:30 Rano
z Radiostacji WOPA—1490 KC-AM

ZSRR Falszuje Dokumenty U.S.

Washington. (UPI) — Ambasady amerykańskie na całym świecie otrzymały ostrzeżenia o akcji dystrybucji fałszywych dokumentów amerykańskich, wypuszczonych przez władze sowieckie, wschodniemieckie i czechosłowackie.

Zwiększona ilość fałszerstw zbiega się z napięciem stosunków między USA a ich europejskimi sprzymierzeńcami. Ich celem jest pogłębienie różnic zdań w wielu sprawach międzynarodowych i stworzenie personalnych niechęci między przywódcami europejskimi a rządem Stanów Zjednoczonych.

Od 1975 roku liczba sfalszowanych dokumentów, podwoiła się. Niebezpieczną sprawą jest fakt, że wraz z zapoznaniem się z procedurą biurokracji amerykańskiej, dokumenty te do złudzenia przypominają autentyki.

W około 20 różnych publikacjach w różnych krajach, ukazał się rzekomy poradnik armii FM 30-31B — (numer taki nie istnieje). "Field Manual", wyprodukowano, by wprowadzić w błąd obce władze i dać im do zrozumienia, że amerykański personel militarny otrzymał zalecenie, w jaki sposób szpiegować wszystkie grupy przeciwnie polityce zagranicznej USA i obalać obce rządy.

Publikuje się, również nie mające w rzeczywistości miejsca "wywiady" z członkami rządu amerykańskiego. "Wywiad" taki, "przeprowadzony" przez nie istniejącą agencję prasową, opublikowano by zaostriżyć nieprzyjazne stosunki między premierem Izraela, Menachemem Beginem a prezydentem Egiptu, Anwarą Sadatem, tuż przed konferencją w Camp David w 1978 roku.

Autorzy fałszywego wywiadu powoływali się na rzekomą wypowiedź ówczesnego wiceprezydenta, Waltera F. Mondale'a, przypisując mu następujące słowa: "Jest rzeczą powszechnie wiadomą, że Begin cierpi na śmiertelną chorobę, a Sadat nie spełnia właściwie roli człowieka, stojącego na czele państwa."

Takie zupełnie zmyśnione doniesienia należą raczej do rzadkości. Częściej fałszowane są autentyczne informacje rządu USA.

NOWOŚĆ KOMPLET NA WŁOSY

Wypadające, łuste lub suche, łupież. Działa pomocniczo w usuwaniu miękkich włosów i usuwa łupież. Szampon: \$4. tonik: \$5. Specjalne witaminy \$12. Tabletki \$4. Cena za komplet \$20.

POLSKA APTEKA GLASZERA
975 N. Ashland Chicago, IL 60622
\$2 extra za przesyłkę pocztową

AGUIAR'S JEWELRY WHOLESALE

Specjalizujemy się w 14K włoskim złocie, biżuterii i naprawach. Kupujemy stare złoto. Czy potrzebujecie extra zarobku? Oferujemy sprzedawcom sposobność do otwarcia własnego interesu. Zapewniamy więc niezbędne przeszkolenie dla niedoświadczonych. Godziny: 11 Rano do 8 Wieczór
6816 W. North Ave.
Chicago, IL 60635 • Tel. 637-7010

Właściciele Domów!

Możecie powiększyć wartość Waszych domów w tysiące dolarów oraz uczynić wygodniejszym Wasze życie w Waszych obecnych domach. Dodajcie jeden pokój więcej do Waszego mieszkania, unowocześnijcie Waszą kuchnię, wyłóżcie tapetami Waszą łazienkę. Wybierzcie nowe obicie zewnętrzne domu. Zakupcie nowe dywany lub odnówcie



Wasze meble. Zróbcie cokolwiek, aby uczynić Wasze życie rodzinne bardziej przyjemnym. KOSZT TEGO JEST CAŁKIEM DOSTĘPNY DLA WAS!

Pełne Informacje Na Ten Temat Możecie Otrzymać Konsultując Następujące Firmy Poniżej:

WIORKOWANIE I ODSWIEŻANIE PODŁÓG
Starym podłogom nadajemy nowy wygląd. Specjalizujemy się w kolorowaniu podłóg i najlepszym t.zw. "Polyurethane Finish". Szybka, zawodowa robota, z 20-letnim doświadczeniem. Posiadamy referencje. Bezpłatne oszacowanie
AMERICAN FLOOR CO.
Proszę zgłaszać się po angielsku
Tel.: 894-8070

Wszelkie Roboty Cementowe
SCHODY
Wjazdy do garażu • "Patio" •
Chodniki • Podłogi • Metalowe
Wzmocnienia Pod Cement
HOLM CEMENT CONSTRUCTION CO.
Proszę Zgłaszać Sie w Języku
Angielskim..... 777-0238

PARHAM PLASTERING SERVICE
Nothing Too Large Or Too Small
Residential & Commercial
FREE ESTIMATES
PHONE: 731-2300

Brenghouse Aluminum Products
Rynny. Markizy (Awnings) Wszelkiego rodzaju sidingi. Niskie ceny. Darmo kosztorysy. Najlepszego gatunku okna. Powołując się na to ogłoszenie dostaniesz 15% zniżki. Proszę telefonować w języku angielskim.
593-5577

ZAOSZCZĘDZ
Na Twoich rachunkach za ogrzewanie instalujemy: regulatory dopływu powietrza do ogrzewaczy. Dzielne i nocne termostaty. Wewnętrzne i zewnętrzne urządzenia kontrolne. BOJLERY I SYSTEMY OGRZEWANIA
INDUSTRIAL PIPING, Inc.
Proszę Zgłaszać Sie w Języku Angielskim
784-6556 Jesteśmy Całkowicie Ubezpieczeni

PAPINSKI CONSTRUCTION
Aluminiowe Obicie • Przeróbki •
Werandy • Dobudówki •
Zakładanie Ścian • Zakładanie
Sufitów Akustycznych
Zgłaszać Sie Po Angielsku
792-3555 LUB 775-3661

MARTIN BYRNE
PLASTERING
Ceilings • Walls
FREE ESTIMATES
Fully Insured
PHONE 283-6182

KIELBA
Construction & remodeling
Szafki kuchenne • Pokrywanie
"Formajka" • Przeróbki wewnętrzne • Łazienki • Mycie ścian
Tel. 725-7862

3 R's QUALITY DECORATING
Malowanie Tapetowanie
Czysta robota. Najwyższego gatunku farba. Praca jest wykonywana przez właściciela firmy. Przystępne ceny. Ubezpieczeni. Można uzyskać referencje z Waszego sąsiedztwa. DZWONIC DO
RICH ROGUS
Po Angielsku 736-7446

CARLSON REMODELING
Ciesielskie • Elektryczne
Kanalizacyjne • Dachy
Naprawy • Płyty ściennie
Bezpłatne kosztorysy
Dzwoniąc proszę mówić po angielsku.
728-2277

ZAOSZCZĘDZ NA OGRZEWANIU
Jednocześnie zapewniając sobie pełny komfort. Jeśli zainstalujesz wewnętrzne, izolowane okna — łatwiej do obchodzenia się.
KNIGHTS' ARMOR
TEL.: 255-3257
Proszę dzwonić w języku angielskim

KAFELKI
• Ceramkowe • Wynilowe
• Parkety
Prace wykonywane przez ekspertów. Darmo kosztorysy. Zadowolenie gwarantowane.
DAVID SINGER TILE
Proszę dzwonić po angielsku
761-2750

CARPENTRY
by FLORIAN
Polski właściciel • Dobudówki • Werandy •
Kuchnie • Biura • Naprawy uszkodzeń po burzach. Roboty dachowe po przystępnych cenach. Żadna praca nie jest dla nas ani za duża, ani za mała. Dzwoniąc proszę mówić po angielsku: 295-3320/21

EUROPEJSKI WYSZKOLONY MECHANIK
Dajemy 100% gwarancje na nasze roboty. Piece do ogrzewania. Grzejniki do wody. Klimatyzatory. Sprzedaż. Obsługa. Instalacja. Bezpłatne oszacowanie.
MAX'S HEATING
& AIR CONDITIONING, INC.
Proszę zgłaszać się w języku angielskim na Nr. 728-0848

TAPPERT ARCHITECTURAL
SHEET METAL
& ROOFING SPECIALITIES
Słupkowe i tafelkowe pokrywanie dachów. Naprawianie gzymsów i ryni. Założony 1926
Kompletnie ubezpieczeni
Dzwoniąc proszę mówić po angielsku
725-5675

ALUMINIOWE OBICIA
Wymieniamy okapy i podsufitki
Aluminiowe rynny i rury ściekowe
Zimowe okna i drzwi
"Quality for energy tax credit"
CORSINI CONSTRUCTION
Dzwoniąc proszę mówić po angielsku
458-0334

ROOFING
& ALUMINUM SIDING
SPECIALISTS
FREE ESTIMATES
Low Spring Prices
OLD FASHION CONST. CO.
478-5039

TWIGG DECORATING
Wewnątrz i Zewnątrz
Niskie ceny za wiosenne czyszczenie. Wykaszanie urządzeń drewnianych. Mycie ścian i tapetowanie. W pełni ubezpieczeni. Darmo kosztorysy
Proszę dzwonić po angielsku
728-8509

BASEMENT
WATERPROOFING
Cracks repaired
Drain Tiles Installed
LIFETIME GUARANTEE
DRY-GUARD
WATERPROOFING, INC.
Please Respond In English At
620-8520

MALSTROM ROOFING
& SIDING
Specjaliści w zakładaniu sidingów i naprawy dachów. Darmo wycena. Całkowicie ubezpieczona firma. Nasze specjalne wyposażenie umożliwia niższe ceny dla klienta. Proszę dzwonić w języku angielskim.
Tel.: 286-6116

Modelski Services Inc.
Czyszczenie i regulowanie okien i centralnego ogrzewania przed nadejściem upalnego lata. Reperacja lodówek. Proszę telefonować po angielsku.
763-2131

DACHY
Obicia domów blachą • Rynny •
Prace wewnętrzne i zewnętrzne •
Ogólne przeróbki mieszkań.
Dzwonić do p. CHUCK LISZKA
w języku angielskim na Nr.
478-3162

SIDING • SOFFIT • ROOFING
FASCIA • GUTTERS
FREE ESTIMATES
D & E CONSTRUCTION
5524 W. Fullerton
CHICAGO • 637-0446

TRIPLE R
ROOFING
pokrywanie gorącą smołą, płytami, blachą.
Licencjonowani • Bondowani •
• Ubezpieczeni.
Gwarantowana praca.
24-godzinna "emergency" usługa.
Dzwoniąc proszę mówić po angielsku.
767-9292

Zabezpieczanie Bezmentów
Przed Zalewem
Naprawy szczelin
Zakładanie ścielkowych kafelków
Gwarancja na całe życie
DRY-GUARD
WATERPROOFING, INC.
Dzwoniąc proszę mówić po angielsku
620-8520

Korzystajcie z wanny odnowionej przez ARK®!
Piękność i przyjemność nowej wanny może być waszym zażyciem kosztu kupna nowej.
WYGLĄD I TRWA JAK NOWA WANNA!
ARK Techniki umiejętnie porcelanują wanny, na miejscu w domu, z słynnym THERMAL-FUSION™ usługą. 30 lat doświadczenia w Chicago i okolicy ubezpiecza zupełnie zadowolenie. Możecie wybrać białe albo najnowsze kolory.
Po informacji i BEZPŁATNY kosztorys, zadzwonić w poniedziałek, środę i piątek, pytacz o Pani Zajac.
763-6600
ARK PORCELAIN REFINISHING

ELEKTRYK
Specjalizuje się w przeróbkach instalacji elektrycznych na automatyczne bezpieczniki prądu, zakłada przewody do klimatyzacji i dodatkowych obwodów elektrycznych, po sprawiedliwej cenie. Bezpłatne oszacowanie.
Proszę dzwonić do MIKE
w języku angielskim
na Nr. 282-5415 po 5-tej po pld.

FLORIDA REMODELING
ENTERPRISES, INC.
178 W. Randolph, Chicago
COMPLETE REMODELING
All Sizes Building & Homes
Throughout Metro Area
FREE ESTIMATES
We Are Geared
To Serve You Better
SATISFACTION GUARANTEED
PHONE: 346-5140

DON'T BUY NEW KITCHEN CABINETS
CHANGE ONLY THE FRONTS
SAVE 50% of THE COST
THE TIME
THE MESS

Featuring Solid Oak, Birch, or Formica
Transform a dull old-fashioned kitchen into a beautiful custom all wood or Formica dream kitchen for 1/2 the price. 1/2 the mess, and 1/2 the time!
HERE'S How We Do It!
1. We discard your old door and drawer heads
2. We cover all exposed cabinet boxes with real pre-finished wood veneer or Formica.
3. We install new solid wood or Formica pre-finished designer doors and drawer fronts.
4. We install new designer hardware.
• 10 Year Guarantee •
• Many Styles & Colors •
• Additional Cabinets Added •
• Formica Countertops Available •
"For Quality All Wood or Formica Cabinets and Front Replacement"
Re-NU CABINET FRONTS
356-5776 864-4142 272-6909 934-3218
Libertyville Evanston Northbrook Palatine

Czytajcie polską prasę emigracyjną!

SOBCZAK'S AVONDALE SAUSAGE PROUDLY PRESENTS OUR

GRAND OPENING & Easter Celebration

March 31 thru April 4

Come in and Register!

First Prize: Life Size Easter Bunny!
Second Prize: \$50.00 Food Basket
Additional Prizes: \$10.00 Certificates
10% Discount On Purchases at Registration!!

Z OKAZJI OFICJALNEGO OTWARCIA POLECAMY:

Prawdziwa Importowana Szynek z Polski.....	1.89 Ft.
Złoty Ser Amerykański.....	1.79 Ft.
Pełno-Wartościowe Mleko.....	1.55 Gal.
2% Mleko.....	1.39 Gal.

THE BIGGEST LITTLE SAUSAGE SHOP ON THE NORTH SIDE !!
POLISH SPECIALTIES — OUR OWN MADE SAUSAGE — BAKERY GOODS

Place Your Easter Order Now!

RECZNA KRAJANA POLSKA KIELBASA

Rib Bacon Salt Pork (BOCZEK)

IMPORTED HAMS

BUTTERBALL BONE HAMS (10 to 16 LBS.) HALF HAMS ALSO!

Home Made Horseradish

Fresh Meats and Poultry

Smoked Butts (KAWALKI)

Hand Cut-Home Made Polish Sausage

Free-Home Made Dill Pickle

Special Easter Crossbreads & Cakes

Hours: MON. Thru FRI. 9am-7pm — SAT. 9am-5pm — SUN. 8am-3pm

Free Cookies-Cake-Coffee-Deli Samples

Sobczak's Avondale Sausage Shoppe
8705 Milwaukee
Niles IL. 470-8780

PORCELAIN REFINISHING
\$10 OFF
(With This Coupon)
Expires 5/31/82
• BATH TUBS • TILE
Any condition Made Like New
Full Written Warranty
All Colors
Call for FREE Estimate
SUPERIOR PORCELAIN REFINISHING, Inc.
Backed by over 25 years of Experience
736-7665

NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne, Emigracyjne,
Paszportowe i Wysyłkowe
ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE

ALMA TRAVEL BUREAU

1282 MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL. 60622
PHONES: 252-0661-2-3

2946 N. MILWAUKEE ••• TEL.: 278-5188

SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
EUGENE ZLOBIN - RYLSKI

UWAGA! OKAZJE!

OD 1 KWIETNIA PRZELOT
CHICAGO — WARSZAWA

\$545⁰⁰

TYLKO w jedną stronę
Po bliższe szczegóły prosimy kontaktować się z naszym biurem.

PONADTO TANIE PRZELOTY
CZARTERÓW W OBIE STRONY:

CHICAGO — LONDYN — CHICAGO	\$499 ⁰⁰
JUŻ OD	
CHICAGO — AMSTERDAM — CHICAGO	\$549 ⁰⁰
JUŻ OD	
CHICAGO — FRANKFURT — CHICAGO	\$529 ⁰⁰
JUŻ OD	
CHICAGO — BRUKSELA — CHICAGO	\$499 ⁰⁰
JUŻ OD	

Po Informacje i Rezerwacje Zwracajcie Sie
Do Naszego Biura:

G & R INTERNATIONAL TRAVEL BUREAU

3210 N. CENTRAL AVE. • TEL.: 777-8189

OBECNY ZYSK *

14.02%

UNITED CASH MANAGEMENT

A MONEY MARKET FUND

• Minimalna wpłata: \$1,000 (Potem można dodawać nawet po \$100 według życzenia w dowolnym czasie)

• Wycofanie pieniędzy może być w dowolnym czasie bez żadnej kary

• Bezpłatne konto czekowe (minimum \$500)

• Nie ma opłat od sprzedaży

Zanim podejmiecie decyzję, zapoznajcie się z treścią naszych
prospektów, po które można zadzwonić lub napisać do:

THOMAS D. MITCHELL

Waddell & Reed Financial Services

6406 Joliet Road, Countryside, Ill. 60525

312/354-4716

* Przeciętny dochód netto z inwestycji w każdej akcji za 7 dni, w obliczeniu rocznym, skończył się 12 marca, 1982. Przyszłe dochody mogą się zmieniać w zależności od stopy procentowej w okresie krótko-terminowym i współzawodnictwa pomiędzy posiadaczami akcji przemysłowych. Podstawowa suma nie jest gwarantowana

Proszę przysłać informacje na temat United Cash Management

Imię i nazwisko _____

Adres _____

Miasto i stan _____

Zip code _____ Tel. _____

Jasna Góra

Commemorative Medalion

w porozumieniu z

BRITISH ROYAL MINT

Zdając sobie sprawę z krytycznej sytuacji w kraju a także z niepewności co do możliwości pielgrzymki z okazji 600-letniej rocznicy i planowanej wizyty Papieża postanowiła:

1 Przedłużyć datę zamknięcia subskrypcji do 30-go kwietnia 1982 r.

2 Zrezygnować z narzucania warunków upoważniających do specjalnych cen.

3 Ceny specjalne:

Złoty Medalion... US \$566

Srebrny Medalion... US \$ 50

Stalowy Medalion... US \$ 25

Ceny powyższe nie obejmują kosztów wymienionych w paragrafie 5 poniżej.

(4) Zamówienia wraz z czekiem lub przekazem na pełną sumę zakupionego medalionu muszą być otrzymane przez królewską mennicę przed 30 kwietnia. Zamówienia po 30 kwietnia nie będą mogły być zaakceptowane przez królewską mennicę.

(5) Przed wysyłką medalionu z końcem lipca 1982 roku — zamawiający otrzyma rachunek, pokrywający koszty przesyłki, ubezpieczenia, opłaty celnej i podatku sprzedażnego, gdzie takowy jest ustawowo stosowany.

(6) W wypadku niezapłacenia rachunku wymienionego w paragrafie powyższym w ciągu 14 dni, zamówienie będzie uważana jako unieważnione, w którym to wypadku będą potrącone koszty administracyjne, jak wymienione w formularzach zamówieniowych.

(7) Brytyjska Królewska Mennica zastrzega sobie prawo do podwyższenia ceny złotych medalionów w wypadku gdy cena 1 uncji złota przekroczy USA dolarów 380.00.

BROSZURY I FORMY ZAMÓWIENIOWE MOŻNA OTRZYMAĆ OD:

BRITISH ROYAL MINT

128 Passaic Avenue

Fairfield, New Jersey 07006, USA

Reference: JASNA GÓRA COMMEMORATIVE MEDALION.

Please send _____ brochure with order form to:

Name _____

Address _____

Town _____ Zip Code _____

Ceny Światowe Ropy Spadają, Kanadyjskie Rosną

W chwili obecnej rynek światowy jest nasycony ropą naftową. Również w Kanadzie słabnie zapotrzebowanie. Tymczasem kanadyjscy konsumenci płacą coraz więcej, gdy prawie na całym świecie ceny ropy mają tendencję spadkową.

Ceny w Kanadzie są niższe od cen światowych i może nastąpić moment, przy systematycznym spadku cen światowych i jednoczesnym wzroście kanadyjskich, że ceny rodzime osiągną pułap zakreślony w umowach zawartych na jesieni ub. r. z prowincjami wydobywającymi ropę.

Według umów, cena "starej ropy" wydobywanej z istniejących szybów powoli wzrośnie do 75% ceny światowej, a ropa z nowych szybów i ropa syntetyczna będzie sprzedawana

po cenie światowej. W sumie, czynniki oficjalne przewidują, że cena "made in Canada", będąca kombinacją cen starej i nowej ropy, osiągnie do czasu wygaśnięcia umów w 1986 r. 87% ceny światowej.

Mogą następować krótkie okresy odprężenia w stałym wzroście cen, ponieważ zmniejszające się zapotrzebowanie powoduje od czasu do czasu wybuch "wojen o ceny", a tańsze ceny zagranicznej ropy wyrównują podatki energetyczne, które Ottawa nakłada na ropę importowaną. Jednak federalno-prowincjonalne umowy gwarantują utrzymywanie się stałej tendencji wzrostu cen ropy i gazu ziemnego wydobywanych w Kanadzie.

Najnowsze Polskie Nagrania Kaset \$5.50 Sztuka

CARDINAL ELECTRONICS

3028 N. Central Ave.
Tel. 237-5112

SANYO

MAGNETOFONY
RADIA
SAMOCHODOWE
TRANZYSTORY
TELEWIZORY
STEREO



Dostosowane
Na Polski Prąd
— Multiwoltaż

MULTI-VOLTAGE

MÓWIMY PO POLSKU

NATYCHMIASTOWA ULGA W SCHORZENIACH SKÓRNYCH STÓP

Poprawne zmodyfikowanie obuwia, zapewni natychmiastową ulgę w dolegliwościach z powodu odcisków i stwardnień na stopach oraz przy zapaleniach kaletki maziowej dużego palca. (bunions). Pomożemy Wam.

SHOEMAKERS

4756 N. Milwaukee Ave. • Chicago, IL 60630
Tel. (312) 283-0123 • Tel. (312) 283-0123

Jeżeli myślisz poważnie o swojej przyszłości i chciałbyś zrobić karierę, zapisz się do szkoły fryzjersko-kosmetycznej gdzie w przeciągu dziewięciu miesięcy możesz uzyskać zawód kosmetyzologa. Mężczyźni i kobiety, bez ograniczenia wieku, niskie opłaty.



Płać w czasie kursów
Kursy dzienne i wieczorowe
Pełny lub częściowy wymiar godzin
Instruktorzy mówiący po polsku, angielsku i włosku
Akredytowane szkoły • Dostępne subsydia

Dwie lokacje dla Waszej wygody

CONTINENTALE BEAUTY SCHOOL

7645 W. BELMONT 453-4400 lub 637-8155

MID-AMERICA SCHOOL OF BEAUTY CULTURE

5506 W. BELMONT 282-4400

Usługi fryzjerskie dla mężczyzn i kobiet wykonywane wyłącznie przez studentów

WYPRZEDAŻ

Wielu artykułów
i materiałów w cenie już od **\$1.50**

NAJWIĘKSZY WYBÓR MATERIAŁÓW I TOWARU DO POLSKI

PO NAJNIŻSZYCH CENACH
W CHICAGO

OLBRZYMI WYBÓR: • Sztruksów i Frote
• Materiałów • Materiałów
• Aksamitów Na Garnitury
• Welwetów • Chustek Wełnianych
• Szali, Swetrów, Kurtek, Futer, Koszul, Bluzek,
Obrusów, Spodni, Spódnic, Kamizelek, Kurtki
Dżinsowych i Sztruksowych Firmy Wrangler
• Rádía, Magnetofony, Kalkulatory Na Prąd
Zmienny 110-220

Oraz Wiele Innych Rzeczy Na Wysyłkę Do Polski I USSR
WYSYŁAMY NA MIEJSCU

Miła i Grzeczna Obsługa • Otwarte Cały Tydzień

ZELLER'S TEXTILE CO.

1723 W. Chicago Ave. Tel. 666-3985

Ceny obowiązują od 3 kwietnia (sobota) do 9 kwietnia (piątek)

MANAGER'S SALE

MÓWIMY PO POLSKU

GABARDYNA

Najw. Jakość
Reg. \$3.98 yd.

1⁹⁹
yd.

AKSAMIT

Resztki
Najw. Jakość
Reg. \$8.98 yd.

6⁹⁹
yd.

RESZTKI

Reg. 99¢ yd.

66¢
yd.

DOUBLE KNIT

Resztki
Najw. Jakość
Reg. \$1.69 yd.

99¢
yd.

SZTRUKS

Najw. Jakość
Reg. \$4.98 yd.

3⁹⁹
yd.

KORONKI i TASIEMKI

10¢
yd.

COTTON

Bawełniana Dzianina
Reg. \$1.69 yd.

1²²
yd.

LEN

Najw. Jakość
Reg. \$3.98 yd.

2⁹⁹
yd.

MATERIAŁY

Na Kostiumy Kąpielowe

Najw. Jakość

2⁹⁹
yd.



BELMONT-KIMBALL MINNESOTA FABRICS

3326 Belmont, Chicago

463-0180

HARLEM-IRVING MINNESOTA FABRICS

4212 N. Harlem, Chicago

452-7170

STORE HOURS: 9:30 A.M. to 9:00 P.M. Monday through Friday; Saturday 9:30 A.M. to 5:30 P.M.

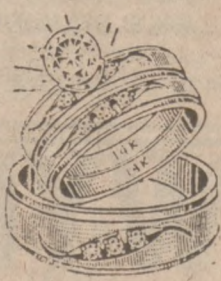
**Minnesota
Fabrics**

BIZUTERIA Z 14 KT. ZŁOTA PO CENACH HURTOWYCH NA WAGĘ

Przyjdźcie obejrzyć nasz duży wybór:



ŁAŃCUSZKÓW
WISIORKÓW
PIERŚCIONKÓW
BRANZOLETEK
KOLCZYKÓW
DIAMENTÓW



GRANADA
JEWELRY COMPANY

5324 N. Clark St.

Otwarte od pon. do piątku od 12 w poł. do 8 wiecz.
w sobotę od 12 w poł. do 6 wiecz.
Tel.: 878-6600

DLA CIEBIE! OSTATNIE 3 DNI RABAT \$750 PRZY ZAKUPIE NOWEGO SAMOCHODU MODEL 1982 Prosimy Zwrócić Uwagę!

Gdy kupujecie lub specjalnie zamawiacie jakiegokolwiek nowego samochód model 1982 względnie samochód ciężarowy — ja sprzedam Wam je tylko

ZA \$100 więcej ponad koszt fabryczny.

Jeśli macie samochód na zamianę (trade-in), ja go kupię.

Bez względu jak długo jesteście w tym kraju, jeśli pracujecie kilka miesięcy, nawet jeśli macie mało pieniędzy na pierwszą wpłatę — ja postaram się o bankowe finansowanie na tak długo, jak potrzebujecie odpowiednio do waszego budżetu.

Jeśli macie jakieś pytanie, proszę bez wahania mnie zapytać.

Tylko w ograniczonym czasie mój zarządzający pozwolił mi na oszczędzanie niemałej ilości pieniędzy dla małej liczby moich znajomych. Jeśli przedko do mnie zadzwonicie, będę mógł Wam oszczędzić dużo pieniędzy. Najniższe ceny.

GODZINY

Pon.-Piątek 9 rano do 9 wiecz.
Sobota 9 rano do 6 wiecz.
Otwarte w Niedziele

TELEFON

Chicago 267-2750
Przedmieście 674-8000

FERGUS FORD

Ford-Mercury-Lincoln
8828 N. Cicero Ave. (Skokie Blvd.)
Przy Dempster St., Skokie, Ill.

RELIGIOUS GIFTS

NAJWIĘKSZY WYBÓR

RELIGIJNYCH MEDALIKÓW I KRZYŻYKÓW, ORAZ MEDALIKÓW Z PAPIEŻEM
Z 14-TO KARATOWEGO ZŁOTA

ARTYSTYCZNE WYKONANIE — WIELE STYLÓW

Reperujemy i Regulujemy
Wszystkie Zegarki TIMEX

1256 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 235-1041

Lustig
JEWELERS

GRAND OPENING!

Monday, April 5, 1982

We offer a complete selection of deli baked products.
Also birthday and wedding cakes. Every day specials.

GOLDEN HARVEST BAKERY, INC.

3111 N. THATCHER RIVER FOREST, IL. 60171

TEL.: 453-9792

Thatcher Wood Shopping Center

NORTH GRAND AUTO PARTS

4465 W. GRAND (Chicago) 235-2717 235-4465

Kupujemy Samochody
gwarantowane motory i transmisje
Dobrej Jakości Używane Części

Co słysząc na szerokim świecie?
Słuchaj polskich audycji na falach
krótkich, a dowiesz się!



Przenośny odbiornik fal średnich (AM), krótkich (Short Wave) i ultrakrótkich (FM Stereo), z magnetofonem kasetowym (Stereo gra, Stereo nagra). Działą na prądzie 220, 120 lub 12 woltów. Model CS-407. Cena \$220 (U.S.).

FALA ELECTRONICS

P.O. BOX 04134-8

MILWAUKEE, WI 53204

Polska firma założona w roku 1962

Firmy Handlowe Ignorują Obowiązek Płacenia Podatku

Rewident miejski Anthony N. Fratto podał do wiadomości, że tysiące chicagowskich zakładów handlowych nie przestrzega płacenia miejskiego podatku od sprzedaży w wysokości 1 centa. Miasto w styczniu nie otrzymało około \$800,000 należącego mu się podatku. Więcej niż 4,500 sklepów sprzedaży detalicznej zalega z płaceniem podatku.

Illinois Revenue Departament natomiast nie chce udzielić informacji o niektórych zakładach handlowych, a to ułatwiłoby znalezienie tych którzy wstrzymują się od płacenia.

Fratto stwierdził, że w ostatnim tygodniu stwierdzono, że jedna z większych firm zalega z zaplaceniem podatku w wysokości \$8,000.

Propozycja podniesienia podatku od sprzedaży wpłynęła jak wiadomo w ubiegłym roku ze strony mayor Byrne,

która zamierzała ratować CTA, bo znajdowała się w owym czasie w kłopotach finansowych.

Na jesieni ubiegłego roku, podczas posiedzenia Rady Miejskiej omawiano sprawę budżetu miejskiego, Fratto po raz pierwszy stwierdził, że istnieją problemy ze ściąganiem nowego podatku. Powiedział, że połowa z 38,000 zakładów handlowych nie przestrzega płacenia podatku. Obecnie stwierdza on, że w stosunku do 20-25 handlowców zostanie podjęta legalna akcja o zadłużenia podatkowe. Zakłady handlowe, które powinny płacić roczny podatek w wysokości ponad \$25,000 muszą go odprowadzać co tydzień. Podatek w granicach \$5,000 do \$25,000 powinien być płacony miesięcznie, podatek od \$1,000 do \$5,000 powinien być płacony kwartalnie, a podatek poniżej \$1,000 powinien być płacony raz do roku.

Fratto stwierdza, że w ubiegłym roku na jesieni handlowcy byli dezorientowani co do płacenia dodatkowego podatku, ponieważ sąd zniósł 1 procentowy podatek miejski od usług. Jednak obecnie tysiące handlowców wyraźnie uchyla się i ignoruje dodatkowy podatek.

Zmarł Sędzia

Sądu Najwyższego Kalif.

San Francisco. — 57-letni sędzia Sądu Najwyższego, Edward Cragen, zmarł nagle na atak serca w swym biurze. Cragen stworzył podstawy do wprowadzenia w amerykańskim sądownictwie tzw. prawa Miranda, które wymaga, by oskarżonego informowano o prawie nie odpowiadania na pytania i wezwania adwokata przed podjęciem przesłuchań przez policję.

Kto Chce Być Lekarzem?

Zawód lekarski jest wysoce honorowany społecznie, jak też korzystny pod względem finansowym. Jednocześnie jednak wymaga on poświęcenia i energii.

Aby ułatwić studentom podejmowanie decyzji odnośnie wybrania kariery w medycynie, Uniwersytet Rochester wydał specjalną, informacyjną broszurę pt. "Is Medicine the Career for Me?".

Broszurę tę można otrzymać bezpłatnie, wysyłając zaadresowaną i mającą znaczek pocztowy kopertę na adres:

Dept. NR-MED,
Office of Communications,
University of Rochester,
Rochester, N.Y. 14627.

NAJNOWSZE FILMY

(60 filmów w miesiącu)

- KONCERTY MUZYCZNE
- PROGRAMY ESTRADOWE
- PROGRAMY ROZRYWKOWE
- BEZPOŚREDNIE TRANSMISJE z Najważniejszych Meczów (bokserskich, tenisowych, piłkarskich basebolowych, koszykówki ... i t.d.)

Wszystkie programy bez reklamy
Zamawiaj teraz

ON TV

rewelacyjnie niska cena instalacji \$24.95 (pierwszy miesiąc DARMO)
Zadzwoń po umówienie się do przedstawiciela naszej firmy, który mówi po polsku.
Tel.: 476-2260

do POLSKI

LEKARSTWA
ŻYWNOC
PIENIAŹE
nafta
PRZEZ APTEKĘ
W INGLI

GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON S.W.3 ENGLAND

SEA MERCHANTS

1456 MILWAUKEE AVE.
Telefon 227-0600

Przyjdźcie, Kupcie
a Zaoszczędzicie

Duży Wybór Polskich
Delikatesów oraz wędlin
wszelkiego rodzaju z
najlepszych gatunków
miesa.

Domowej roboty potrawy. Na okres postu
codziennie świeżo
wędzone ryby.

Umiarkowane Ceny.
Otwarte 9 Rano do 10 Wieczorem

OBCHODZIMY 74-ROCZNICE
Istniejemy od roku 1908
WSZELKIEGO RODZAJU ROBOTY
Ochrony Maszyn
Przewody i Grzejniki
powietrznego ogrzewania
centralnego
Zbiorniki
Pudła — Panewki,
Przewody Wydmuchowe

BLACHARSKIE
S
E
A
L
M
E
P
E
R
Y

Baldachimy i Daszki
Scieki
Rynny
Ogrzewanie
Ochładzanie
Przewody
Wentylacja

NOVAK & COMPANY, INC.
SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.
Jesteśmy w pełni ubezpieczeni

BĄDZ SWOIM ADWOKATEM! OSZCZĘDŹ PIENIĄDZE!

Najnowszy 1982 Informator Emigracyjny
w Języku Polskim

— Omawiamy:
stały pobyt, pozwolenie na pracę, zaproszenia, azyl...
a także NOWE PRZEPISY! oraz Nowe Formy Emigracyjne!
KASPERKOWICZ (1982)
Box 140
39-23 Queens Blvd.
Sunnyside, N.Y. 11104

RENTY z NIEMIEC

JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZACH ZACHODNIH
TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA, TELEFONUJCIE NA NUMER:
271-0657

HANSA TRAVEL BUREAU

4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625

Otwarte od Poniedziałku do Soboty od 10 do 5 po poł.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA

Wszystkim Swym Klientom, Przyjaciółom, Klubom, Towarzystwom,
Organizacjom Polskim i Całej Polonii — zaslają
Właściciele Eugeniusz i Alicja Łuszcz dobrze Państwu znani z wieloletniej praktyki w interesie. Gorąco zapraszają także do własnego obszernego i nowoczesnego polsko-amerykańskiego sklepu z własnym parkingiem.

GENE'S

SAUSAGE SHOP DELICATESSEN AND LIQUORS

mieszczącego się pod adresem

5330 W. Belmont Ave.

(pomiędzy Lockwood i Long)

SKLEP TEN POLECA CODZIENNIE różnego rodzaju świeże mięso. Bogaty wybór najsmaczniejszych polskich i amerykańskich wędlin produkowanych przez najlepszych masarzy z Polski.

Poza tym sklep oferuje różnego rodzaju wyroby garmazeryjne, jak: pierogi, gołąbki, bigos, śledzie marynowane i inne... Polecany jest także duży wybór serów krajowych i importowanych.

U nas znajdziecie też różnego rodzaju delikatesy krajowe i importowane z Europy jak: czekolady, bomboniere, dżemy, grzyby i inne smakołyki. Nowością w tym sklepie jest dział z alkoholowymi artykułami z ogromnym wyborem tutejszych oraz importowanych z Polski i innych krajów Europy likierów, wódek, win i piw.

SKLEP CAŁY SWÓJ ASORTYMENT OFERUJE PO CENACH
NAJBARDZIEJ DOSTĘPNYCH I ODPOWIEDAJĄCYCH KAŻDEMU.

WŁAŚCICIELE EUGENIUSZ I ALICJA ŁUSZCZ

SERDECZNIE ZAPRASZAJĄ CODZIENNIE W GODZINACH:

Poniedziałek do piątku od 9 rano do 8 wieczorem;

Sobota od 8 rano do 8 wiecz.; Niedziela od 9 rano do 3 po południu.

TEL. 777-6322

SPECJALNOŚCI NA ŚWIĘTA WIELKANOCNE DO WASZEJ ŚWIECENKI NA STÓŁ WIELKANOCNY

Pełnotłuste MLEKO.....	\$1 ⁵⁹ Gal.	Wołowa WĄTRÓBKA.....	69¢ Ft.
KURY.....	49¢ Ft.	Gotowana SZYNKA.....	\$1 ⁸⁹ Ft.
WOŁOWINA MIELONA.....	99¢ Ft.	Z Pokrojeniem POŁ CIEŁĘCIA.....	\$1 ⁶⁹ Ft.
KISZKA.....	89¢ Ft.	Słodkie MASŁO.....	\$1 ⁶⁹ Ft.
Duże JAJKA.....	79¢ Ft.	SALCESON.....	\$1 ⁴⁹ Ft.
Polska SZYNKA.....	\$2 ⁵⁹ Ft.	Martell KONIAK..... 750 ML	\$10 ⁹⁹
Bez Kości Wieprzowa POŁĘDWICA.....	\$1 ⁸⁹ Ft.	Christian Brothers BRANDY..... 1 Litr	\$6 ⁹⁹
Wołowa PIECZEŃ.....	\$1 ⁸⁹ Ft.	OLD STYLE 24-12 Uncj.....	\$7 ⁴⁹
Twarde SALAMI.....	\$2 ³⁹ Ft.	Wolfschmidt WODKA..... 750 ML	\$3 ⁹⁹
		Blue Nun WINO..... 750 ML	\$3 ²⁹

Specjalna Do Zamrażacza
WOŁOWINA W KAWALKACH (U.S.D.A.) DO WYBORU
SPRZEDAWANA WEDŁUG WAGI Z HAKÓW

1/2 WOŁU Około 300 Funtów Wagi.....\$1.29 Funt

Pokrajane według Waszego życzenia. Opakowane do zamrażacza. Jeśli nie macie własnego zamrażacza, możemy Wam zapewnić odpowiednie przechowanie. Przewidziane jest około 25% straty przy krojeniu mięsa.
SKORZYSTAJCIE Z TEJ OKAZJI — OSZCZĘDZAJĄC NA SPECJALNE NISKICH CENACH

NA WASZ STÓŁ WIELKANOCNY

MIEJCIE RÓWNIĘŻ DROB I PTACTWO

W tego rodzaju mięsa zaopatrzyć się w polskich sklepach

Western Poultry & Egg Co.

JOHN NOWAKOWSKI — KENNETH NOWAKOWSKI
ROBERT NOWAKOWSKI, Właściciele
950 N. WESTERN AVENUE 5428-30 W. BELMONT AVE.
Tel. BRUNSWICK 8-6410-6411 Tel. KILDARE 5-5502
2158 W. Grand Ave. — Telefon: 243-3850

Klientom, Przyjaciółom, Znajomym i Całej Polonii

— życzymy —
WESOŁEGO ALLELUJA

GRAND OPENING!

LINOLEUM NIE WYMAGAJĄCE WOSKOWANIA

Ułożone w Jakiegokolwiek Kuchni

\$169⁰⁰ (15 Jardów)

• Przy kupnie jakiegokolwiek dywanu
podkładka darmo

COLORFUL CARPET OUTLET, INC.
4760 N. MILWAUKEE
SHOP AT HOME PHONE 286-8624

Zakaz Palenia w Publicznych Miejscach

Pomimo gwałtownych sprzeciwów ze strony wytwórców papierosów, Zgromadzenie Narodowe Quebecu zamierza rozpatrzyć na jesieni br. zakaz palenia papierosów w miejscach publicznych.

Andre Steenhaut, rzecznik ministra ochrony środowiska Marcela Leger oświadczył, że projekt ustawy prawdopodobnie na wiosnę zostanie przedstawiony Gabinetowi, po czym jesienią trafi do Zgromadzenia. Przesłuchania publiczne odbywać się będą w październiku lub listopadzie.

Rozpatruje się różne wersje zakazu palenia. Jedną z najbardziej surowych przewiduje całkowity zakaz palenia w zamkniętych pomieszczeniach i środkach komunikacji publicznej. Przewiduje także zakaz sprzedaży i reklamy produktów tytoniowych na obszarach objętych zakazem i ustanowienia wymogów wentylacyjnych dla pomieszczeń, gdzie palenie jest dozwolone.

Inna, mniej surowa, dopuszczałaby różne wyjątki od zakazu.

Najserdeczniejsze Życzenia
Wesołych Świąt Wielkanocnych
Oraz Radosnego Alleluja
Klientom Przyjaciółom, Znajomym
i całej Polonii składają

Stanisław i Katarzyna Bajor, Nowi właściciele

SŁOWIK'S HOME MADE SAUSAGE

3137 N. Central Ave. Tel. 736-0822

Serdecznie Zapraszamy

do nas po wędliny na Wasz stół wielkanocny. Także na co dzień lub na Wasze przyjęcia polecamy wysmienite wszelkiego rodzaju wędliny domowego wyrobu, szynki krajowe i importowane z Polski oraz delikatesy.

Ceny nasze są bardzo przystępne.



SERDECZNE ŻYCZENIA

WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH

Klientom i Całej Polonii — składa

W. TYMCZYNA Z RODZINĄ, Właściciele

BURGUNDY BAKERY

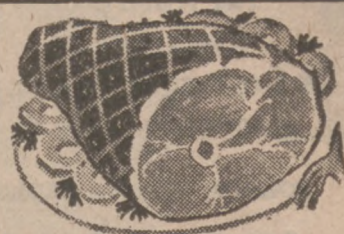
NA ŚWIĘTA polecamy doskonale BABKI,
PASCHY, KOŁACZE, CHLEB I PIECZYWO.

2638 W. Division St.

BR 8-2722

Najserdeczniejsze Życzenia
Wesołych Wielkanocnych Świąt
i Radosnego Alleluja
Dla Przyjaciół, Znajomych, Klientów
i Dla Całej Polonii
Słoda

Polski Sklep Wędlin
i Wszelkich Towarów i Delikatesów



OBROCHTA SAUSAGE & DELICATESSEN

Bronisława i Andrzej Obrochta, właściciele

3125 N. Milwaukee Ave.

DOMOWY WYRÓB WEDLIN

Artykuły żywnościowe importowane

z Polski, Europy oraz innych krajów

Szynki wędzone wyborową i niezrównaną w smaku Krajaną domowej roboty Kielbasę Polską, Boczki, Oraz Wiele Innych Doskonałych Wędlin Do Waszej Święconki

TEL.: 283-4130

COOK BROS. WHOLESALE

113 N. MAY

OBECNIE OTWARTE: Sobota—7 Rano do 2 Po Pld.
Pon. do Piątku—7 Rano
5 Po Pld.

Najniższe ceny na aparatach radiowych, telewizyjnych, kasetach, transformatorach na 22 V. przyrządach domowego użytku, złotej biżuterii, zegarkach. Posiadamy wyroby firm: Panasonic, Texas Instruments, Sanyo i innych.

MOWIMY PO POLSKU

BEZPŁATNY PARKING

Tel. 421-5140

OUR 1st WINTER SALE!

50% OFF

AND MORE... ON
CHILDREN'S OUTERWEAR



- Sweaters
- Snowsuits • Jackets
- Snowmobile Suits
- Gloves • Mittens
- Hats

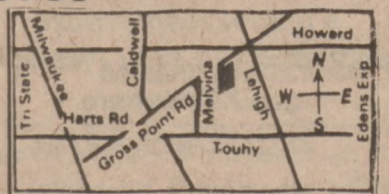


SAMPLES AND CLOSEOUTS

Children's Warehouse

OUTLET STORE

6101 Gross Point Rd., Niles
Hours: Mon., Tues. and Thurs.
10 A.M. to 2:30 Only
FREE PARKING IN REAR



POPE JOHN PAUL II
THE POPE IMAGE AND HIS
SIGNATURE WILL BLESS YOU &
YOUR FAMILY.



IF YOU WANT TO RECEIVE POPE JOHN
PAUL II STUPENDOUS FULL COLORED
21 1/2" x 17 1/2" PHOTOGRAPH ON HEAVY
GLOSSY CARDBOARD; printed in Italy.
SEND CHECK OR MONEY ORDER TO:
CATHOLIC DELTA PUBLISHING
P.O. Box 87

Bronx, N.Y. 10465
ONE COPY \$3.50 (PLUS \$1.50 SHIPPING)
ADDITIONAL COPIES ARE \$7.50 PLUS
\$1.00 SHIPPING AND HANDLING EACH.
NAME-(PRINT).....
ADDRESS.....
CITY..... STATE..... ZIP.....

J.L.M. CARPET SERVICE
Carpet & Linoleum
SALE!

10% OFF

WITH THIS AD!

5033 S. Ashland 376-4922

JESTEŚCIE KIMS
SPECJALNYM
DLA NAS!

CZY POTRZEBUJECIE
LEKARZA DLA CAŁEJ RODZINY?



Po umówieniu z jednym z naszych
lekarzy, którzy specjalizują się w
takiej praktyce lekarskiej, prosimy
dzwonić do:

FOREST GLEN
FAMILY HEALTH CENTER
5132 N. Elston Ave., Chicago
Nr. 282-7500
który jest afiliowany do:
Ravenswood Hospital Medical Center

SERDECZNE ŻYCZENIA

WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
SWOIM KLIENTOM I CAŁEJ POLONII

— SKŁADA —

PULASKI FOOD MART

3004 MILWAUKEE AVE., CHICAGO, ILL. TEL. 276-4878

NA ŚWIĘTA POLECAMY:

- Znakomite Wędliny Własnego Wyrobu

- Szynki Krajowe i Importowane
- Kielbasy Świeże i Wędzone
- Kabanosy, Balerony, Salcesony
- Kiszka, Pasztetowa i Inne

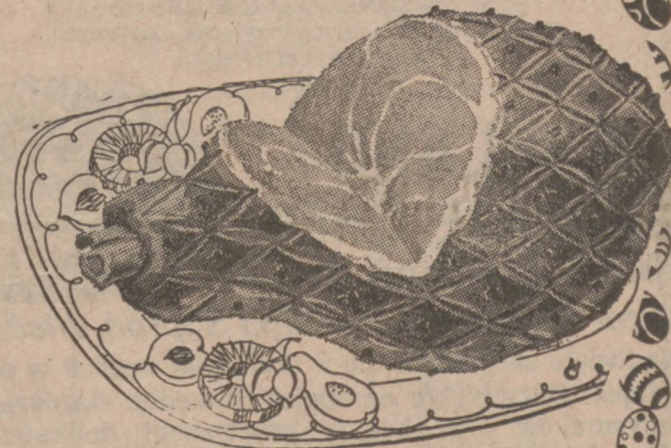
- ŚWIEŻE MIĘSO W DUŻYM WYBORZE
- ARTYKUŁY GROSYRYJNE, OWOCE
- IMPORTOWANE I KRAJOWE DELIKATESY

U NAS ZNAJDZIECIE WSZYSTKO NA WASZ STÓŁ ŚWIĄTECZNY
ORAZ NA PRZYJĘCIA

ZAPRASZAMY!

BARBARA, Właścicielka

Uprzejma Polska Obsługa



POLONII CHICAGOSKIEJ SKŁADAMY SERDECZNE ŻYCZENIA RADOSNYCH ŚWIĄT ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO!

The lean, tender, juicy ham with the Old World flavor:

Krakus

Imported Polish Ham

BRAND

Serve hot, glazed and garnished to suit your fancy—or cold,
right from the can. Comes fully cooked, in 3, 5, 7 and 12
pound can sizes. And every bite gives you that famous
Krakus Old World flavor...



IMPORTED BY U.S. FOOD PRODUCTS, INC.,
CHICAGO / PHONE 342-7210 & 342-7410

©USFP, INC. 1978

NA ŚWIĘTA WIELKANOCNE
i ZAWSZE
zaopatrujcie się w doskonałe
pieczywo wszelkiego rodzaju
w polskiej piekarni

LAWRENCE PASTRY SHOP
5927 W. Lawrence Ave. Tel.: 545-7215

Wypiekamy codziennie bardzo smaczne pączki, torty, "Coffee Cake" oraz pieczywo — wszystko ze świeżych i pożywnych produktów. Na Wasze rodzinne przyjęcia jak wesela, urodziny, graduacje zrobicie telefoniczne zamówienia wcześniej. *Józef i Maria Jana, Nowi Właściciele* składają — Najserdeczniejsze życzenia Świąt Wielkanocnych Radosnego Alleluja Przyjaciółom, Znajomym, Klientom i Całej Polonii



Na Wasz Stół
Wielkanocny
w Doskonałe Wędliny
Zaopatrzyć się w
POLSKIM SKLEPIE WĘDLIN

MIKITA'S SAUSAGE SHOP
Janusz i Barbara Mikita, Właściciele
POD NOWYM ADRESEM
4410 MILWAUKEE AVE. TEL.: AV 3-4794


Przygotowaliśmy dla Was Polską Kielbasę Ręcznie Krajana, Szynki Wędzone i Pieczone, Smaczne i Soczyste na Wasz Stół Świąteczny oraz na Każdą Okazję. Także Własnego Wyróbu Chrzan Białe i z Buraczkami. Oraz Baranki Wielkanocne z Masła.

— zasyłamy —
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
i RADOSNEGO ALLELUJA
Przyjaciółom, Znajomym i Całej Polonii



POLSKA PIEKARNIA ZAPRASZA WAS PO
PIEKNE I DOSKONAŁE TORTY I NA KAŻDĄ
OKAZJĘ SZCZEGÓLNIE NA WASZ STÓŁ
WIELKANOCNY
Po Doskonałe Pieczywo
Wszelkiego Rodzaju.
Wszystko Pieczone ze Świeżych
i Pożywnych Produktów.

ANN'S BAKERY
2158 W. CHICAGO AVE.
CODZIENNE SMACZNE ZDROWIE PIECZYWO
NAJLEPSZY I NAJSMACZNIEJSZY ŻYTNÍ CHLEB
W CAŁYM CHICAGO I OKOLICY.
Przyjmujemy Zamówienia na Wesela, Bankiety, Party
i inne Rodzinne Uroczystości. Piękne Torty na Każdą okazję
oraz inne Pieczywo zamówie wcześniej.
Telefon: EV 4-5562



NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
RADOSNYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
WESOŁEGO ALLELUJA
Dla Wszystkich Naszych Przyjaciół, Znajomych,
Klientów i Całej Polonii
— składa —

ASHLAND SAUSAGE SHOP
1009 N. Ashland Ave.
Wiktor Kisielewski i Halina Suproń, Właściciele

Na Święta zaopatrzyć się w doskonałe wędliny w polskim sklepie. Duży wybór europejskich wędlin starokrajskich przysmaków oraz bogaty asortyment delikatesów z różnych krajów. Tel.: 278-8863



PIERWSZORZĘDNY WYBÓR
RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNOŚCI
POSŁADAMY RÓWNIEŻ DUŻY WYBÓR
IMPORTOWANYCH PRODUKTÓW
ŻYWNOŚCIOWYCH Z POLSKI
i INNYCH KRAJÓW EUROPEJSKICH
Duży wybór polskiego pieczywa wypiekanego w
naszej piekarni przez fachowców doświadczeniem
z Polski.

SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPIEKU
ŻYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO CHLEBA
Naszej własnej domowej roboty PIEROGI z serem, kapustą, ziemniakami, ziemniaki z "CHEDDAR" serem, mięsem, oraz mięsem-kapustą i grzybami. Ponadto świeże gołąbki, świeżo kwaszona kapusta z polską kielbasą.

**THE CRAGIN DELL KLECZEWSKI BAKERY
i KAWIARNIA**
5240 W. FULLERTON (Przy Laramie) 237-6181
Eugeniusz i Irena Kleczewski, właściciele
OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU
Godziny: Poniedziałek do Piątku, 6-9; Sobota i Niedziela, 6-6.
— zasyłamy —
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH i RADOSNEGO ALLELUJA
Przyjaciółom, Znajomym, Klientom i Całej Polonii



Najserdeczniejsze Życzenia
Wesołych Świąt Wielkanocnych
oraz Radosnego Alleluja
Dla Klientów, Przyjaciół
i Całej Polonii
— zasyła —
Pierwszorzędna

Polska Firma
ASHLAND SAUSAGE CO.
Hurtownia
Wyróbów Wędliniarskich

Piotr i Halina Hasiuk, Właściciele
Zawsze Przyjacielska Obsługa
Najsmaczniejsze wędliny-robione przez fachowców z
najlepszego gatunku mięs, na sposób polski, europejski
i amerykański.
Prosimy odwiedzać nas, a przekonacie się o doskonałej
jakości naszych wyróbów i przystępnych cenach.
2713-15 W. Division St. Tel.: 278-3400



Po Najlepsze Pieczywo Wszelkiego
Rodzaju na Wasz Stół
Wielkanocny
Udajcie się do pierwszorzędnej piekarni

FRANK MINARIK BAKERY
5832 W. Cermak Rd. Cicero, Ill. 60650
Tel. Olympe 2-2854
— zasyłamy —
ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
i RADOSNEGO ALLELUJA
Klientom, Przyjaciółom i Całej Polonii



Najserdeczniejsze Życzenia WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
i RADOSNEGO ALLELUJA
Przyjaciółom, Znajomym, Klientom
i całej Polonii
— składają —
Jan i Zofia Gil, Właściciele
Nowoczesnego sklepu

PODHALE DELIKATESY
5078 S. ARCHER AVE. TEL.: 585-6299
ZAPRASZAMY WAS DO NASZEGO SKLEPU
Wielki wybór świeżych, wszelkiego rodzaju wędlin domowego wyrobu
szeroki asortyment delikatesów krajowych i z importu. Cena przystępna.
Polecamy się łaskawej pamięci.



Na Wasz Stół Świąteczny
Miejcie Najsmaczniejsze
i Najlepsze Wędliny
Wyróbu Domowego,
Produkowane na Sposób
polski, europejski i amerykański, oraz wszel-
kiego rodzaju delikatesy, świeże owoce i wa-
rzywa, jak również produkty importowane z
Polski i innych krajów, po przystępnych cenach.

TERESA I STANISŁAW PODGÓRSCY
Właściciele Nowoczesnych Sklepów


FARMER'S MARKET
1738 W. 51 UL. Tel.: 778-8025
2910 N. Central Park Ave. Tel.: 252-0370
Składają
z OKAZJI ŚWIĄT Wielkanocnych
Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Klientom, Przyjaciółom, Znajomym
i Całej Polonii



"NA WIELKANOC PO WSZE CZASY, DOBRE SZYNKI I KIELBASY
Na Wasz stół zawsze, miejcie najsmaczniejsze
i najlepsze wędliny domowego wyrobu pro-
dukowane na sposób polski, europejski i
amerykański, oraz różnego rodzaju delikatesy.

Ceny przystępne.
Bardzo duży wybór.

UCZYŃCIE TO
W POLSKIM SKLEPIE WĘDLIN
**FOREST VIEW
SAUSAGE STORE INC.**
6452 MILWAUKEE AVE. 775-3088
Jesteśmy Ponad 24 Lat w Tym Samym Miejsu
Z Okazji Świąt Wielkanocnych
Składamy Najserdeczniejsze Życzenia
Radosnego Alleluja i Przyjemnych Świąt
DLA PRZYJACIOŁ, ZNAJOMYCH, KLIENTÓW,
ZWIĄZKOWCÓW I CAŁEJ POLONII



SWIĘCONKA TO TRADYCJA
NARODU POLSKIEGO
Do Waszego Stołu Wielkanocnego suto zastawio-
nego, zaopatrzyć się w doskonałej jakości domo-
wego wyrobu ręcznie krajane kielbasy.

W naszych sklepach zawsze możecie się zaopatrzyć we wszelkiego rodzaju wędliny i delikatesy tak krajowej produkcji jak też i innych krajów europejskich.

Pierwszorzędny Polski Nowoczesny Sklep
GIL'S DELICATESSEN
WĘDLINY I DELIKATESY
4129 S. ARCHER • Tel. 247-2744
Serdecznie zapraszamy do naszego sklepu i pragniemy być zawsze na wasze usługi, zapewniając Was o doskonałych naszych wyróbach i przystępnych cenach.

JÓZEF i HALINA GIL, Właśc.
z którymi rozmówicie się po polsku
Z okazji świąt przesyłamy Przyjaciółom, Znajomym, Klientom i Całej Polonii
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH i RADOSNEGO ALLELUJA



ZAPRASZAMY

Po Wyjątkowo Smaczne,
z Najlepszego Mięsa,
Wyróby Domowej Produkcji
Wszelkiego Rodzaju
KIELBASY, WĘDLINY
DELIKATESY
Z Polski i Innych Krajów
Także Artykuły Spożywcze


JOE & FRANK'S
Famous Home
Made Sausage
5620 S. Pulaski Rd. 3334 N. Milwaukee Ave.
Tel. 283-0639 Tel. 283-0310
Frank Ratulowski Joe Ligas, właściciele
Europejski Wyrób Wędlin
Godziny: 8 rano do 7 wiecz.
Dla wszystkich naszych klientów, przyjaciół i całej Polonii
zasyłamy życzenia Wesołych Świąt



NA WASZ STÓŁ WIELKANOCNY
POLSKI SKLEP WĘDLIN i DELIKATESÓW
poleca wielki wybór wędzonych i
pieczonych szynki, kielbas i
boczków oraz wyśmienitych,
przyrządzanych na sposób
europejski i polski domowych
wyróbów masarskich. Wyrabiany
własnym sposobem doskonałe
szynki od kości wędzone i
gotowane

TAKŻE SZYNKI importowane z Polski KRAKUS i ATALANTA i z innych krajów europejskich. CENY PRZYSTĘPNE
STANISŁAW i JOANNA NYLEC, Właściciele

DIVERSEY SAUSAGE AND DELICATESSEN
3427 W. DIVERSEY AVE. TEL. 227-3049
Wszystkie Klientom i Całej Polonii życzymy
WESOŁEGO ALLELUJA



NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
i SZCZĘŚLIWEGO RADOSNEGO
ALLELUJA
Przyjaciółom, Znajomym, Klientom
i Całej Polonii
Zasyła

LOTUS PASTRY SHOP
2501 N. LOTUS UL.
WALTER PODMAŃSKI i STANLEY ŁUKASZCZYK, Właściciele
Którzy ukończyli szkołę cukierniczą w Polsce, zapraszają
Was po bardzo smaczne wypieki. Wszelkiego rodzaju
Ciasta, Chleb, Bułeczki, Torty Weselne, Urodzinowe i na
wszelkiego rodzaju uroczystości rodzinne. Otwarte od
poniedziałku do piątku od 7 rano do 7 wiecz.; w sobotę
od 7 rano do 5 wiecz.; w niedzielę zamknięte.
NASZE CENY SĄ BARDZO PRZYSTĘPNE
PO ZAMÓWIENIA TELEFONOWAĆ 237-4477



SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
i RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Naszych Klientów, Przyjaciół, Znajomych oraz całej Polonii
— składa —

WIŚNIEWSKI SAUSAGE
2336 N. WESTERN AVE.
Tel.: HUMBOLDT 6-0057
w Par. Sw. Jadwigi

Wędliny Najlepszego Gatunku Domowej Roboty
Polska Kielbasa, Ręcznie Krajana
Szynki Wędzone i Soczyste
oraz innego rodzaju wędliny



Wszystkim Naszym Klientom
Przyjaciółom i Sympatykom,
Duchowieństwu oraz Całej Polonii
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH i RADOSNEGO
ALLELUJA

MIKOŁAJCZYK
WYBÓR EUROPEJSKICH WĘDLIN
Istnieje od 1918 roku. Przeszło 64 lat bez przerwy służy Polonii
1737 W. Division Street Telefon: HUMBOLDT 6-8870
Drugi Sklep
Kalinowski Sausage Shop 5930 W. Lawrence Ave. Tel. 282-6988
NA ŚWIĘTA POLECAMY DUŻY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU
DOSKONAŁYCH GOTOWANYCH I PIECZONYCH
SZYNEK WĘDZONYCH
Wszelkiego Rodzaju Wędlin i Delikatesów Krajowych i Importowanych
Dziękujemy Za Dotychczasowe Poparcie i Polecamy Się
Waszej Łaskawej Pamięci Na Przyszłość



*Twoja Fryzjerka pomoże Ci
abyś była atrakcyjną i piękną
a jednocześnie może
oszczędzić Ci Czas i Pieniądze!*

Jak? To Proste —
Złóżcie nam wizytę.

Celem otrzymania fachowej obsługi specjalistek, które
pomogą Ci być piękną — pogodnym, łatwym,
ekonomicznym sposobem.
Przyjdźcie i zapoznajcie się z naszymi stylistkami.
Polski Salon Piękności

ALICJA BEAUTY SALON
5728 W. Higgins Rd. Tel. 282-8622
Alicja Jurczykowska, właścicielka.
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH i RADOSNEGO ALLELUJA
Klientom, Znajomym, Przyjaciółom i Całej Polonii



Specjalnie przed
Świątami Wielkanocnymi
zniżone ceny w

Stefania's Beauty Shop
4301 W. Fullerton Ave. Tel. SP 2-6055
u Stefani Florczak rozmówicie się po polsku.
Nasze specjalizacje to nowoczesne metody trwałej ondulacji; mycie,
farbowanie, obcinanie i układanie włosów. Uczynimy wszystko, aby
każda z Pań wyglądała ładnie i uroczo na przyjęciach, zabawach i
spotkaniach towarzyskich. Dla Waszej wygody nasz salon jest klimatyzowany. Prosimy — telefonujcie w jakim czasie chcecie przyjść do
naszego salonu piękności a zapewniamy Was, że będziecie doskonale
obsłużone.

Serdeczne życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych
składam Klientom, Przyjaciółom i całej Polonii



NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Swoim Odbiorcom, Znajomym, Przyjaciółom i Całej Polonii
— zasyłają —

Weronika Pasterczyk,
oraz Rodzina, Właściciele

MIKE'S FLOWER SHOP
POLSKA KWIACIARNIA
6500 N. MILWAUKEE AVE.
Kwiaty na Wszelkie Okazje, Wieńce
Układane przez Ekspertów.
Po informację: Tel. NEWCASTLE 1-0040



Na Waszym Stole Zawsze Mieście Najlepsze Wędliny Wyrobione Przez
PIERWSZORDZĘDNY POLSKI SKŁEP DOMOWEGO WYROBU WĘDLIN

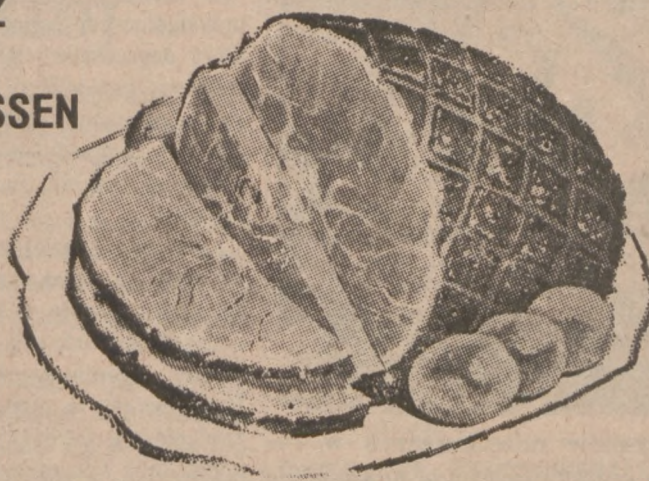
JOHN & JUNIOR'S ŁUSZCZ MEAT MARKET SAUSAGE SHOP & DELICATESSEN

5254 W. Roscoe Ave.
Tel. 545-7105

Z najlepszego mięsa kielbasy polskie, znakomitej jakości szynki, mięso w szerokim asortymencie, szynki z Polski — Krakus i Atalanta, duży wybór delikatesów importowanych z Polski. Ceny przystępne i grzeczna obsługa.

Właściciele — John & Junior Łuszcz
— — — składają — — —

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Przyjaciółom, Znajomym i Klientom Oraz Całej Polonii



Na Święta Wielkanocne polecamy
DOSKONAŁE BABKI, TORTY, SERNIKI,
SEKACZE, MAZURKI I WIELE INNYCH CIAST
Serdeczne Życzenia WESOŁEGO ALLELUJA
Polonii Chicagowskiej

— składają —
WŁAŚCICIELE I PRACOWNICY

ALLIANCE BAKERY

1736 W. Division Street

Tel. BRunswick 8-0366

NA WASZ STÓŁ WIELKANOCNY
DLA RODZINY I DLA GOŚCI

— polecamy —

- **KIELBASY:** Świeże i wędzone, ręcznie krajane, z najlepszych gatunków mięsa
- **SZYNKI:** Marynowane i wędzone, oraz importowane
- **POŁĘDWICE,** kabanosy, salcesony i inne wędliny przygotowane przez polskich fachowców
- **WĘDZONE BOCZKI**
- **WYROBY GARMAŻERYJNE,** oraz krajowe i importowane delikatesy

STANLEY'S SAUSAGE SHOP

3648 W. BELMONT AVE.
Tel. 539-6607

5406 W. FULLERTON AVE.
Tel. 237-3695



EUROPEJSKI
WYRÓB
WĘDLIN—
HOME MADE
SAUSAGES

Polska Masarnia Rodziny KUCZAKÓW!

Z okazji Świąt Wielkanocnych
składamy Naszej Klienteli, Przyjaciółom i sympatykom
"WESOŁEGO ALLELUJA I SMACZNEGO JAJKA"
Nadmieniamy, że tradycyjną Święconkę, przygotowaliśmy dla Was w dużym
wyborze i w najlepszym smaku, po którą uprzejmie zapraszamy do naszych
sklepów:

5205 W. Bemont Ave.
Telefon: 545-6634

6247 N. Milwaukee Ave.
Telefon: 792-1492

Rodzina Kuczaków — wraz z całym personelem.

Najserdeczniejsze Życzenia
Wesołych Świąt
Wielkanocnych
i Radosnego Alleluja
Dla Klientów, Przyjaciół
i całej Polonii
— zasyla —

BOBAK'S SAUSAGE SHOP AND DELICATESSEN

1100 W. 47th Pl.
1658 W. 47th Str.
3651 W. Diversey Ave.
5089 S. Archer Ave.
5155 W. Fullerton Ave.
3034 N. Milwaukee Ave.

Tel. 847-1794
Tel. 847-4845
Tel. 489-3677
Tel. 582-5759
Tel. 237-9025
Tel. 489-6239



ZAPRASZAMY WAS DO NASZYCH POLSKICH SKŁEPÓW WĘDLIN
NA KAŻDĄ OKAZJĘ SZCZEGÓLNI NA OKRES ŚWIĄTECZNY

NA WASZ STÓŁ polecamy wielki wybór wędzonych i pieczonych szynk, kielbas
domowego wyrobu i ręcznie krajanych, oraz wszelkiego rodzaju wyśmienitych wędlin.
Bardzo wiele doskonałych delikatesów importowanych z Polski.

Dezercja w Polskim Wojsku

Tygodnik "Newsweek" w swym wy-
daniu z 29 marca informuje, że U.S.
otrzymały doniesienia, jakoby kilku-
set żołnierzy polskich zdezerterowało
z wojska i ukrywa się w lasach gdzieś
na Śląsku, tworząc oddziały party-
zanckie.

Jeśli doniesienia te okazałyby się
prawdziwe, oznaczałoby to, że w wojsku
Jaruzelskiego powstaje opór
przeciwko juncie generała.

Dezercja żołnierzy i tworzenie się
oddziałów partyzanckich, zdaniem
"Newsweek", powinno poważnie za-
niepokoić władze junty wojskowej,
ponieważ wraz z wiosną mogą roz-
począć się otwarte bunty przeciw
reżimowi.

Zamek Królewski Stał Ongiś Nad Zatoką

Badania geologiczne i archeologiczne,
prowadzone w ostatnich latach
w różnych punktach Warszawy, po-
zwoliły odtworzyć pierwotny wygląd
tych terenów.

Stwierdzono, m.in., że kiedyś zbocza
skarpy wislanej były bardziej postrzę-
pione i pocięte licznymi wązami,
którymi płynęły do Wisły strumienie.

Poziom Wisły był o kilka metrów
wyższy niż obecnie, a rzeka płynęła
bliżej warszawskiego brzegu. Koło
Zamku znajdowała się spora zatoka.

Prasa Służy Wam —
Pomagajcie Jej!

Na wasz stół
na jakkolwiek okazję
Możecie się Zaostrzyć u Nas
w Doskonałe Wędliny
Domowej Roboty
POLSKI SKŁEP

DANDY MEAT MARKET

1023 N. WESTERN AVE.

Codziennie Świeża Polska Kielbasa i Mięso
Ceny przystępne, więc wiele zaoszczędzicie
Jeżeli Chcecie Możecie Do Nas Mówić Po Polsku.
Wszystkim Klientom, Znajomym, Przyjaciółom
składamy najserdeczniejsze życzenia z okazji Świąt Wielkanocnych



TEL. AR 6-0589

Bibi Jag



ENJOY YOUR EASTER DINNER

Make all your holiday get-togethers more
fun, less work. Serve delicious Honey Baked
Ham. It's fully baked, conveniently Spiral
Sliced, NO WATER ADDED. Affordable still
only \$2.98 lb. Everyone will love it. But hurry,
order TODAY and avoid the holiday sellout.
Both locations have whole hams 12-14 lbs. or
14-16 lbs. Half hams 6-8 lbs. also cut. Spiral
Slicing 50¢ extra each ham.

Gift Certificates available
We ship anywhere in the United States
Order today. We deliver to several pick-up stations
in the city and suburbs.

NOW AVAILABLE EXCELLENT AGED FILET MIGNON

588-4327

734-6700

3018 W. Belmont

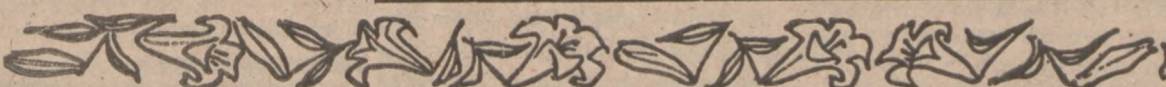
8615 S. Stony Island

Open Daily 9 to 6, Sat. 9 to 2

Open Tues. to Sat. 9 to 6, Closed Mon.

Both stores closed Sundays

HONEY BAKED HAM CO.



ROESER'S BAKERY — 3216 W. NORTH AVENUE

Tel. Humboldt 9-6900

MÓWIMY PO POLSKU

NA WIELKANOC

Polecamy Najlepsze w Całym
Miście Chicago i Okolicy

TORTY



Oraz Wyśmienite
CIASTKA,
KOLACZKI
i PLECIONKI

POLECAMY TAKŻE
CHLEB
z KRZYŻYKIEM
do Święconki
BARANKI,
JAJKA,
KOSZYCZKI,
i wszelkiego
rodzaju
CIASTA
WIELKANOCNE

ZAMAWIAJCIE
WCZESNIEJ
Nasze Słynne
ŚWIĄTECZNE
CIASTA
Z
OWOCAMI
IDEALNE TAK NA
WASZ STÓŁ,
JAK I PREZENTY

Mamy Wyśmienite
• MAKOWCE
• KOLACZKI
• CIASTKA
• CHALKI
• BABKI
• SŁODKIE
• BUŁECZKI
• BUŁKI i CHLEBY
WSZELKIEGO
RODZAJU

ZAWIADAMIAMY WSZYSTKICH NASZYCH
LICZNYCH POLSKICH KLIENTÓW
ŻE NASZA PIEKARNIA

W Dni Powszednie Otwarta od 6 Rano do 8:00 Wieczór
JEST OBECNIE OTWARTA W NIEDZIELE OD 6 RANO
DO 6 WIECZOREM, A W PONIEDZIAŁEK ZAMKNIĘTA

"Nie Ma Stołu Wielkanocnego Bez Kielbasy Słotkowskiego"

DLATEGO ZAOPATRZCIE SIĘ W WASZYCH SKŁADACH SPOŻYWCZYCH

Już teraz w **KIELBASY POLSKIE SŁOTKOWSKIEGO**

- PRZYGOTOWANE SPECJALNIE NA WIELKANOC
- PRZYZRĄDZONE NA SPOSÓB STAROKRAJSKI
- WĘDZONE I ŚWIEŻE, NIEZRÓWNAWE W SMAKU



Słotkowski Sausage Co.

Firma założona w 1918 roku przez Józefa B. Słotkowskiego

2013-37 W. 18th Street, Chicago, Illinois 60608 (312) 226-1667

NAJWIĘKSZA POLSKA WYTWÓRNI WĘDLIN NA ŚRODKOWYM ZACHODZIE
POD KONTROLĄ FEDERALNĄ (NO. 2578)
OBSŁUGUJĄCA OBECNIE CAŁY TEREN STANÓW ZJEDNOCZONYCH

Przez Dwie Granice Na Wolność

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

słowacji samolot leciał na niskim pułapie i ocierał się o czubki drzew. Jeszcze po wyładowaniu można było zauważyć na skrzydłach ścięte gałęzie. . . . Gdyby to nie była mocna maszyna — wyczyn tego rodzaju byłby niemożliwy — powiedział rzecznik policji austriackiej.

"Nie mamy dokładnie do czynienia z akcją, którą możnaby uważać za

porwanie. Niemniej jednak piloci byli uzbrojeni w pistolety i przez pewien czas pozostaną pod kontrolą policji" — powiedział inny przedstawiciel władz austriackich.

Ponadto policja austriacka stwierdziła, że w czasie ćwiczeń, które poprzedziły ucieczkę, z samolotu tego wyskoczyło dziesięciu spadochroniarzy.

Mechanik samolotu 35-letni Bolesław (nomen-omen) Wrona został pod bronią zmuszony do pozostania w samolocie, aż do chwili, gdy spiskowcy zdolali zrealizować swoje plany.

Samolot został opanowany przez dwóch pilotów wojskowych 31-letniego Andrzeja Malca i 29-letniego Jerzego Jana Czerwińskiego.

Do Wiednia zabrana została żona i córka Malca, żona i dwoje dzieci (niemowlę i trzyletni chłopczyk) Czerwińskiego oraz przyjaciel pilotów 29-letni Michał Krzysztof Wasilewski z córka, którego żona już przebywa na wolności na Zachodzie.

Reagan Zaprzepaścił Szanse Na Ulżenie Polakom—mówi Ford

New York (CT) — Były Prezydent USA, Gerald Ford uważa, że rząd Reagana postąpił niesłusznie, podejmując decyzję o spłaceniu prywatnym bankom zachodnim odsetek od pożyczek, udzielonych PRL. Podwoił ten błąd — mówił Ford — nie uzyskując od junty Jaruzelskiego nic, w zamian za obronienie Polski przed ogłoszeniem jej bankructwa. Ford uważa, że główną troską USA powinno być 35 milionów Polaków, żyjących pod prawem wojennym, a nie zachodni bankierzy.

Pod koniec stycznia, prez. Reagan zdecydował się na spłacenie \$71 milionów bankom amerykańskim, które udzieliły Polsce gwarantowanych przez rząd pożyczek, na zakup zboża. "Powinniśmy zmusić Jaruzelskiego do pewnych koncesji. Naciskać by w zamian, wypuścić na wolność część członków "Solidarności" czy też zniósł godzinę policyjną. Nic takiego nie uczyniliśmy, "choć mieliśmy duże szanse" — mówił Ford.

Zmarł Piąty Spadochroniarz

Fort Irwin, Kal. (UPI) — W czwartek zmarł w szpitalu Loma Linda Medical Center, piąty z kolei ranny w czasie niedawnych ćwiczeń na pustyni Mojave spadochroniarz.

25-letni porucznik Lynn Watson, syn pp. Aaron L. Watson z Hot Springs, Ark., zmarł o godz. 3:30 po poł.

W czasie manewrów, zginęło we wtorek, czterech innych spadochroniarzy.



SAKHIN, IZRAEL. — Tysiące Arabów mieszkających w Palestynie maszeruje na cmentarz, w marszu mającym upamiętnić szóstą rocznicę demonstracji antyizraelskich, w czasie których zginęło sześciu Arabów.

Rozbudowa Sił Zbrojnych USA

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

wej na Kapitolu, oświadczył, że po raz pierwszy od ponad 10 lat jego Komitet przedsięwziął kroki zmierzające do skłonięcia Sowietów do podjęcia jak największych i jak najpoważniejszych rozmów o redukcji i kontroli zbrojeń. "Związek Sowiecki nie będzie miał wątpliwości, że wobec braku skutecznego porozumienia o kontroli zbrojeń, nie będziemy czekać bezczynnie i zachęcać ich do rozbudowy arsenału i przewagi militarnej nad Stanami" — powiedział Tower.

Komitet Zbrojeń postanowił również wystąpić z:

— propozycją zmiany programu związanego z rakietami MX. Proponowano by instalacje nowych, międzykontynentalnych rakiet balistycznych odłożono, dopóki rząd nie ustali miejsca ich stałych baz. Odrzucono żądanie o przydzieleniu \$715 mln. na tymczasowe bazy oraz wstrzymano się z przeznaczaniem \$1.4 mld. na dostawę pierwszych 9 rakiet.

— Nie zgodzono się na przydzielenie \$1 mld. na budowę 48 przeciwlotniczych helikopterów bojowych AH-64.

— Komitet rekomendował wstrzy-

manie produkcji samolotów antyczołgowych A-10 i samolotów pomocniczych, ze względu na niską produkcję (20 rocznie). Zamiast tego proponowano zwiększenie produkcji nowoczesnych myśliwców taktycznych, F-15 do 48 z 42 rocznie, oraz zwiększenie produkcji myśliwców F-16 w latach 1984-85.

— Zalecił wycofanie z produkcji 8 samolotów dla marynarki wojennej typu A-6 i wprowadzenie w ich miejsce 6 innych, bardziej nowoczesnych i wyposażonych w większą ilość czułych urządzeń, samolotów.

— Zatwierdził liczbę osób w służbie czynnej o 29,300 większą niż obecna. Liczba ta jest niższa od proponowanej przez rząd o 10,500.

Pentagon domagał się budżetu w wysokości \$221 mld. na 1983 rok.

Breżniew Zapada Na Zdrowiu Coraz Bardziej

Moskwa (UPI) — Doniesienia prasowe z Moskwy mówią, że Leonid Breżniew coraz bardziej zapada na zdrowiu, że stan jego "pogarsza się poważnie", że prawdopodobnie doznał on udaru i że pobyt jego w szpitalu zapowiada się na tygodnie.

"Washington Post", powołując się na źródła dobrze poinformowane, stwierdza, że po powrocie z Taszkentu do Moskwy w dniu 25 marca, na noszach zabrano Breżniewa z Kremla do szpitala.

Centralny komitet partii sowieckiej odmawia na ten temat jakichkolwiek komentarzy czy informacji, zastępując się stereotypową formułą "no comment". W każdym razie zebranie centralnego komitetu, które miało odbyć się w tym tygodniu, zostało przełożone na dzień 25 maja.

Impas w Stosunkach USA — Chiny

Pekin (UPI) — Sprawa amerykańskich zbrojeń Tajwanu (Formozy) sprawiła, że stosunki Stanów Zjednoczonych z komunistycznymi Chinami znalazły się w całkowitym niemal impasie.

Zdaniem dyplomatów zachodnich drastyczne pogorszenie się stosunków amerykańsko-chińskich jest nieuchronne. Stanowisko Chińczyków uległo wyraźnemu uszlachetnieniu i oczekuje się, że w ciągu najbliższych paru tygodni stosunki dyplomatyczne obu państw zredukowane zostaną do rangi charge d'affaires.

Obserwatorzy polityczni są przekonani, że do załamania się stosunków amerykańsko-chińskich przyczyni się realizacja planu USA przekazania Tajwanowi części zamiennych do samolotów i czołgów, wartości 60 milionów dolarów.

Oskarżenie Przeciw Mayorowi Newark'u

Newark, N.J. (UPI) — Kenneth Gibson, mayor Newark'u został oskarżony o wypłacenie pensji osobnikowi, który nie wykonywał dla miasta żadnych obowiązków; pobieranie pieniędzy z funduszu miejskiego bez potrzeby; oszustwa i niewłaściwe spełnianie obowiązków służbowych. Wraz z nim, oskarżono również byłego pracownika Earla Harris. Oczywiście Gibson zaprzecza wszelkim zarzutom, twierdząc, że chodzi tu wyłącznie o rywalizację przedwyborczą i próbę podważenia jego reputacji wśród wyborców.

W 1979 roku przeciwko Gibsonowi prowadzono dochodzenia federalne za przypuszczalne oszustwa podatkowe. Później Dept. Sprawiedliwości odwołał śledztwo.

Rozpoczęto Budowę Wodociągu Do Płn.-Zachodnich Przedmieść

W ubiegłym tygodniu w Skokie przystąpiono do budowy wodociągu, który doprowadzać będzie wodę do czterech przedmieść znajdujących się na północny zachód od Chicago. Chodzi tu o przedmieścia: Wheeling, Arlington Heights, Buffalo Grove i Palatine.

Konieczność znalezienia innych źródeł wody, na skutek stałego obniżania się poziomu wody w studniach okolicznych, spowodowała decyzję o budowie wspomnianego wodociągu. Przedmieścia te otrzymały już pozwolenie od specjalnej agencji, na korzystanie z wody z jeziora Michigan, musiały jednak zadeklarować, w jaki sposób będą wodę sprowadzać.

Rozpatrywano propozycję, aby podłączyć się do wodociągów miejskich, ale odrzucono ją, po porównaniu cen, jakie liczy za wodę Chicago. Okazało się, że znacznie tańszym przedsięwzięciem będzie wybudowanie własnego systemu wodociągowego, korzystając ze stacji wodnej w Evanston. Część kosztów budowy nowego wodociągu pokryją zainteresowani mieszkańcy, przez opodatkowanie dołączone do rachunków za wodę. Pozostałą część kosztów, pokryje się ze sprzedaży papierów wartościowych zainteresowanym inwestorom.

Plany przewidują, że budowa wodociągu zostanie zakończona w 1984 r. Wspomniane powyżej przedmieścia znajdują się na liście wraz z 198 miejscowościami, którym przysługuje prawo korzystania z wody jeziora. W wielu jednak wypadkach, znacznie kosztowniejsze jest wybudowanie urządzeń filtrujących wodę oraz wież ciśnieni, dlatego korzysta się z usług tych urządzeń, które już funkcjonują.

Wodociąg chicagowski dostarczą wodę do 74 przedmieść. Cena wody "chicagowskiej" jest jednak stosunkowo wysoka. Dla porównania warto przytoczyć, że za każde tysiąc galo-

nów wody, Chicago liczy 70¢. Inna kompania wodociągowa Northwest Water Commission żąda za tę samą ilość wody jedynie 20¢.

Koszty budowy nowego wodociągu oszacowane zostały na 68.5 mln dol. Nie wiadomo, czy na skutek inflacji koszty te nie wzrosną, ale jak twierdzą specjaliści, nadal będzie to opłacalne. Ukończony wodociąg będzie miał sprawność przetwarzania codziennie 20 milionów galonów wody z jeziora.

Przygotowane są również plany budowy pięciu innych wodociągów, które doprowadzać będą wodę do 44 przedmieść. Koszty tych wodociągów obliczane są na przynajmniej 500 mln dol.

"Porwanie" Dyplomaty z Nikaragui

Mangua, Nikaragua, (UPI) — Nikaragua oskarżyła Honduras o porwanie jednego z jej dyplomatów i upokarzanie jego ambasadora. Napiecie między obu państwami pogłębia się niemal z dnia na dzień. Francisco Hurtado Lopez, inspektor nikaraguańskiej ambasady w Tegucigalpa, powiedział że hondurascy agenci bezpieczeństwa, zatrzymali go we wtorek, kiedy wychodził na samolot do Manguy w towarzysztwie amb. Guillermo Suarez Rivas.

Lopez został zwolniony po 4 godzinach aresztu i przesłuchań. Na konferencji prasowej w Managui, powiedział że traktowano go jak pospolitego kryminalistę, kopano i grożono śmiercią.

Lopez poinformował, że nielegalnie otwarto przewoźnika przez niego oficjalną korespondencję dyplomatyczną. Podobno honduraskie władze bezpieczeństwa, usiłowały wymusić na nim zeznania na temat jego prawdziwej misji w ich kraju, podejrzewając, że prowadzi tam działalność szpiegowską. Lopeza uwolniono dopiero po interwencji ambasadora Suareza Rivas w ministerstwie spraw zagranicznych Hondurasu. Następnego dnia Nikaragua złożyła protest dyplomatyczny.

Nikaraguańskie ministerstwo spraw zagranicznych oskarżyło "nieodpowiedzialne elementy" armii honduraskiej o zaostrzenie kryzysu, który wziął swój początek od usunięcia rządu Anastasio Somozy przez lewicę w lipcu 1979 roku.

Doniesienia o szkoleniu uchodźców nikaraguańskich na terenie Hondurasu do walki przeciw lewicowej junocie, jeszcze bardziej pogłębiły wzajemną nienawiść.

Tankowiec Wpadł Na Holownik

Laplace, La. (UPI) — Liberyjski tankowiec z 85.000 baryłek ropy naftowej na pokładzie zderzył się z holownikiem podczas gęstej mgły w zatoce, położonej niedaleko Nowego Orleanu. Uszkodzeniu uległy trzy barki. Tankowiec stanął w płomieniach. Dwie barki: jedna z ładunkiem rozpuszczalnika naftowego, druga z ropą, zatoniły w rzecze. Ruch wodny zamknięto na 5-milowym odcinku. Ofiar w ludziach nie było.

Fachowe Porady Bez Zobowiązania

CHICAGO MONUMENT Co.

George Piwowarczyk, właściciel

2121 N. Pulaski Rd.

Tel. 227-0404

Czy potrzebujecie pomocy w wyborze rodzinnego pomnika? Skorzystajcie z naszego doświadczenia bez zobowiązania. Poradzimy Wam i pomożemy w każdy sposób. Specjalizujemy się z pełną gwarancją w wykonywaniu pomników na zamówienie.

Biurowie w Niedzielę tylko za umówieniem.



Come and see our large indoor selection of beautiful designs and granites fully guaranteed by us

we serve all cemeteries

UWAGA:

Mamy złotą folię
na pomniki w Polsce



JAWORSKI MONUMENT COMPANY

3067 N. Milwaukee Ave. — Otwarte wieczorem w Chicago, IL 60618 — czwartki
Tel: 588-1050



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy syn, ojciec, mąż, dziadus i stryjek nasz, śp.

Heronim Władysław Rozanski

(syn śp. Władysława, brat śp. Loni Ramond, bratanek śp. Kazimierza i śp. Zygmunta)

b. członek Tow. Ad Astra Grupa 2320 ZNP i Zespołu Dramatycznego Młody Las, po krótkiej lecz ciężkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, dnia 14-go marca 1982 roku, w średnim wieku w Tampa, Floryda, dawniej zamieszkiwał w Chicago.

Msza św. żałobna odprawiona została 18-go marca 1982 roku, o godzinie 6-ej wieczorem w kościele św. Marii w Key West, Floryda.

O czym zawiadamiają krewnych i znajomych w ciężkim żalu pograżeni:

Zofia Różańska, matka; Arline, żona; Walter, syn; Jeannette z mężem i Kathy, córki; 2 wnucząt; Tadeusz z żoną, szwagier; Lucia z mężem; Bonnie z mężem i Danita, siostrzenice; Ludwik, stryj; Jadzia Cieplinska, kuzynka; Edward z żoną i Eugeniusz z żoną, kuzyni; Alfons z żoną, wujek; oraz rodzina w Polsce, wraz z całą rodziną.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka, babcia i prababcia nasza, śp.

Maria Grzenia

(z domu Smolucha)
(matka śp. Frieda Battaglia)

Członkini III Zakonu Św. Franciszka i Tow. Gwiazda Morza #310 U.P.W.A., nagle, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 31-go marca 1982 roku, rano, przeżywszy lat 86.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 3-go kwietnia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego Patka-Sourek Funeral Home pnr. 3756 So. Paulina St., do kościoła S.S. Apostołów Piotra i Pawła, Msza św. o godzinie 9:45 rano, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni:

Jakob, mąż; Wiel. Ks. Edward S.V.D. w Japonii; Czesław (Jeannette), synowie i synowa; Sam Battaglia, zięć; 6 wnucząt i 4 prawnucząt; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Patka-Sourek Funeral Home, telefon 523-0829.

Hanna Dorwska

50-lecie Radiostacji Watykańskiej

W studio radiowym mieszczącym się na balkonie wysoko tuż pod dzwonami Bazyliki św. Piotra, sprawozdawca radia watykańskiego Benedetto Nardacci z mikrofonem w ręku nadaje wiadomości bieżące. Tysiące pielgrzymów przy słonecznej pogodzie oczekuje na cotygodniową audycję jak każdej środy po południu. Białe samochód zwany popmobilem — wjeżdża na Plac św. Piotra. Papież w białej szacie, roześmiany wita tłumy pielgrzymów, błogosławi, bierze na ręce dzieci, tuli do piersi, całuje. Samochód krąży wśród wiwatujących tłumów. Speaker śledzi każdy ruch, informuje słuchaczy.

Padają strzały. . . Papież ślania się, na białej szacie krew. Słychać lament, pielgrzymi płaczą. Speaker zdziwiał. . . Zamach na Ojca św.? Gwizdki policji mieszają się z wyciem syren. Ambulans pędzi ze zranionym Papieżem do szpitala Gemelli w Rzymie. — Sprawozdawca radiowy Nardacci pełnym emocji i wzruszenia głosem informuje słuchaczy o tragicznym zaskońcu i — że zamachowca schwytano. Dzień 13 maja 1981 r. godzina 5.17 po poł.

Z produkcji radia watykańskiego oddalonego o kilkadziesiąt metrów od studia, dyrektor programowy Pasquale Borgomeo natychmiast wysłał do studia komentatorów, którzy w kilku językach informowali słuchaczy o zamachu na życie Ojca św.

Dzięki radiostacji watykańskiej, posiadającej kolosalny zasięg i siłę, w

ciągu 80 minut tragiczna wieść dotarła do wszystkich zakątków globu. Niezależne radiostacje, odbierając wiadomości z Watykanu podawały je dalej we własnych komentarzach. Biuletyny szpitalne podawane do studia watykańskiego o stanie zdrowia Ojca św. w ciągu trwania operacji transmitowano do 1.30 w nocy.

Magia technologii — pisze naoczny świadek dziennikarz Jeff Davidson. "Nie spodziewano się, że w tak dramatycznych okolicznościach radiostacja watykańska obchodząc będzie jubileusz 50-lecia swego istnienia".

Paktem Laterańskim w roku 1929 Watykan otrzymał status państwa suwerennego. Już w cztery dni po podpisaniu traktatu Papież Pius XI wzywając słynnego włoskiego wynalazcę telegrafu bez drutu Guglielmo Marconiego powierzył mu zadanie zbudowania radiostacji w Watykanie.

Inauguracja odbyła się 12 lutego 1931 roku.

Laureat Nagrody Nobla Guglielmo Marconi dokonał osobiście otwarcia radiostacji watykańskiej i pierwszy na polecenie Papieża przemówił do słuchaczy. Dzwony Bazyliki św. Piotra w Rzymie stały się melodią rozpoznawczą radia watykańskiego w ciągu następnych 18 lat.

Elektroniczna "Wieża Babel" transmituje programy do 170 państw w 41 językach łącznie z esperanto. — Trzy 15 minutowe programy dziennie do W. Brytanii na fali średniej 196 metrów i na pięciu krótkich falach, oraz 600 audycji w różnych językach każdego tygodnia, czyli ponad 13 tysięcy rocznie. Za rządów faszystowskich ilość audycji była ograniczona i nadawana tylko w języku łacińskim. Po 2 wojnie światowej Radiostacja Watykańska otrzymała miano "Radiowego głosu nadziei".

Dyrektorem generalnym radia watykańskiego jest jezuita ojciec Roberto Tucci, teolog, filozof, władający wieloma językami, nieodstępny towarzysz Papieża Jana Pawła II w jego podróżach, dzięki którym Ojciec św. nadał radiu nowy kierunek. Gwarantując, że każdy program jest indywidualnie opracowany, wierny swemu przeznaczeniu, jest czuwający pilnie 350 osobowy zespół pracowników 40 narodowości — cywilnych i księży. Nagrywane audycje wędrują do biblioteki taśm. — Siła i zasięg radiostacji watykańskiej objawiają się w 75 tysiącach listów otrzymanych w roku 1981 od słuchaczy ze wszystkich zakątków świata.

Centrum transmisji radiowych znajduje się obecnie w Santa Maria di Galeria w pobliżu Rzymu. Z 29 wież radiowych spogląda z góry statua św. Gabrieli patrona telekomunikacji.

Już teraz mówi się o konieczności wzmocnienia siły nadawczej, inaczej jak twierdzi dyrektor techniczny radia ojciec Sabbino Maffeo, "bardziej postępowe i silniejsze radiostacje zagłuszają nas".

Kiedy Ojciec św. po raz pierwszy po zamachu na swoje życie przemówił z łóża szpitalnego, obecny wśród pielgrzymów na Placu św. Piotra obserwator Jeff Davidson zauważył "ludzie słuchając głosu Papieża kłękali, płacząc". Zgromadzeni przy głośnikach słuchacze na całym świecie dzięki Radiostacji Watykańskiej z pewnością równie silnie przeżywali tę chwilę radości i wzruszenia.

(Dz. Pol.)

Pożar Kurnika

Granite Falls, Wash. (UPI) — Na farmie państwa Watkins z Granite Falls, wybuchł pożar. W płomieniach zginęło 19,000 kur. Ogień zniszczył przylegającą do kurnika stodołę. Straty obliczono przynajmniej na \$100,000. Przyczyny pożaru nie są dotychczas znane.

Pomoc Domowa

Rodzina z Północnego Wybrzeża **Poszukuje Uczniwą i Odpowiedzialną Gospodynię** Musi się obchodzić dobrze z dziećmi. Referencje i trochę języka angielskiego wymagane. Proszę dzwonić po godzinie 4-ej. **446-4858**

POTRZEBNE KOBIETY

Do pracy domowej z zamieszkaniem, oraz kobiety do sprzątania domków, i także kucharka do parafii.

IRENE'S EMPLOYMENT
6201 W. Touhy 631-8878

POTRZEBNA kobieta do dziecka. 637-0943

MATURE WOMAN to care for 1 child. West suburbs. 420-7630

Pomoc Domowa

Potrzebna Kobieta

Do sprzątania domowego, może zamieszkać. Mówimy po Polsku. Proszę dzwonić po 8-ej wieczorem.

677-2552

GOSPODYNI — OPIEKA NAD DZIECKIEM

Z zamieszkaniem w Oakbrook. 13 miesięczne dziecko, przyjemny dom. Dobre wynagrodzenie. Musi mówić trochę po angielsku. Dzwonić w języku angielskim do:

GEORGE albo KAREN — 629-2600

PANI do sprzątania mieszkania. 1 lub 2 dni w tygodniu. 376-5119 od 6 — 7 wieczorem. Józe.

POTRZEBNA ODPOWIEDZIALNA OSOBA

kłóra zechciałaby wyjechać do Anaheim, California, i zaopiekować się 3 miesięcznym dzieckiem pracujących rodziców. Trochę sprzątania w naszym domu. Dzwonić w języku angielskim na number "Chicagooski".

835-4365

POTRZEBNA pomoc do domu z zamieszkaniem. Osoba lubiąca dzieci. 981-1427.

EXPERIENCED HOUSEKEEPER

To live in my home in suburb. 1 child 2 yrs old.

Absolutely must speak English. Call: 948-1417

OPIEKA NAD DZIECKIEM

Troskliwa, odpowiedzialna, niepaląca kobieta do opieki nad ruchliwym, 5-miesięcznym dzieckiem. Lekka praca domowa. 40 godzin tygodniowo. Niedziela i środa wolne. Znajomość angielskiego dostateczna do porozumienia się. Stała praca. Wymagane referencje. Blisko publicznej komunikacji i N.W. Evanston. Dzwonić w języku angielskim.

869-2462

GOSPODYNI

\$100-\$150 tygodniowo

Własny pokój, łazienka, telewizor. 5 dni tygodniowo. ARDEN'S AGENCY 6934 N. Glenwood Proszę dzwonić w języku angielskim: 465-1241 albo 824-1843

PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM

Pozycje możliwe dla kobiet z 1-rocznym doświadczeniem i dostateczną do porozumienia się znajomością języka angielskiego. Nasi klienci sponsorują zieloną kartę. Pracodawcy ponoszą koszty. **Dzwonić: 498-9660**

HOUSEKEEPER/CHILD CARE Live in, minimum 1 year experience in U.S. Fluent English required, city family of 4. **CALL 943-4240**

Praca Żeńska

TERRIFIC OPENINGS FOR NURSES AND SUPERVISORS!! PERMANENT POSITIONS

If you enjoy a challenge in an exciting, growing field, this may be just the opportunity for you to join a team of health care professionals, providing primary Nursing care in a Correctional setting, in addition to Ambulatory care, you will participate in health education, health counseling, care planning and other associated duties. The compensation is competitive with regular salary increases and an outstanding benefit package. Full time openings at

WAUPUN CORRECTIONAL INSTITUTION
WAUPUN, WISCONSIN

For a state application or additional information, mail resumé, or call (608) 266-0505

BUREAU OF CORRECTIONAL HEALTH SERVICES
P.O. BOX 309 MADISON, WISCONSIN 53702

PRACA DLA KOBIET

Dobra zapłata od \$150-\$250, w zależności od kwalifikacji. Dzwonić od 9 rano do 6 wiecz. i pytać o Łukasza.

LUKE'S EMPLOYMENT AGENCY
4763 N. Keystone 777-4560

Doświadczona Krawcowa

Do robienia poprawek krawieckich damskiej odzieży. Musi rozumieć trochę po angielsku. Stała praca. Dobre wynagrodzenie. Dzwonić w języku angielskim.

787-6710

KRAWCOWA

Doświadczona krawcowa do szycia eleganckiej odzieży projektowanej przez pracownię w Chicago. (Chicago designer) Możliwość długich godzin pracy. Odpowiednie wynagrodzenie dla osoby naprawdę doświadczonej. Osoby, które nie mają doświadczenia w szyciu wyjątkowo eleganckiej odzieży z jedwabiu, wymagającej doskonałego wykonania, proszę nie zgłaszać się. Telefonować w języku angielskim.

KANAE LTD.

222-9334

ZATRUDNIMI

Do pracy biurowej panią ze znajomością języka angielskiego i polskiego. Dobre warunki pracy.

STEEL CRAFT PRODUCTS
2470 N. MILWAUKEE

Dzwonić po umówienie, pytać o Annę. 235-6661

Pomoc Domowa

POWAZNA KOBIETA

Do Gotowania Dla Jednej Osoby. Nie ma sprzątania. Wymagana minimalna znajomość angielskiego. Darmo pokój, wyżywienie i małe wynagrodzenie. Tel. w języku ang. 581-7195

HOUSEKEEPER/CHILD CARE

3 young children. Must love children and speak good English. Live in. Wilmette.

251-4801

GOSPODYNI Z ZAMIESZKANIEM

Wdowiec w Naperville poszukuje gospodyni. Ze znajomością angielskiego dostateczną do porozumienia się. Pokój, wyżywienie, dobre wynagrodzenie i świadczenia. Osoby zainteresowane proszę pisać w języku angielskim.

Michael Landek

525 W. Van Buren

Naperville, Ill. 60640

TOWARZYSZKA

Starsza pani poszukuje towarzyszk. Lekka praca domowa. Pokój i wyżywienie plus \$37 tygodniowo. Rezydencja mieści się w Deerfield.

945-7961 Po 6 Wieczorem

Praca Żeńska

DYREKTOR SPRZEDAŻY

Potrzebna utalentowana, reprezentacyjna pani do prowadzenia działu sprzedaży. Bardzo wysokie wynagrodzenie. Musi mówić po angielsku.

973-7070

POTRZEBNE PANIE DO OGOLNEJ PRACY BIUROWEJ

Znajomość angielskiego konieczna. Wysokie wynagrodzenie. Dzwonić po angielsku.

973-7070

WE NEED WOMEN ONLY HOUSE CLEANERS

North and northwest suburbs. Prefer you live in the area. People to clean apartments and homes. Full or part time. Must speak English. References required.

CALL 327-2955

Full Time and Part Time General Office and Steno Shorthand Required.

Must speak English and be a good speller. Must live on southwest side of Chicago. Steady Employment for right person. State expected starting salary. Call Mrs. Matelski for appointment, except Wednesday and Saturday.

927-1936

Praca

Potrzebna Osoba

Do samodzielnego prowadzenia sklepu z pewnym wkładem gotówki. W dzielnicy polskiej. Tel. 342-1553

PRACA NA PART TIME

W domu w godzinach zależnych od ciebie. Pomocna znajomość języka angielskim.

Po Informacje Zgłoś się w Niedzielę o 3-ej Po Południu do Sali SPK

3242 N. PULASKI

MALZENSTWO DO ZAMIESZKANIA W MIAMI

Mogą się tylko zgłaszać osoby w wieku od 40-50 lat. Muszą mówić po angielsku. Obowiązki gotowania, sprzątanie praca w ogrodzie, naprawy koło domu, itd. Zapłacimy przejazd do Miami. Proszę przelać resumé i numer telefonu do:

MARK FIELDS

3510 Biscane Blvd. Suite 316

Miami, Florida 33137

SPRZEDAM Truck Ford. Zarobek tygodniowo \$1,200 — \$1,300. Praca gwarantowana. 463-8211 od 8 wieczorem.

IRENE'S EMPLOYMENT AGENCY

6201 W. TOUHY

Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia

631-8878

BASKIN CLOTHING CO.

Has 3 FULL TIME Positions Available For: **FITTER-TAILORS**

Must Have Minimum 4-5 Years Experience

Join one of the nation's leading clothing retailers where there is opportunity for growth. One position is for the State Street Store in the Loop. The other 2 positions are for visiting our city/suburban stores (must have own car—expenses reimbursed). We offer an excellent salary plus outstanding company benefits including employee discount. Must speak, read and understand English.

Call For Appointment Personnel At 733-4600 or Apply in Person to

BASKIN CLOTHING CO.

716 W. KINZIE

CHICAGO, IL.

An Equal Opportunity Employer M/F

NIE PRACUJ FIZYCZNIE, ZACZNIJ PRACOWAC UMYSLOWO. MAMY WSPANIALE OFERTY PRACY DLA MEZCZYZNI I KOBIET. PO INFORMACJE PRZYSLIJ \$2.40 CZEK LUB PRZEKAZ (MONEY ORDER) NA:

W. A. L.

TRADING CORPORATION
P.O. BOX 41667,
Chicago, Ill. 60641

We Have Several Openings For People Who Speak FLUENT POLISH

Our firm will train you and we offer top salary and excellent benefits. Apply Monday-Friday and ask for Mr. Jack Gunther.
609 W. LAKE STREET
4th Floor

INTERESUJĄCA STAŁA PRACA DLA MEZCZYZNY LUB KOBIETY

Pełne godziny. Musi mówić płynnie po polsku i po angielsku i pisać na maszynie. Bardzo dobre wynagrodzenie.

Po szczegółgły proszę telefonować:

678-3684

NURSES NEEDED

Work in a small friendly JCAH Acute Care Facility. All shifts, days included. Full and part time. Child care center available with 50% employee discount. Excellent salary & benefits. Send resume to Director of Nursing Service.

SANTA TERESITA HOSPITAL
1210 Royal Oaks Dr.
Duarte, California 91010-0287

CLEANING PERSON FOR OFFICE IN SKOKIE

12-15 hours per week. Near CTA. Must speak English.

Call between 9 A.M.-5 P.M.

588-7860

"NURSES NEEDED IN RENO, NEVADA"

DIRECTOR OF NURSING
With highest quality skills and nursing home background. Work in a friendly 98-bed nursing facility.

also
REGISTERED NURSES
SALARIES OPEN
Plus Excellent Benefits.

Please send resume to: Administrator
Or Call (702) 359-3161

PHYSICIANS HOSPITAL
2045 Silverado Blvd.
RENO, NEVADA 89512

Praca Męska

NEEDED MACHINISTS

To Operate Lathes and Mills. Good pay, steady work. Must understand English.

CALL TEL.: 860-5632

Praca

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info ona FREE salesmen's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN BUREAU
Dept. PDZ, Box 46083
Chicago 60648 • Phone: 965-4776

MUZYKANCY

Potrzebujemy 2 doświadczonych muzykantów do nowego zespołu; grających na gitarze 6 strun, i gitarze basowej, w wieku od 16-20 lat. **453-3408**

REAL ESTATE SALES

Established office in Polish neighborhood, needs Polish speaking sales person, full or part time. Best training in the U.S.A. by Garden Real Estate Chicagoland. Real Estate professionals. Luxurious office, confidential interview.

5255 N. Central Ave.

777-8440

POTRZEBNY mężczyzna lub kobieta. Do szycia garniturów na zamówienie. Dzwonić pomiędzy 9 — 12 po poł. 664-3823

ATTRACTIVE DANCERS

For Dr. D's Tavern Tomahawk, Wisc. Send resume to:
C. Powers Route 1
Box 181 Irma Wisc. 5442
Or Call (715) 453-5831

Praca Męska

WAREHOUSE AND SHIPPING ROOM HELPER

In Skokie. Full time permanent position for neat appearing high school grad, who is able to do physical work. English necessary. Apply to Mr. NAHIGIAN.

H. C. NAHIGIAN AND SON (RUGS)

5140 GOLF RD., SKOKIE

(West of Old Orchard)

676-2500

OWNER/OPERATORS

Local steel movement.

Must have Ill. plates.

Call: John or Joe

895-8000

Potrzebny doświadczony mechanik samochodowy z prawem jazdy. — 676-4964.

DO PROWADZENIA CIĘŻAROWKI

Mack Truck na sprzedaż z tym pracą na cały rok. (dookola) Doświadczenie i prawo jazdy niewymagane. Pełna cena \$6,000. Zgłaszać się osobiście. **1564 N. Damen Pokój Nr. 201**
Od 9 — 5 p. południu. Od Od poniedziałku do piątku.

POTRZEBNY stolarz z praktyką. 777-3068, wieczorem.

CABINET MAKERS

Experienced for commercial millwork wanted. Send resume to:

P.O. Box 16000, Phoenix, AZ.

ATTN.: Howard Freeland

POTRZEBNI MEZCZYZNI

Do pracy do naprawy silników elektrycznych. \$7.00 na godzinę bez języka angielskiego, \$10.00 na godzinę z językiem angielskim i z prawem jazdy.

IRENE'S EMPLOYMENT
6201 W. TOUHY 631-8878

EXPERIENCED

MODEL MAKER

Able to make small aircraft type parts and hold to close tolerances. Must have soldering, brazing, and light welding skills. References are required.

Apply in person between 10 am-3 pm. Monday thru Friday.

GEROGE JANOS. W.C.P.

2801 EISENHOWER.

(corner Harrison and Cerman Rd.)

Bellwood, Ill. 60104

★ Praca Męska

POTRZEBNI MEŻCZYŹNI DO INSTALACJI ALARMÓW DO SAMOCHODÓW

Muszą mieć narzędzia samochodowe i być naprawdę odpowiedzialni. Preferencje osoby z mechanicznym doświadczeniem.

Telefonować do Mike.

282-4759

POTRZEBNY PRACOWNIK DO KONTRAKTORA

Musi mieć doświadczenia w U.S.A. przy tokarce, obijaniu "dry wall", oraz elektryce. Musi mieć prawo jazdy i samochód.

282-2754

Telefonować po 6 wieczorem.

Przyjmę KRAWCĄ

lub krojczego od zaraz do szycia kózchów.

Dzwonić od 10 do 5 p.m.
847-4027

★ TOKARZ

Do obsługi tokarki numerycznie kierowanej (CNC). 5 godzin dziennie. Rano lub wieczorem.

631-3110

★ Posiadłości Poza Chic.

Właściciel Sprzedaje Dom z Interesem

Murowany narożnikowy dom. Division i Damen Ave. 8 mieszkań umebrowanych i 3 sklepy w jednym jest Gospoda-Tawerna. Parcela 50x125. Tawerna ma licencję otwarcia do godziny 4-ej nad ranem. Piękna scena i fortępian. Musi być sprzedany ten dom, z powodu śmierci w rodzinie.

Tel. 486-2085

Po Godzinie 12-ej Po Połud.

PRZYJEMNE ŻYCIE NA PROWINCJI W WISCONSIN

Dom całkowicie przemodelowany. Nowy garaż na 2 auta plus 1½ akra ziemi. Niskie podatki. Gorącą wodą ogrzewany. 1¼ mili do miasta Pulaski — Wisc.

766-0916 po 5-tej

Posiadłość Letniskowa

Domek na ½ akrowej zadzwionej parceli. 25 mili od Wisconsin Dells. ½ mili do jeziora. \$27,500. Dzwonić 983-3000 ext. 22 w czasie dnia 956-1951 wieczór i weekendy. W języku angielskim.

DO SPRZEDANIA cottages w Wisconsin Dells, Wisc. Na Highway #12. Właściciel sfinansuje. 991-7517.

FOR SALE EXCELLENT INVESTMENT

Beautiful lake front home on Lake Geneva, Wis., with 110 feet of level lake frontage plus private lagoon area for boat convenience and safety, totaling over one acre. This year around ranch home has 3 bedrooms, 2 baths, natural fireplace, surrounding deck, screened porch (weatherized). Attached garage with automatic overhead and concrete drive. Also 2 storage sheds and other features.

PRICE \$300,000
Call (312) 725-0367

DO SPRZEDANIA 88-akrowa farma z budynkami. W północnym Wisconsin. 841-3037.

★ Kondominium

CONDO BY OWNER

2½ yrs. old, 2 bedrooms, cen/air. All appliances included. Vic. So. 55th & Kedzie. Reasonable.

Call: 436-4379

After 6 P.M. or Weekends

8½%

7 YR. MORTGAGES!

Condominium homes at both locations include new: carpeting, painting, kitchen cabinets, countertops, sink, range, refrigerator & flooring.

GRANVILLE COURTS
1 & 2 Bedrooms From \$34,300.
2035 W. Granville
Between Damen & Hoyle (6200 N.)
Open every day 12-6, closed Tues.
Call 334-0495 or 642-6301
NORWOOD COURTS
2 Bedrooms From \$42,060.
6126 N. Damen
Open Fri.-Mon. 12-6
Call 334-2706 or 642-9508

★ Domy z Interesem

W PARAFII SW. BRUNONA Sklep Spożywczo-Mięsny

2 piętrowy budynek: sklep i 2 apartamenty. Dobrze prosperujący interes. Dobra okolica.

523-5155 albo 599-6348

★ Domy

PRZEZ WŁAŚCICIELA. Dom murowany, 5½ pokoi. 3 sypialnie. Wykończony basement. Garaż na 2 auta. W dobrym stanie. Blisko Archer. 767-5241

★ Domy

12% POŻYCZKA
2-MIESZKANIOWY, MUROWANY
\$74,900

OTWARTY 1-4 3733 N.

4857 W. WARWICK
WŁAŚCICIEL PRAGNIE OFERTY
DEDES REALTORS • 622-6200

OLBRZYMI, 2-MIESZK., MUROW.
TYLKO \$75,000

OTWARTY 1-4 3228 N.

5211 W. MELROSE
5½ pokoi na 1-szym piętrze, 4½ pokoi na 2-im, olbrzymie kuchnie, dodatkowy wykończony pokój w piwnicy. Natychmiastowe Objęcie

DEDES REALTORS • 622-2600

4-SYPIALNIOWY, MUROWANY
DOM
ELMWOOD PARK
Idealny dla dużej rodziny.

Duży pokój rodzinny, 1½ łazienki. Wykończony basement. W \$80-tce.

WŁAŚCICIEL SPRZEDAJE.
Dzwonić w języku angielskim.

452-8512

2 MIESZKANIA
5 pokoi na dole i 4 u góry, obszerne kuchnie, pełen basement, garaż na 2 auta. Okolice Archer i Austin Aves. (No. 901)

PIĘĆ SYPIALNI!

7 pokojowy, murowany, wykończony basement z barem, garaż na 2 auta. Okolice 63-ciej i Nagle. (No. 900)

WOLNA DZIAŁKA
Pnr. 4008 S. Albany. Niska cena.
ARCHER REALTY WEST
6520 Archer Avenue
581-5600

10% WPLATY

10 mieszkań, plus 4 sklepy, możliwość prowadzenia tawerny. Okolice Cicero—School. Nowa elektryka, elektryczne ogrzewanie. Lokatorzy sami opłacają za gaz i elektryczność. Wszystkie mieszkania stale wynajęte.

E. M. H. REALTY
784-3644



W. Pietrzykowski
Broker-Konsultant

PIERWSZY ZGŁOSZONY DO SPRZEDAŻY NORRIDGE

5035 na północ i 8045 na zachód, piękny ranch na obszernej parceli, 160x66, 5 pokoi, boczny wjazd, centralne ogrzewanie, 1 blok od szkoły św. Eugeniusza. Cena \$78,500.

Dwu-rodzinny, murowany, 2½ łazienki, 2 pokoje w basemencie, 3500 na północ i 7400 na zachód, cena \$89,000.

WIELO-RODZINNE

6-cio rodzinny, 22-letni murowany, wspaniale utrzymany, renty po \$385, \$375, przy Harlem i Lawrence, wspaniała inwestycja, właściciel daje pożyczkę na 11%. Cena powyżej \$200,000.

3-rodzinny, 17-letni murowany w Harlem Heights, renty po \$450, oddzielne systemy, właściciel udziela pożyczkę na 12%.

20-letni murowany, 3 rodzinny w Cragin, cena bardzo obniżona, pożyczka z banku lepsza niż od właściciela.

Mam piękne domy w mieście i nad przedmieściu, nie jestem w stanie wszystkich ogłosić, proszę się ze mną skontaktować. Jeżeli masz dom do sprzedania proszę zatelefonować do mnie, ocenię go fachowo i bezpłatnie.

ZITTEL

REALTORS

4950 N. HARLEM

Pytać o

W. PIETRZYKOWSKI

867-5669 • 774-9687

DIVERSEY — HARLEM

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4

12% POŻYCZKA

2555 N. NEWCASTLE (6800 W.) Murowany dom: 2x5 z 2 sypialniami, 2 pokojowe mieszkanie dla krewnych. Nowoczesna kuchnia, nowy garaż na 2 samochody, 2 gazowe jednostki centralnego ogrzewania. Długoterminowa pożyczka. \$20,000 do \$30,000 wpłaty.

MUROWANY

4 APARTAMENTY

Irving Pk — Laramie. Wszystkie apartamenty po 5 pokoi z 2 sypialniami. 12% pożyczka od właściciela.

DIVERSEY — AUSTIN

Luksusowy, ośmioklatny, murowany dom: 1x6 i 1x4. Nowoczesna kuchnia. Gazowe ogrzewanie. Garaż na 2 auta.

RE/MAX — METRO

REALTORS

Jim Moskal 282-7880

★ Domy

ZANIM ZROBICIE PAŃSTWO
POWAŻNA DECYZJA
ZADZWONIC DO MNIE
HARWOOD HEIGHTS

Pierwszy raz na rynku, piękny 3-mieszkankowy, 2 łazienki w każdym mieszkaniu, bardzo niski podatek, doskonała cena.

ELMWOOD PARK
Pierwszy raz na sprzedaży, murowany ranch, duża parcela, garaż na 2 auta, w \$80'ce.

Murowany 2-piętrowy, 3-sypialnie, duże pokoje, piękna parcela, w \$70'ce.

NORRIDGE
8600 na zachód — 4900 na północ. Pierwszy raz na rynku, 3-sypialniowy murowany ranch, oddzielna jadalnia, garaż na 2 auta, szeroka parcela, wykończony basement.

Piękny 3-poziomowy, oddzielna jadalnia, fantastycznie utrzymany, 3 duże sypialnie, boczny wjazd, piękna parcela.

Dla wybrednych, murowany ranch, 3-sypialnie, "Florida Room," przepięknie wykończony basement, 3-łazienki, wymarzona lokalizacja.

CHICAGO
Piękny 14- to letni murowany ranch, 3900 na północ i 7300 na zachód, nieskazitelnie utrzymany. 3 duże sypialnie, piękna duża kuchnia, murowany garaż na 2 auta, trzeba zobaczyć.

2-sypialniowy bungalow, 5800 na zachód i 3900 na północ, czystości, gotowy do natychmiastowego objęcia, wykończony basement, garaż na 2 auta, w \$60'ce.

Pierwszy raz na rynku, przepiękny 2-mieszkankowy, 4300 na północ i 5300 na zachód, 3-sypialniowe mieszkanie, nieskazitelnie utrzymany, pięknie wykończony basement, garaż na 2 auta, cena wywoławcza \$109,000.

2 - mieszkankowy, 3 - sypialniowe mieszkanie, nowe furnaces, centralne ogrzewanie w każdym mieszkaniu, w \$90'ce. Doskonała okolica.

WIEKSZE BUDYNKI

APARTAMENTOWE
4-mieszkankowy w Schiller Park, doskonały dochód, pożyczka na 11%.

6-mieszkankowy w Schiller Park, doskonała cena, przepiękny budynek, kupicie poniżej \$200,000, pożyczka na 10%.

6-mieszkankowy w Mount Prospect, dochód \$25,000 rocznie, pożyczka od właściciela na 12%.

INTERESY
Lounge i Disco, \$250,000 dochodu rocznie.

Tawerna z budynkiem, dobra okolica, właściciel musi sprzedać, doskonała okazja, finansowanie na 12%.

Tawerna i sklep z wódkami. Doskonała okolica, właściciel naprawdę chce sprzedać.



MARK RZEPKOWSKI
GATEWAY REALTY

5037 N. HARLEM
775-4440

MIESZKAJCIE NA PROWINCJI**Najlepsza inwestycja Realnościowa**

Prywatny ośrodek, 24-godzinna protekcja policyjna. Prywatne jezioro zajmujące 200 akrów obszaru. Basen, przystań, miejsce campingowe i centrum dla młodzieży. Parcele doskonałe. Teren skanalizowany z siecią elektryczną-podziemną. Drogi nadające się na każdą pogodę. Parcele wielkości ¼ akra. Możliwość finansowania. Cena od \$8,995. W celu obejrzenia osiedla trzeba umówić się telefonicznie. Tylko 1½ godziny od Chicago. Za obejrzenie osiedla "development" dajemy złote łańcuszki. DZWONIC DO P. JERRY: 357-3880

JUŻ JEST WIOSNA

Odpowiedni czas, by sprzedać, lub kupić dom. Ponieważ sytuacja ekonomiczna nie poprawia się. Nie zwlekaj! Teraz, a nie potem jest odpowiedni czas. CARAVAN REALTY pomoże ci w sprzedaży twojego domu i zaoszczędzi ci pieniędzy. Pytajcie się o Florence lub Jerry Lechowski

CARAVAN REALTY

5232 W. BELMONT AVE.

Tel.: 282-6655

O BOY ZAWSZE W TROY!

3033 N. MILWAUKEE AVE.

276-5333

JACKOWO: (Milwaukee i Belmont). Na bocznej ulicy, ładne murowane 2x6-ki z wykończoną piwnicą i łazienką. Osobno ogrzewany Dobra pożyczka bankowa. Blisko szkół i transportacji.

DIVERSEY I CENTRAL PARK, JACKOWO. Ładny na 3 rodziny. Każde mieszkanie po 4-y pokoje. Lokatorzy sami ogrzewają. 1 blok od Milwaukee. Dobra pożyczka bankowa. Wpłaty około \$12,000.

IRVING PARK I PULASKI — mała restauracja z całkowitym wyposażeniem. W ruchliwym miejscu na przeciwko banku. tylne mieszkanie naprzeciwko banku. Tylko \$20,000, lub oferta.

WACŁOWO: Belmont i Central Park. WIELKA OKAZJA. Piękny, 2 piętrowy murowany. 5 mieszkań, 4x4-ki i 1x3-ka. Murowany garaż. Okazja za \$98,000.

★ Domy



Helena Kielbasa

NILES

5 pokojowy z 3 sypialniami, 1 łazienką ranch. Okolice Oakton-Harlem. Po więcej inf. proszę dzwonić do mnie.

BAXTER LTD
7934 W. Oakton, Niles 693-2777

ADDISON-PULASKI

Luksusowy 4 apartamentowy, murowany po 5 pokoi każde. Właściciel finansuje na 12% pożyczkę. Duże pokoje. Łazienka wykładana kafelkami z ceramiki. Murowany garaż na 4 auta. W doskonałym stanie. Napewno będą podobały się wam zaokrąglone frontowe pokoje. Cena \$149,000. Musi być sprzedany. Po dalsze informacje porszę dzwonić do:

PAUL WITEK

BEESLEY 736-2726

9000 NA PÓŁNOC — 6700 NA ZACHÓD
Drewniany obity sidingiem 5 pokojowe mieszkanie z dwoma sypialniami. Pełny bezmet. Parcela 59 przez 125 bardzo dobry dla młodego małżeństwa. Właściciel zostawi pożyczkę na 12 procent.

Cena tylko \$49,900

FULLERTON i CICERO UL.
Murowany dom 4x4 mieszkanie plus jedno 3 pokojowe mieszkanie. Nowy boiler, nowe fugowanie, nowy dach, nowy garaż murowany na 2 auta. Właściciel zostawi pożyczkę na 12 procent. Cena tylko w 90-ce.

Murowany dom 18 lat stary, 5 pokojowe mieszkanie z dwoma sypialniami plus 4-ro pokojowe mieszkanie z jedną sypialnią. Garaż murowany na dwa auta. Centralnie ogrzewany.

Cena tylko.....\$64,900

CARAVAN REALTY
Tel.: 282-6655

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4

4818 W. SCHOOL STREET
Nowoczesny, 3-sypialniowy ranch. Centralne ogrzewanie, pięknie wykończony basement. Nowy garaż. Właściciel musi sprzedać. W \$60-tce.

OTWARTY W NIEDZIELĘ

3539 N. OVERHILL
Piękny, 5-sypialniowy dom. Duże pokoje. Oddzielna jadalnia. Wykończony basement. Przeprowadzoną większość przebudowań. 13½% pożyczka z banku. W \$60-tce.

DANCO REALTY

Tel.: do Dan Kunysz

685-9017

PARAFIA SW. MONIKI

Luksusowy 3-sypialniowy murowany 3 poziomowy bungalow. 2 łazienki. Dom Otarty w Niedzielę Od 1 — 4
4904 N. MOUNT CLARE (7100 na zachód) Natychmiastowe objęcie, szeroka parcela. Przybudowany murowany garaż. Draperie, dywany, i urządzenia kuchenne. Musi być sprzedany, właściciel chce oferte.

BESURE REALTY 286-2885

★ Domy

KAMINS REALTY
POPATRZCIE Z ZEWNĄTRZ,
ALE NIE PRZESKADZAJCIE
1111 Talcott Rd. Park Ridge

5-pokojowy, murowany ranch, 2 sypialnie, piwnica, garaż.
W połowie \$80 tys.

5349 N. CANFIELD
6-pokojowy "Cape Cod," 2 lub 3 sypialnie, 1½ łazienki, piwnica, murowany garaż na 2 auta.
W połowie \$80 tys.

REST. W POLSKIM STYLU
Restauracja wraz z budynkiem. Prosperujący interes istnieje od wielu lat. Sprzedaje się z powodu podanego wieku. \$80,000 dochodu rocznie. Obsługuje się stoliki, łóża i kantor. Stała klientela. 6-pokojowe mieszkanie od tyłu. Cena.....\$43,000

MILWAUKEE-CENTRAL PARK
1-5, 1-6, 1-3 pokoje dla teściów. Nowoczesne kuchnie i łazienki. 220 przewodów. Na tej samej ulicy co parafia św. Jacka.

W niskich \$40 tys.

\$22,000 PEŁNA CENA \$22,000

RESTAURACJA I GRILL

Wszystkie urządzenia z nierdzewnej stali. Duży kantor ze stolikami. Pomieszczenia na około 25 osób. Dobrze idący interes. Mieszkanie od tyłu. Interes wraz z wszystkimi urządzeniami i kłuczem.

BELMONT-HARLEM

Delikatesy plus owoce i jarzyny. Może być dobrym źródłem dochodu. Towar plus urządzenia.

Tylko \$14,500

BELMONT-LAWDALE

Sklep spożywczy oraz rozmaiteści, blisko szkoły. Przynosi świetny dochód.....\$6,900

KAMINS REALTY

2921 N. Central Park Avenue

486-4130

MÓWIMY PO POLSKU

PRZEZ właściciela. 3 rodzinny. Milwaukee — Central Pk. Blisko wszystkich. Niska cena. 486-6548.

ZITTEL

REALTORS

4950 N. HARLEM

ANDREW TARCZYŃSKI

867-5668

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4

2 poziomowy, 3 sypialniowy w Norridge. Duża parcela — 60x125. Nowa szafkaowa kuchnia, centralne ogrzewanie. Wykończony basement z boczny wjazdem. Pożyczka na niski procent. Wyższa \$80-tka.

LAWRENCE-CUMBERLAND

Murowany, 3 sypialniowy ranch, 2 łazienki, duże sypialnie. Duża nowoczesna kuchnia. Garaż na 2 samochody z boczny wjazdem, centralne ogrzewanie. Pożyczka na 12.9%.

8200 W.—5100 N.

3 sypialniowy, murowany ranch. Ogromna parcela — 108x120. Nowoczesna szafkaowa kuchnia. Garaż na 2 samochody. Plus murowany, letni domek z prawdziwym kominkiem. Niska 90-tka.

DOMY DOCHODOWE

3 apartamentowy, murowany dom w Elmwood Park. Nowe oddzielne systemy ogrzewania i ochładzania. Nowy dach. Nowoczesne szafkaowe kuchnie. Garaż na 2 samochody. Pożyczka na 11%.

LAWRENCE-HARLEM

Sześć apartamentowy dom z białej cegły — 22 letni. We wszystkich mieszkaniach debowe podłogi i nowoczesne szafkaowe kuchnie. Gazowe ogrzewanie. Pożyczka na 11%.

TAWERNA

★ Domy



ANDREW J. KIPTA, Broker
Ma Dla Was Coś Dobrego i Taniego!!

JACKOWO — blisko Milwaukee i Diversey. 2x4-ki z garażem i piwnicą. OSOBNIE OGRZEWANY! CZYSTY BUDYNEK i popatrzenie na cenę, tylko \$43,000. Wpłaty \$9,000. Dobrze położenie, blisko do Milwaukee, transportacja i zakupów.

NA UL. WELLINGTON — 3000 północ i na zachód od Pulaski, blisko Madonna High School. Piękny z żółtej cegły. 2-mieszkania po 6 pokoi, 3-y sypialnie. Wykończony basenem z barem i kuchnią. Osobno ogrzewany. Pożyczka od właściciela na niski procent.

Mamy dużo innych domów na północnym zachodzie!
O ile chcecie wiedzieć ile Wasz dom jest dzisiaj wart — zadzwonić do mnie i wycenię dla Was bezpłatnie.

O BOY TYLKO TROY!!!
3033 Milwaukee • 276-5333

HARWOOD HEIGHTS
Lukusowy, 5-letni, murywany dom. 2 apartamenty plus mieszkanie dla krewnych. Cena \$185,000. Właściciel finansuje.
BELMONT-CUMBERLAND
14-letni, 6 apartamentowy, murywany budynek, cena \$212,000. Dogodne warunki finansowania. Dzwonić do:
J. MARS • 678-0300

2 SYPIALNIOWY MUROWANY RANCH

W okolicy Austin i Foster. Wykończony basenem. Nowy garaż na samochody. Duża parcela.

WŁAŚCICIEL SPRZEDAJE
631-6138

PRZEZ WŁAŚCICIELA

1½ Piętrowy Murywany Dom. 3-sypialnie na dole, 2 na górze, 2 oddzielne furnaces, 2 oddzielne wejścia. Garaż na 2 auta. W doskonałym stanie. 54-ta i Christiana. Stała cena \$58,000. Dzwonić w języku angielskim. 735-6818

NA ZACHÓD OD HARLEM-IRVING PARK

Nowy, 2 apartamentowy, murywany dom. 3 sypialnie, 1½ łazienki. Duża kuchnia, pełny basenem, murywany garaż na 2 auta. Budowniczy potrzebuje pieniędzy, żąda tylko \$149,000. Dzwonić teraz!
J. MARS • 678-0300

North Mayfield na wschód od Jefferson Park stacji. 2 mieszkaniowy z żółtej cegły octagon, 2x6 pokoi. 3 sypialnie, czysty. Zgłoszenia po angielsku i pytać o Victoria.

IMPERIAL RE
774-7600

PRZEZ właściciela, 3 mieszkaniowy, murywany 1 piętro 7 pokoi, 2 piętro 3 i 4 pokoje (legalne). Dywany, nowe ogrzewanie, aluminium okna, częściowo wyk. piwnica, garaż na 2 auta. Blisko Maria H.S. i komunikacji. Ok. 66th i S. Francisco \$76,000
434-8744

OTWARTE W SOBOTE I NIEDZIELE 1-4

5101 S. NORMANDY

7 pokojowy, murywany dom. Duże pokoje. Garaż na 2 auta. Naprawa tanio. Tylko \$53,900

Dom Otwarty w Sobotę i w Niedz. 1-5, 3906 W. 63rd St.

Nowy luksusowy kondominium, 2 duże sypialnie. Dębowa szafka kuchenne, centralne ogrzewanie, dzwioskoszczelny, dywany, ½ bloku do banku, piekarni, rzetnika, restauracji, apteki, kiosku z gazetami, i transportacji. 12½% pożyczka, stałe niskie raty. Pośpieszcie się.

Dom Otwarty w Niedziele 1-4 6740 W. 63rd STREET

Nowy, 3 apartamentowy. Każdy apartament z 3 sypialniami i 1½ łazienki. Oddzielny system ogrzewania. Wysoki czynsz. 12½% pożyczka. Dużo dodatków. Pośpieszcie się!

TYLKO \$44,900

7 pokoi z 3 dużymi sypialniami. Pełny basenem. Nowy system ogrzewania i elektryka. 52nd i S. Homan. 14% pożyczka. Dzwonić teraz.

3 APARTAMENTOWY DOM
62nd — KOLIN

3, 3 i 2 sypialniowe apartamenty. Nowoczesne szafkowe kuchnie. Pełny basenem. Murywany garaż na 2 auta. Wysoki czynsz. Niskie raty. Blisko autobusu i sklepów. Pośpieszcie się!

O'BRIEN FAMILY REALTY
434-7100

★ Domy

BANK GOTÓW PRZEJĄC WŁAŚCICIEL MUSI SPRZEDAĆ! OTWARTY W NIEDZ. 1:30 — 4:30
2616 N. MASON (5950 W.)
MUROWANY BUNGALOW
7 pokoi, 4 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basenem, garaż, nowa szafka kuchnia. Musi zostać pościwiony — dostępna specjalna pożyczka.
CUNEO & HALSEY
282-8100

OWNER MUST SELL BELMONT — PULASKI
8 flat building. Good income. Owner financing. \$149,000. Make offer.
R.E./MAX — ELM TONY
725-8333

OTWARTY W NIEDZ. OD 12 — 4
6121 S. PARKSIDE

12½%, przez 29 lat finansowania. Przez budowniczego.
767-3200

DOSYĆ DUŻY DOM DLA RODZINY I KREWNYCH WOOD DALE
Przez właściciela. 4 sypialniowy, murywany na zamówienie ranch. Pełny, wykończony basenem. Centralne ogrzewanie. 2 łazienki. Gorącą wodą ogrzewany. Murywany garaż na 2½ auta, z podwójnym wjazdem. \$84,900.
860-1779

HELP!

Active N.W. Real Estate office needs 1 good full time sales person. Call
DAN KUNYSZ
DANCO REALTY
685-9017



J. V. HEAVEY & ASSOC.
3936 N. Central



STANLEY ZIELINSKI
AUSTIN-BELMONT

5 i 6 pokojowe — 2 mieszkania. W doskonałym stanie. Wyceniony na szybką sprzedaż. Możliwa pomoc w finansowaniu.

WŁADYSŁAWOWO

3 sypialniowy dom — bungalow z mieszkaniem dla krewnych. W średniej \$70-tce. W dobrym stanie.

KOSTNER-IRVING PARK

3 sypialniowy dom — bungalow plus mieszkanie dla krewnych. W średniej \$70-tce. Możliwa pomoc w finansowaniu.

ZAMIENTE

Mam dom murywany, 6 pokojowy, 7 letni z 1½ łazienki i garażem w Palatine. Parcela 70x227. Poszukuje domu z 3 sypialniami w Chicago w okolicy na zachód od Cicero i na północ od Belmont. Wartości od \$90,000 do \$105,000.

STANLEY ZIELINSKI
286-2200

NO INTEREST

New 3-bedroom ranch, large lot 50 x 185, in Alsip. Cost \$69,500, down payment \$27,800. Balance 5 years at 60 payments of \$695 each. No closing cost. No hidden charges.
448-3027 389-1318



5462 N. MILWAUKEE

792-1770

MOWIMY PO POLSKU

TYLKO PRZEZ TORCH MOŻEĆ DOBRZE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ

PIERWSZY RAZ NA RYNKU

2-u mieszkaniowy, murywany, gazem ogrzewany. Starsza pani z powodu choroby — musi szybko sprzedać. Rejon Westrn i Chicago Aves., obok parku dla dzieci. Pytać o Zygmunta Toczyski.

RESTAURACJA Z BAREM

Nocny klub z dancingami i sala bankietowa wraz ze wszystkimi urządzeniami. Był biznes bardzo dobrze prosperujący, można zaraz objąć. Sprzedaż wraz z budynkiem i dwoma dużymi, nowoczesnymi mieszkaniami na 2-gim. Pytać o Pawła Bauszek

DOBRE KUPNO I DOCHÓD

2-piętrowy, murywany budynek z TAWERNĄ i 6-cio pokojowe mieszkanie na 2-gim piętrze, garaż. Dobry dochód i tylko \$83,500.

SKLEP I MIESZKANIE

Murywany budynek ze sklepem i nowoczesnym mieszkaniem. Urządzony zakład kuśnierski, oraz sklep odzieżowy. Garaż na traki, pełny basenem.
Pytać o Pawła Bauszek

★ Domy

MAMY KUPCÓW

Którzy chcą zakupić wasze domy w okolicy Humboldt Park lub Pulaski-North Ave., jak również Palmer Square, Logan Square, na Marianowie. Jeżeli chcecie sprzedać swoje budynki w tych dzielnicach — zgłoszcie się do:
PARK REALTY
2820 W. NORTH AVE.
A my Wam te domy sprzedamy. Także zakupimy Wasze budynki zniszczone lub spalone. Telefonujcie do nas po polsku lub angielskiego: 384-1321

6½ POKOJOWA REZYDENCJA

Obita nowym aluminiowym sidingiem, murywany garaż na 2 auta. Do objęcia po 30 dniach \$37,500.

Okolica 3800 W. — 2200 N.
GALLIK REALTY
772-8554

TAWERNA I RESTAURACJA

Dobry interes o dużych obrotach. Cena zniżona o \$8,000. Pełna cena za tawernę i restaurację, tylko \$38,000.

TAWERNA I SALA BANKIETOWA

12% finansowanie. Tawerna przynosi ponad \$15,000 dochodu brutto miesięcznie. Ponad 40 zamówień.

2-mieszkania po 6 pokoi i 1-5 pokojowe mieszkanie. Garaż na 2 auta.

12% POŻYCZKA

Nowszy, 2-mieszkaniowy murywany plus 4-pokojowy "garden apt." 2 mieszkania po 6½ pokoi i 3 sypialnie, 2 osobne systemy ogrzewania, garaż na 2 auta, kryta weranda może być użyta jako 4-ta sypialnia lub pokój rodzinny. Wyceniony do sprzedania. Telefonujcie dziś!

LUKSUSOWY, MUROWANY BUNGALOW

plus "garden apt." 4 sypialnie dla właściciela. Budynek jest w pierwszorzędym stanie. Piękne wykończenie drzewa, nowe fagowanie i dach. Aluminiowe ozdoby. 3500 północ — 5400 zachód.

PAR. ŚW. WŁADYSŁAWA

Murywany bungalow z 2-ma mieszkaniami dla teściów. Aluminiowe ozdoby, nowy garaż na 2½ auta. Przynosi bardzo dobry dochód. W wysokich \$80 tys.

WARSZTAT NAPRAWY KAROSERII ORAZ GARAŻ MECHANICZNY

Dobrze idący interes. Całkowicie przemodelowany.

Jeśli macie zamiar kupić lub sprzedać dom, to telefonujcie do mnie po polsku lub po angielsku bez żadnych zobowiązań.

LEONA SONNE ARC REALTORS

6456 W. Belmont • 282-2700

BELMONT I HARLEM

Otwarty w Niedz. 1-4 3300 N. 7009 W. SCHOOL

Olbrzymi, angielski murywany; 6 pokoi, 3 sypialnie, nowoczesna kuchnia i łazienka, naturalne wykończenie drzewa. Bardzo ładna piwnica. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem i centralne ogrzewanie. Murywany garaż na 2 auta. Wiele dodatków.
FESTIK KUC 775-1855
Baird & Warner
5430 W. Devon Chicago



JOHN MODZELEWSKI
Broker

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4

1106 S. Cortland Park Ridge
Właściciel finansuje. Nieskazitelną całość z polerowanej cegły ranch. Wykończony basenem z barem. Wszystko luksusowe. Wyceniony na szybką sprzedaż.

OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
929 N. GOODWIN Park Ridge

Jedyny w swoim rodzaju. Murywany, podzielone poziomo, z 4 sypialniami i 2 łazienkami. Ten dom posiada wszystko. "Mortgage do przejęcia."

MUROWANY RANCH W NILES
3 sypialniowy z 2 łazienkami. Wykończony basenem z barem. Duża parcela. Cena \$85,500

24 LETNI LUKSUSOWY MUROWANY BUDYNEK

Z 3 biurami na parterze i 5-pokojowe mieszkanie z 3 sypialniami na górze. Murywany garaż na 4 samochody. W okolicy Bryn Mawr-Central Ave.



REALTY CO.
5207 N. Harlem Av.
774-4400

★ Domy

ASHLAND — DIVISION
13 mieszkań, 2 sklepy, garaż. Lokatorzy sami ogrzewają. Dochód roczny ponad \$30,000 — wydatki \$6,500. Cena \$140,000.
DOSKONAŁA INWESTYCJA!
RADIO REALTY
588-5393

NA SPRZEDAŻ budynek z tawerną. 489-3368.

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Dom Otwarty w Sobotę i Niedz. 1-5
7518 W. STRONG (5000 N.)
7 pokojowa rezydencja. (aluminium siding) dużo nowych dodatków.
\$66,500

ZELEK REALTY

4428 N. CENTRAL AVE.
• 736-3787 •



JANINA ZELEK

ŚWIEŻO ZGŁOSZONY!

2946-48 N. MANGO (5800 W.)
(Proszę patrzeć tylko z ulicy)
Wyjątkowo dobry, murywany, 4 mieszkaniowy, 1x6, i 3x5. Piękne mieszkanie. Pełny wykończony basenem z kuchnią i łazienką. Garaż na 2 auta, podwójna lota. PRZYSTĘPNA CENA!

2607 N. LAVERGNE (5000 W)
Naróżnikowy, elegancki, 8 mieszkaniowy, 2x5, 4x4 i 2x3½. Garaż. Wszystkie mieszkania wyrentowane z rocznymi umowami. Dochód ponad \$27 tys. Niska cena.

TAWERNA Z BUDYNKIEM!
Murywany, 3 mieszkania plus ładna tawerna. Bardzo dobra okolica, świetny biznes. Wpłaty ok. 45 tys. Mamy również 3 inne tawerny.

MOWIMY PO POLSKU
• 736-3787 •

OPEN HOUSE 1-4 P.M. SUNDAY, APRIL 4

9063 N. GRACE NILES
3 bedroom, brick townhouse. 2½ baths, financing available. Must sell today!

7219 W. SUMMERDALE
2 bedroom brick townhouse Close to shopping and transportation. Mid \$50's.

4725 N. OZARK NORRIDGE
Owner financing available. Newer 7 room brick bi-level, 2 baths, 2½-car garage.

4 bedroom English brick, 2½-car garage, semi-finished basement.

Niles. Newer deluxe 2 bedroom condominium. 2 baths.

Brick 3 flat, 3-car garage. Owner financing available. Call: 823-3721.



KAY REALTY, INC.
775-7820
5353 N. HARLEM

3806 W. EDDY (3600 N.)

BY OWNER
8 rms, 5 bdrms, alum. sided no maint. Ext. nat. wood Trim. new Oak cab. Kit. Din. rm, 1 + bath. New. rec. rm.

\$65,000.

478-7023

PARAFIA ŚW. TEKLI
2 SYPIALNIOWY, MUROWANY "ENGLISH BUNGALOW"
6725 W. SCHREIBER

W \$80-tce. Z nierdzewnej stali wykończenia i aluminiowe siatki. Garaż. Przejedź obok i zadzwonić.
777-7425

PAR. ŚW. TURYSZUSZA

Na zachód od Pulaski. 2-sypialniowy, murywany bungalow. Nowocześnie wykończona kuchnia i łazienka. "Maintenance free." Cena w dolnej \$50-ce — obniżona na szybką sprzedaż.

66-TA I PULASKI

Piękna 4-sypialniowa rezydencja z wykończoną piwnicą. Nowy dach. "Maintenance free." Właściciel kupuje inny dom i musi ten sprzedać. Cena w dolnej \$50-ce.

Po więcej informacji o tych i o innych domach w różnych okolicach i o różnych cenach na południowej stronie miasta dzwonić — rozmówisz się w języku ojczystym do:
ANDRZEJA WOJDELSKIEGO
CENTURY 21
CAHILL BROS.
4100 W. 63-cia ul.
430-3320 lub 585-6100

★ Domy

REAL ESTATE SALES
Well established office has openings for 2 sales associates (man or woman). Leads furnished to achieve top income.
DEDES REALTORS
6213 W. BELMONT 622-6200

ARLINGTON HEIGHTS
Lovely country home. Must see. Many extras. Open hse Sun. 4/4/82 noon to 4:30.
Call 259-5250 or 394-3014

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-5

6710 N. HARLEM
3-sypialniowy, murywany dom. 1½ łazienki. Wykończony basenem. Garaż na 2 auta.

WŁAŚCICIEL FINANSUJE NA 12% POŻYCZKĘ.

EDISON PARK
OTWARTE W NIEDZIELE 1-5
7217 W. LUNT

7 pokojowy, murywany Cape Cod. 3 sypialnie, 1½ łazienki, centralne ogrzewanie. Garaż na 2 auta z elektrycznie otwieranymi drzwiami. Blisko szkół, parku i komunikacji. Dużo dodatków. Wspaniałe warunki finansowania przez bank. W \$80-ce.

775-1965

Parafia Sw. Turybusha

Piękny 1½ piętrowy, murywany dom. 4½ pokoi na dole, 4 pokoje u góry. Pełny basenem. Gazowe ogrzewanie. Świeżo przebudowany, 1 blok do kościoła i szkoły. Przejedź obok.

4034 W. 57th Place

Proszę nie przeskakać lokatorom. Musi być sprzedany. Może być zamieniony. Dzwonić do właściciela po umówienie.

448-3516

PIEKNY, PRZYTULNY MUROWANY RANCH

ELMWOOD PARK
Dobra lokalacja. Blisko szkół.
W \$60-tce.

Dzwonić w języku angielskim:
452-8512

53-CIA I SPAULDING

Nieskazitelną, 1½-piętrowy z 3-ma mieszkaniami. 1x5, 1x4, 1x3. Garaż na 2 samochody, centralne ogrzewanie. Zadzwonić dziś do Century 21-Michaels
CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS
254-8500

3200 N. 7700 W.

Murywany z możliwością powiększenia. Pełny, wykończony basenem, garaż. Miejsce na 2 pokoje więcej na górze. Cena w \$70-tce.
2800 N.-6200 W.

5 pokojowy, murywany dom. Pełny basenem. Nowy garaż. Obydwa domy czyste, dobrze utrzymane. Dzwonić teraz!
J. MARS • 867-8700

LUKSUSOWY, 4-MIESZK. MUR.

Otwarty w Niedz., 4 Kwiec. 1:30-4
6201 W. SCHOOL

Murywany dom w stylu angielskim, ma tylko 26 lat; 4 olbrzymie sypialnie, 2 łazienki, wykończona piwnica z letnią kuchnią, gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem i centralne ogrzewanie. Nowy dach. Garaż na 2 auta. Super kupno.

FESTIK KUC • 775-1855
Baird & Warner
5430 W. Devon • Chicago

★ Garage Do Wynajęcia

GARAŻ do wynajęcia w okolicy Milwaukee — Belmont. 725-8153

GARAŻ do wynajęcia na Jackowie. \$60. Tel.: 685-4564.

★ Do Wynajęcia

PÓŁNOCNE CHICAGO — WIEŻOWCE

1, 2 i 3 sypialniowe apartamenty. Czynsz od \$260. Kompleks wygodnie położony! 1 blok od Lawrence i Sheridan. Parę minut do śródmieścia. Blisko sklepów, miejskiej komunikacji i szk

★ Do Wynajęcia

2 MIESZKANIA po 2½ pokoi, umeblowane, odnowione, na 1 piętrze. \$200 miesięcznie każde łącznie z użytecznościami. Jackowo. 286-5105
 JACKOWO Pokój, kuchnia. 227-7579.
 4 POKOJE częściowo umeblowane dla starszego małżeństwa. 278-4148.
 4-POKOJE w basemencie umeblowane, na Władysławowie. Dla 4-ch mężcz. 286-5486
 5-ka UMEBLOWANA \$180. 486-7931
 SYPIALNIA dla pana. 227-7579.

2 MIESZKANIA

Po 5 pokoi z 3 sypialniami każde. Świeżo odnowione. Parking na przyległej parceli. Dla pracującej rodziny lub małżeństwa. Wymagany depozyt asekuracyjny. 49th i S. Damen
776-8604

2 PANIE do wspólnego pokoju na Jackowie, \$80, z wszystkimi użytecznościami. 685-4564.

4 pokoje, piecem ogrzewane. Tylko dorosłym. Okolice parafii Św. Telomeny. Dzwonić po angielsku:

277-6077

STUDIO 1, 2, 3, i 4 SYPIALNIOWE

Umiarkowane ceny, świeżo odnowione, natychmiastowe objęcie. 6100 na północ, blisko Jeziora i kolejki północno zachodni.

274-1482 lub
 274-1482 lub 539-1198

POKÓJ DO WYNAJĘCIA

Bardzo przystępnie w zamian za lekką pracę domową. Idealne dla samotnej pracującej pani. Dzwonić pomiędzy 6 — 8 mą wieczorem.

545-9777

★ Poszukuje Mieszkania

POKOJ oddzielny z używalnością kuchni poszukuje spokojny pań. 561-6283

PANI na pensji spokojna poszukuje mieszkania, dwu sypialniowego. Northwest. 834-6058.

★ AUTO

GREMLIN 1974

6-cio Cylindrowy, nowe opony, transmisja. Sprzedam. 276-1638 po godzinie 7-ej p.m.

'72 OPEL, 4 cylindrowy, automatyczna transmisja \$575. '70 Chevrolet Malibu, 6 cylindrowy, automatyczna transmisja \$575. Obydwa w dobrym stanie. 376-1198.

FORD GRANADA 1976, 32,000 mil. Tania 247-7259

'71 ROK CAMARO, tania sprzedam. Tel.: 453-8086

OPEL MANTA RALLYE '73, w dobrym stanie, 4 biegowy, \$1,100. 276-4138.

'77 GRANADA, w dobrym stanie. 637-3851

OLDSMOBILE Delta Royal. '78 rok. Mała osemka. Na szybką sprzedaż. 252-7945

'77 DODGE Aspen Wagon. A/C automatyczna przekładnia i hamulce. \$2,500 438-2005

AUDI sprzedam. Stan dobry. 384-2932

'74 MATADOR, 6-cio cylindrowy w dobrym stanie 282-8477 lub 685-1356.

SPRZEDAM Van z rusztowaniem do prac kontraktorskich. Alarm i silnik po generalnym remoncie. Dzwonić pomiędzy 7-8 wieczorem. 792-1595.

'79 PINTO, cztery cylindry, automatyczna transmisja, pełne wyekwipowanie \$2,875.00. Pytać o Mrs. Kurowska: 251-5300. Wilmette, IL.

CHEVY, half ton, Step Van, 6 cylindrowy, automatyczna transmisja \$1,275. Pytajcie o pannę Sonię: 251-5300. Wilmette, IL.

'71 CAMERO, 6 cylindrowy \$575. '70 Valiant, 6 cylindrowy \$575. Obydwa w dobrym stanie. 658-9028

★ Lekcje

UDZIELAM lekcji angielskiego. Mam wyższe wykształcenie w Chicago i wieloletnią praktykę. Telefonować rano lub wieczorem. Paul ... 235-3389.

UŻYWAJĄC LABORATORIUM

NAUKI JEZYKA

Możecie opanować język angielski w ciągu 4 miesięcy. Idealne dla osób pracujących i nie mających czasu uczęszczać do szkoły. Zainteresowani proszę dzwonić i pytać o Ewę. 631-7061

Tel. rano — 12i wieczorem od 10.

LEKCJE JEZYKA ANGLIEJSKEGO

Indywidualne. Bardzo efektywne, prowadzone przez wykładowcę z długą praktyką.

545-1577

Każdej osobie pragnącej nauczyć się w krótkim czasie języka angielskiego systemem korespondencyjnym udzielimy instrukcji. Dostarczamy materiały do nauki oraz udzielamy konsultacji w czasie nauki. Prosimy dzwonić we wtorki od godziny 10 rano do 10 wieczór: Nasz Tel: (312) 523-4512.

Listownie prosimy o podanie telefonu. NASZ ADRES:
 ENGLISH LANGUAGE INSTITUTE
 P.O. Box 42926
 Evergreen Park, IL 60642

★ Posiadłości w Polsce

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe, umeblowane M-3 Polska, Gdańsk-Przymorze. Cena do uzgodnienia. Tel.: 583-6991.

MIESZKANIE w Polsce na wybrzeżu, czteropokojowe komfortowe sprzedam. Tel.: 625-1007.

★ Rozmaite

THRIFT SHOP

Bardzo tanio. Nowa i używana odzież: męska, damska i dziecięca. Meble i różne artykuły dekoracyjne. Wtorki, środy, czwartki i soboty 11-5 po południu. Piątki 11-8 wieczorem. Rodziny dorosłych opóźnionych w rozwoju. Przyńście to ogłoszenie.

4116 OAKTON

SKOKIE, IL

(1 Blok Na Zachód Od Crawford)

KOLEKCJONER MONET

pragnie kupić
 ZŁOTE i SREBRNE MONETY.
 Placi w gotówce.
 Przyjedzie do waszego domu.
 Proszę telefonować po angielsku.
251-0130

WYPRZEDAŻ

**DAMSKICH BLUZEK,
 SWETRÓW I SPODNI
 REGULARNIE \$20 — \$30
 TERAZ OD \$3.99 DO \$6.99
 NIE WIĘCEJ
 t.t. goodworth**

4821 W. IRVING PARK RD.

(przy Milwaukee)

NA SPRZEDAŻ maszyna do szycia, łożko, piec do gotowania. 276-5615.

ZUPEŁNIE NOWE

OBUWIE I ODIĘŻ

Dla Mężczyzn, Kobiąt i Dzieci na wysyłkę do Polski, po niewiarygodnie niskich cenach.

JACK LMARKS STORE

3153 N. Long Ave.

Tel.: 282-3036

20

ZAMKÓW

BŁYSKAWICZNYCH

(ZIPPERS)

Wszystkie rozmiary

TYLKO \$1.00.

JACK MARKS STORE

3153 N. Long Ave.

Tel. 282-3036

FLORYDA

NAJTAŃSZEJ.

TYDZIEŃ AUTOBUSEM.

847-0900. 847-4200

zniżka dla grup.

KUPIJEMY UŻYWANE

MEBLE

Oraz uporządkujemy wasze basementy i strychy, zabierając niepotrzebne rzeczy.

ADAMS TRADING POST

2128 N. Damen

278-0794

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylvania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe.

FEDERAL ELECTRONIC, TV & HiFi
 955 W. ADDISON 549-3138

POSZUKUJE miejsca w samochodzie na dojazd do pracy na godzinę. 11 wieczorem do 7 rano. 725-5135

★ Futra

ADAMS TRADING POST

2128 N. Damen

278-0794

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylvania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe.

FEDERAL ELECTRONIC, TV & HiFi
 955 W. ADDISON 549-3138

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylvania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe.

FEDERAL ELECTRONIC, TV & HiFi
 955 W. ADDISON 549-3138

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylvania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe.

FEDERAL ELECTRONIC, TV & HiFi
 955 W. ADDISON 549-3138

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylvania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe.

FEDERAL ELECTRONIC, TV & HiFi
 955 W. ADDISON 549-3138

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylvania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe.

FEDERAL ELECTRONIC, TV & HiFi
 955 W. ADDISON 549-3138

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylvania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe.

FEDERAL ELECTRONIC, TV & HiFi
 955 W. ADDISON 549-3138

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylvania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe.

FEDERAL ELECTRONIC, TV & HiFi
 955 W. ADDISON 549-3138

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylvania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe.

FEDERAL ELECTRONIC, TV & HiFi
 955 W. ADDISON 549-3138

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylvania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe.

FEDERAL ELECTRONIC, TV & HiFi
 955 W. ADDISON 549-3138

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylvania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe.

FEDERAL ELECTRONIC, TV & HiFi
 955 W. ADDISON 549-3138

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylvania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe.

FEDERAL ELECTRONIC, TV & HiFi
 955 W. ADDISON 549-3138

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylvania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe.

FEDERAL ELECTRONIC, TV & HiFi
 955 W. ADDISON 549-3138

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylvania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe.

FEDERAL ELECTRONIC, TV & HiFi
 955 W. ADDISON 549-3138

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylvania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe.

FEDERAL ELECTRONIC, TV & HiFi
 955 W. ADDISON 549-3138

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylvania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe.

FEDERAL ELECTRONIC, TV & HiFi
 955 W. ADDISON 549-3138

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylvania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe.

FEDERAL ELECTRONIC, TV & HiFi
 955 W. ADDISON 549-3138

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylvania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe.

FEDERAL ELECTRONIC, TV & HiFi
 955 W. ADDISON 549-3138

★ RUMMAGE SALE

RUMMAGE SALE
 TYLKO JEDEN DZIEŃ.

NIEDZIELA, 4 KWIETNIA

¼ miliona ubrań będzie sprzedane w tym dniu. Specjalne zniżki dla kupujących większe ilości.

5308 N. CLARK 878-8525

RUMMAGE SALE
 ST. JOHN'S LUTHERAN SCHOOL
 4939 W. MONTROSE AVE.
 ON APRIL 3RD 1982
 9 A.M. to 5 P.M.
 25¢ Door Donation

★ MEBLE

CENTRAL FURNITURE

1348 MILWAUKEE

Polskie Kierownictwo

Zawiadamia, że

W OKRESIE WIOSENNYM

CENY MEBLI "APPLIANCES"

zostały zniżone

OTO PARĘ PRZYKŁADÓW TEGO, ILE OSZCZĘDZICIE

Korzystając z Tych Taniości

Komplet mebli do bawialni włączając lampy ze stolikami \$220.00

Komplety mebli do sypialni \$180.00

Łóżko piętrowe "bunk" lub "Hollywood" \$68

Kanapa i fotel \$180.00

Kanapa rozkładana do spania (polska wersalka) \$140.00

Telewizja kolorowa \$360.00

Komplety mebli do kuchni: stół i cztery krzesła "dinet set" \$110.00

Kuchnie gazowe (gas ranges) \$260.00

Łodówki lub zamrażacze (freezers) \$260.00

6-cio sztuk. stylowe komplety do jadalni \$499

Materace z podstawą sprężynową pełnego rozmiaru \$105.00

Niemieckie szafkowe "stereotype players" (patefon-radio-magnetofon) \$520.00

Ogrzewacze \$190.00

Łatwe Splaty • Mówimy Po Polsku

Otwarte w Poniedziałki, Czwartki i Piątki do 9 wieczór; we Wtorki, Środy i Soboty do 6 wieczór; w Niedziele od 12 do 5 po południu.

Zgłaszajcie się do Polskiego Kierownika

P. WIKTORA KOSMACZEWSKIEGO

Tel. 486-7838

Łatwe Splaty • Mówimy Po Polsku

Otwarte w Poniedziałki, Czwartki i Piątki do 9 wieczór; we Wtorki, Środy i Soboty do 6 wieczór; w Niedziele od 12 do 5 po południu.

Zgłaszajcie się do Polskiego Kierownika

P. WIKTORA KOSMACZEWSKIEGO

Tel. 486-7838

Łatwe Splaty • Mówimy Po Polsku

Otwarte w Poniedziałki, Czwartki i Piątki do 9 wieczór; we Wtorki, Środy i Soboty do 6 wieczór; w Niedziele od 12 do 5 po południu.

Senat Stanowy Zatwierdził Propozycję Poprawki Do Konstytucji

Trwa obecnie sesja Legislatury Stanowej, poświęcona szczególnie sprawom, które wymagają niezwłocznego załatwienia. Sesja ta trwać będzie do 2 maja.

W większości ustawodawcy stanowi rozpatrują sprawy odłożone w czasie ostatniej sesji oraz zajmują się omawianiem budżetu stanowego na rok następny.

Ostatnio dyskutowano w Senacie nad propozycją poprawki do konstytucji stanowej. Propozycja ta dotyczy sankcji karnych wyznaczonych dla przestępców, w szczególności chodzi o prawo każdego więźnia do tego, aby sędzia wyznaczył mu kaucję i oskarżony mógł odpowiadać za swój czyn przed sądem z wolnej stopy. Dotychczas sędzia miał prawo odmówić wyznaczenia kaucji w stosunku do tych, którzy oskarżeni byli o morderstwa. We wszystkich innych wypadkach oskarżonym przysługiwało prawo do kaucji.

Propozycja poprawki sugeruje, aby ustalić, że sędzia może odmówić przyznania kaucji oskarżonemu o szczególnie brutalny czyn, jeśli zbrodnie popełnił nie pierwszy raz. Nie będzie również przysługiwać prawo kaucji tym wszystkim, którzy znani są ze swych poprzednich wykroczeń przeciw prawu, szczególnie, jeśli wykroczenie to było brutalnym atakiem na

drugą osobę.

Propozycja powyższa została zatwierdzona w Senacie jednogłośnie. Obecnie będzie dyskutowana w Izbie Niższej, gdzie musi otrzymać dwie trzecie głosów, aby móc zostać przedłożona w referendum wyborcom w czasie listopadowych wyborów.

W Izbie Niższej reprezentanci stanowi rozpatrywali inną propozycję i wyrazili jednogólną zgodę na jej zatwierdzenie. Chodziło mianowicie o podwyższenie kary, jaką może wyznaczyć sędzia skazujący za szczególnie brutalny gwałt. Dotychczas najwyższym wymiarem kary jaki można było wyznaczyć zbrodniarzowi, było 60 lat więzienia. Obecnie, jeśli ustawa zostanie zatwierdzona przez Senat stanowy, gwałcielowi grozić może kara dożywotniego więzienia. Decyzję w Senacie będą musieli podjąć senatorowie przed zakończeniem wiosennej sesji.

Podano również do wiadomości, że zlikwidowano agencję odpowiedzialną za młodocianych przestępców. Obowiązki tej agencji będzie wykonywać biuro przy administracji departamentu Dziecka i Rodziny, a nie jak dotychczas Departament Sądownictwa.

Zmiany te wprowadzono z konieczności, ponieważ zostały wstrzymane dotacje na ten cel z funduszy federalnych.

CHA Jeszcze Nie Otrzymało \$14.5 mln z Funduszy Federalnych

Mimo, że termin upłynął w ostatnią środę, Chicago Housing Authority nie otrzymało należących się tej organizacji dotacji finansowych, jakie miała przekazać agencja federalna HUD.

Brak pieniędzy, natychmiast spowodował domysły i komentarze, jakoby wstrzymano dotację federalną dla CHA, ponieważ agencja ta nie dostosowała się do poleceń HUD i nie zwołała ze stanowiska przewodniczącego Charlesa Swibela.

Dyrektor wykonawczy CHA Andrew J. Mooney oświadczył jednak, że nie zaniepokoiło go opóźnienie ponieważ zdarza się ono często i na pewno w ostatnim wypadku zaszła po prostu jakaś przeszkoda, i dlatego nie prześlano pieniędzy w terminie.

Zdaniem Mooney znacznie więcej agencji kierujących osiedłami mieszkalnymi w wielu miastach nie otrzymało należących się im w tym samym terminie pieniędzy. Mooney powiedział również, że kilka dni temu roz-

mawiał z podsekretarzem HUD Donaldem I. Hove, i nie otrzymał żadnych informacji na temat pieniędzy.

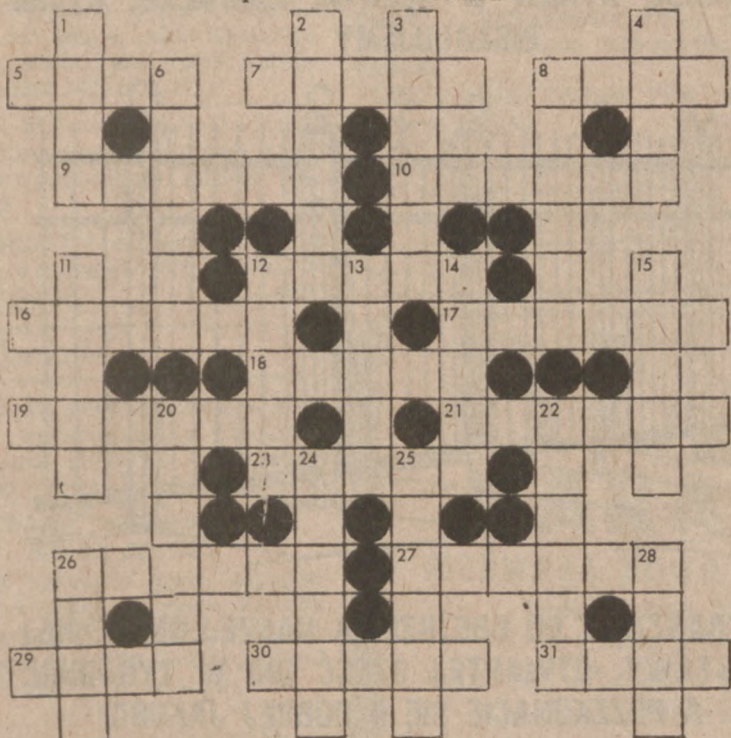
Jeśli chodzi o postawę urzędników HUD, to zdania są podzielone. Jeden z anglojęzycznych dzienników podaje, że właśnie z HUD otrzymano wiadomość, jakoby wstrzymanie przelewania pieniędzy łączyło się bezpośrednio z niewykonaniem polecenia HUD o zwolnienie przewodniczącego CHA. Drugi dziennik twierdzi natomiast, że rzecznicy HUD stanowczo utrzymują, iż nie mają żadnych wiadomości o powiązaniach pieniędzy z poleceniami raportu.

Cała sprawa opiera się o kontrowersję, jaka powstała po opublikowaniu specjalnego raportu analizującego gospodarke CHA, opracowanego przez przedstawicieli HUD. W raporcie tym ostro skrytykowano niewłaściwą gospodarke CHA uznając, że winę za taki stan ponosi cała Rada CHA, a w szczególności jej przewodniczący Charles Swibel. Polecono, aby CHA zwolniła ze stanowiska Swibela. Ponieważ jednak zwolnić ze stanowiska przewodniczącego ma prawo jedynie mayor miasta, mayor Byrne odmówił.

Kontrowersja nie została jeszcze zakończona, wielu wypowiada się za zmianą całej rady CHA, inni znów twierdzą, że należy wyasygnować więcej pieniędzy na utrzymanie osiedli mieszkaniowych, a wtedy nie będzie dotychczasowych kłopotów.

KRZYŻÓWKA NR. 82

Opracował Paul Mendera



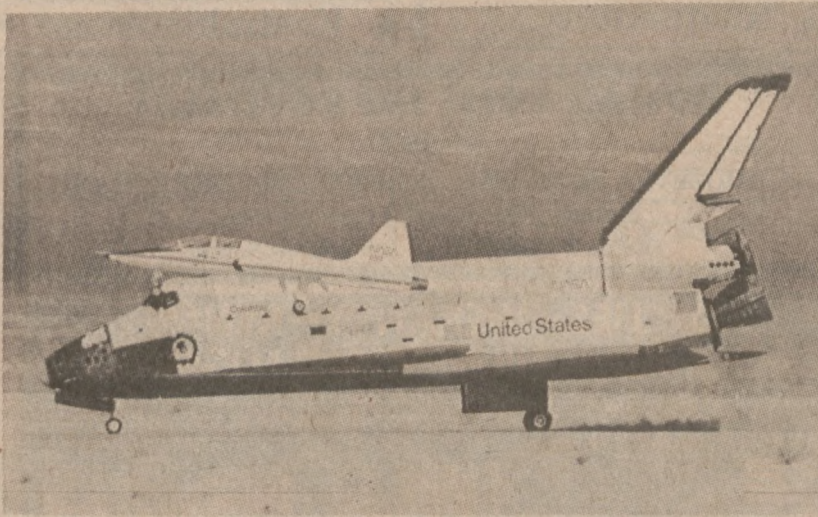
ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 5. Malwa. 7. Aerofon (dęty blaszany). 8. Zespół śpiewaków. 9. Obiektowna rzeczywistość. 10. Używany do wyrobów ogniotrwałych i izolacyjnych. 12. Mit, gr. smok-wąż. 16. Rasa kaczki poch. indyjskiego. 17. Tkanina o osnowie bawełnianej. 18. Imię męskie. 19. Kruszący materiał wybuchowy. 21. Ma wielkie znaczenie w przemyśle. 23. Miejscowość w Indii. 26. Ekscyz. 27. Końcowa część biegu, wysięgu itp. 29. 1. ok. 400-474 cesarz wschodniorzymski. 30. Znajdziesz na wyspie Honsiu. 31. Jeden z najdłuższych żyjących ptaków.

PIONOWO: 1. Aluminium. 2. Region powiatów inowrocławskiego i aleksandrowskiego. 3. Nad Morzem Liguryjskim. 4. W Polsce w XII-XV w. dziedziczny urzędnik stojący na czele miasta lub osady miejskiej. 6. Zajęcie, nieporozumienie. 8. Masa wypalonego wyrobu ceramicznego. 11. Jezioro na

równinie Augustowskiej. 12. Religijna pieśń hebrajska. 13. Duże stado koni. 14. Duży ptak bezgrzebieniowy. 15. Prawy dopływ górnej Wisły. 20. Zawój. 22. Zwierzyniec niebieski. 24. Mały pokój bez okien. 25. Wada, uszkodzenie, usterka. 26. Liczba lat przeżytych. 28. Ojciec bogów i ludzi.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR. 81 Z DNIA 26 MARCA 1982
POZIOMO: 5. Korona. 6. Talent. 8. Bór. 9. Cyrkiel. 10. Abonent. 11. Ocean. 13. Ostróżka. 15. Nadawca. 17. Groszek. 21. Mózdek. 24. Tokaj. 25. Filozof. 26. Bigamia. 27. Oko. 28. Amator. 29. Rozejm.
PIONOWO: 1. Traktor. 2. Tablica. 3. Stragan. 4. Legnica. 5. Kryzys. 7. Taniec. 11. Odwet. 12. Napój. 14. Tło. 16. Wąż. 18. Remiza. 19. Samowar. 20. Komfort. 21. Malbork. 22. Dziadek. 23. Egoizm.



NORTHROP STRIP, NEW MEXICO. — Wahadłowiec "Columbia" w momencie lądowania, po ośmiodniowej podróży w przestworzach.

(UPI)

Dekret Mayora Byrne Częściowo Ochronił Użytkowników

Z raportów napływających w okresie ostatnich dwudziestu czterech godzin, wynika, że dekret wydany przez mayorę Jane Byrne, choćby częściowo wpłynął na to, że gazownia Peoples Gas nie może dołączyć gazu do wielu domów, mieszkań ludzi, którzy mają poważne zaległości w opłaceniu rachunków za zużycie gazu w okresie ostatniej, bardzo srogiej zimy.

Rzecznik gazowni przesłał na ręce Pani Mayor list w którym kwestionuje polecenia dekretu stwierdzając, że mogą one być niezgodne z prawem.

Przypominamy, że dekret dotyczył wstrzymania wydawania pozwoleń gazowni na kopanie, w celu dotarcia do przewodów gazowych znajdujących się pod powierzchnią ulic chikagoskich. W ten sposób, w wielu wypadkach, gazownia nie może dotrzeć do głównych kranów, regulujących dopływ gazu.

Nie mniej przedstawiciele gazowni oświadczyli, że przystąpiono do akcji odłączania dopływu gazu. 90% użytkowników, którym ma zostać odłączony gaz, może się znaleźć bez gazu, ponieważ w większości dopływ gazu można zamknąć przy gazomierzu, lub specjalnym rozdzielniku, znajdującym się ponad powierzchnią ulicy.

Gazownia uważa, że do końca bieżącego miesiąca odłączy gaz tym wszystkim, którzy nie zapłacili za jego zużycie.

W dalszych planach, gazownia ma zamiar odłączyć gaz dodatkowym "spóźnialskim" tj. ponad 75,000 użytkowników.

Obecnie planem odłączenia dopływu energii gazowej objętych jest 7,500 użytkowników, których zaległości w

Pożar i Poczta

Na skutek pożaru, jaki wybuchł w podziemiach stacji kolejowej Chicago & Northwestern w środę, został przerwany dopływ prądu elektrycznego do pewnej części miasta. Tak się złożyło, że dopływ prądu przerwany został również do budynków Głównej Poczty, stąd pracownicy nie byli w stanie przesortować nadchodzące do naszego miasta przesyłki.

Torby listonoszów w czwartek były o jedną trzecią lżejsze, niż bywa normalnie. Stąd, najprawdopodobniej już dzisiaj można się spodziewać znacznie liczniejszych przesyłek.

Prądu zabrakło w środę w godzinach od 3:30 po poł. do późnej nocy. Pocztnik Generalny Frank G. Goldie zmuszony był odesłać ponad 3,000 pracowników o godz. 6 wieczorem do domów. Normalnie pracują do godz. 11 wieczorem.

Znany Budowniczy z Rosemont Zastrzelony w Podziemnym Garażu

Znany w Rosemont budowniczy i sprzedawca realnościowy, został w środę zastrzelony w swoim samochodzie w podziemnym garażu budynku O'Hare Executive Towers, 6400 Shafter Ct. George Soteras lat 51, mieszkał na terenach "unincorporated" niedaleko Palatine. Zwłoki jego znaleziono na przednim siedzeniu eleganckiego samochodu Mercedes Benz, krótko po godzinie 8 rano w środę.

Policja przypuszcza, że morderca czekał na niego, i w chwili kiedy próbował wysiąść z samochodu dosięgnęły go kule mordercy. Soteras otrzymał dwa strzały w głowę. Zbrodnia była popełniona w stylu gangsterskim. Policja wyklucza morderstwo na tle rabunkowym, ponieważ nic z rzeczy osobistych ani portfel ofiary nie zginęły. Nie zginęło też nic z jego samochodu. Policja nie wie jeszcze z jakiego rodzaju broni Soteras został zastrzelony. Są podejrzenia, że w morderstwie brało udział więcej niż jedna osoba.

Zona zamordowanego podaje, że wyszedł z domu około godziny 7 rano.

opłatach sięgają od \$400 do \$700 każdy.

Oznacza to, że winni są gazowni ponad \$40 mln.

Gazownie, podobnie jak elektrownie, mają poważne problemy ze zmuszeniem swych klientów do zapłacenia rachunków. W ubiegłym roku gazownia Peoples Gas musiała zakسیgować ponad \$12,9 mln. jako straty.

Jest to suma, której nie zapłacili użytkownicy.

Należy zaznaczyć jednak, że w wypadku dużych zaległości w opłaceniu rachunku, kompania gazowa idzie na rękę swym klientom, przez opracowanie specjalnego planu, rozłożenia zaległej sumy na raty, które stopniowo klient spłaca. Sprawę tę można załatwić w biurach administracyjnych gazowni.

Dla osób biednych, które mają poważne trudności finansowe, agencja federalna przyznała specjalny zasiłek na opłacenie kosztów opalania mieszkań. Należy w tej sprawie zwrócić się do miejskiego biura "Human Service Department", telefonując na nr. 744-6717 — naturalnie po angielsku.

Sędzia Nie Zgodził Się Na Podwyższenie Kaucji

Sędzia Sądu Okręgowego nie zgodził się na podniesienie wysokości kaucji dla 17-letniego Casey Debish, który został zwolniony z więzienia po zaplaceniu jej w wysokości \$70,000 i oczekuje na proces. Debish jest oskarżony o zamordowanie 16-letniej Cheryl Kidawa, która była jego przyjaciółką i była w poważnym stanie. Zwłoki jej znaleziono ubiegłego roku latem w Des Plaines River niedaleko Park Ridge.

W marcu tego roku Debish został aresztowany za posiadanie marihuany. Sędzia jednak stwierdził, że posiadanie niewielkiej ilości marihuany (jak w wypadku Debish) nie jest przyczyną podwyższenia kaucji.

Połączenie Dwóch Agencji

Gubernator Thompson polecił połączyć dwa departamenty w administracji stanowej, aby dzięki temu móc zaoszczędzić więcej pieniędzy. Połączono: Department of Administrative Services (dept. usług administracyjnych), oraz Dept. of Personnel (dept. personalny) w jedną agencję, która nosić będzie nazwę: "Department of Central Management Services".

W związku z tym połączeniem 330 pracowników otrzymało wypowiedzenia. Obliczono, że zaoszczędzi to 8 mln. dol. rocznie w wydatkach stanowych.

W nadchodzący piątek rodzina miała wyjechać na wakacje na Hawaje. Soteras posiada troje dzieci.

Soteras swego czasu zamieszany był w kontrowersyjny projekt budowy mający na celu ożywienie Rosemont. Właścicielka ziemi w Rosemont, a obecnie mieszkanka Park Ridge wystąpiła do sądu ze skargą, że została oszukana na \$5.5 mln. Ziemia, którą od niej odkupił Soteras za \$4 mln, została następnie sprzedana Rosemont za sumę \$11.5 mln. 7 piętrowy budynek O'Hare Executive Towers był właśnie pierwszym z budynków, który powstał według tego projektu. Władze federalne prowadziły też dochodzenia w sprawie Horizon Stadium zbudowanego za sumę \$19 mln i O'Hare Exposition Center za \$12.5 mln. Soteras był również zamieszany w sprawę budowy hotelu Mannheim Road, razem z prezydentem Rosemont Stephens. Stephens stwierdził, że Soteras był jego dobrym przyjacielem i wyznaczył nagrodę w wysokości \$10.000 za wskazanie morderców.

Zagrożenie Bezpieczeństwa Dzieci Powodem Do Zamknięcia Szkoły

W środę Departament Straży Pożarnej nakazał zamknięcie szkoły w południowej stronie miasta. Jest to szkoła przykościelna. Stwierdzono w niej wiele zaniedbań i przekroczeń zasad bezpieczeństwa, które zagrażają dzieciom.

17 marca został zamknięty znajdujący się przy niej ośrodek całodzienny dla małych dzieci. Przedstawiciel Departamentu zdrowia powiedział, że szkoła miała być równocześnie zamknięta, ale na terenie jej nie było w tym czasie przedstawicieli zarządu szkoły.

James Newbold, który jest przedstawicielem straży pożarnej do spraw zabezpieczenia przeciwpożarowego powiedział, że po przeprowadzeniu inspekcji przez niego w tej szkole, zdecydowano żeby ją zamknąć. Dano jednak pewien okres czasu dla powiadomienia rodziców o decyzji zamknięcia, ażeby mogli dokonać przeniesień dzieci do innych szkół. W tym dniu kiedy przeprowadzano inspekcję szkoły, znajdowało się tylko kilkoro

dzieci w klasach.

Newbold powiedział, że stwierdzono w tej szkole 25 głównych zaniedbań związanych z bezpieczeństwem dzieci tam przebywających. Między innymi zauważono szcztura w magazynie.

Szkola oraz ośrodek całodzienny dla dzieci posiadają zapisanych 70 dzieci. Budynek pozbawiony jest centralnego ogrzewania. Budynek robi wrażenie zimnego i opuszczonego. W dachu budynku znajduje się kilka dziur, przez które przecieka woda. Piwnica zalana jest wodą. Nie ma ciepłej wody, która potrzebna jest do sprzątania. Szkoła nie posiada też systemu alarmowego przeciwpożarowego. Zauważono również wiele zaniedbań i niedociągnięć w systemie elektrycznym.

Zarządzająca szkołą Dorothy Mason powiedziała, że wie o tym, że szkoła posiada wiele braków, ale pracuje się aktualnie nad ich zlikwidowaniem. Rzeczywiście stwierdzono, że pewne prace naprawcze zostały już podjęte.

"Sears" Uznany Winnym Pogwałcenia Prawa Patentowego

W oddziale sądu federalnego, toczyła się sprawa przeciw firmie "Sears, Roebuck & Co.," wytoczona przez wynalazcę, swego czasu pracownika tego domu towarowego. Sprawa dotyczyła niewłaściwego potraktowania wynalazcy i nie zaplaceniu mu odpowiedniej sumy za wynalazek.

Wynalazkiem był specjalny klucz używany przy przykręcaniu różnego rodzaju śrub. Jeszcze w 1964 r. Peter Roberts przedstawił swój wynalazek administracji Sears'a. Przyjęto go z zaznaczeniem, że według opinii ekspertów nie jest to rewelacyjny wynalazek i firma nie jest pewna czy będzie mogła go sprzedać. Za pomysł zapłacono Robertsowi \$10,000. Nie powiedziano mu jednak, że natychmiast postanowiono produkować "klucz" w stosunkowo dużych ilościach, bo po 50,000 sztuk tygodniowo.

Okazało się później, że Sears sprzedawał wynalazek Roberta z olbrzymim powodzeniem. Roberts zorientowany w sytuacji zaczął domagać się od domu towarowego odpowiedniego wynagrodzenia. Ponieważ nie przyznano mu go, wystąpił do sądu.

Już wcześniej, bo w 1977 R. przyzna-

no Robertsowi odszkodowanie w wysokości miliona dolarów. Sprawa nadal jednak czekała na definitywne rozstrzygnięcie, chodziło bowiem o to, kto miał prawo do patentu na wspomniany wynalazek.

Obecnie Ława Przysięgłych składająca się z sześciu ławników orzekła, że Sears niewłaściwie potraktował wynalazcę, co więcej, uznano, iż pogwałcono prawa patentowe wynalazcy. Dom towarowy będzie musiał zapłacić poszkodowanemu spore odszkodowanie. Na razie nie ustalono jeszcze wysokości tego odszkodowania, ale wstępne obliczenia biegłych stwierdzają, że suma ta może przekroczyć 20 mln dol.

Podobno w okresie od momentu opublikowania wynalazku do 1977 r. Sears zarobił na nim ponad 14 mln dol. Nie ma szczegółowych cyfr odnośnie okresu od 1977 do 1982 r.

Naturalnie patent na wynalazek, został oddany wynalazcy. Obecnie członkowie Ławy Przysięgłych będą musieli zdecydować o tym, czy Sears ma zapłacić odszkodowanie i w jakiej wysokości. Decyzja zostanie podjęta w najbliższych dniach.

Po Dwuletnich Dochodzeniach Aresztowano Podejrzanych

Mężczyzna i kobieta, którzy ocaleli podczas napadu rabunkowego dwa lata temu, zostali aresztowani w środę na Florydzie. W czasie tego napadu zostały zamordowane dwie inne osoby.

Aresztowanie nastąpiło w Maitland na Florydzie, gdzie Donald Abrams lat 44 i jego szwagierka 43-letnia Alice Jackson mieszkali w domu wartości \$85.000. Abrams mieszkający poprzednio w Matteson i Jackson pochodząca z Franfort Square zostali oskarżeni o zamordowanie Judith Abrams i Michael Jackson na zaplecze sklepu Jeffery Carpet Center Inc., 8596 South Chicago Ave. W dniu 20 lutego 1980 r. Judith Abrams i Alice Jackson były rodzonymi siostrami.

Policja prowadziła dochodzenie przez 25 miesięcy, które doprowadziło do aresztowania podejrzanych.

Według nich zajście miało następujący przebieg. Tego wieczoru 20 lutego 1980 roku, małżeństwo Jackson przybyło razem do p. Abrams do sklepu z dywanami gdzie pracował Abrams. Zamierzali wspólnie udać się na obiad. P. Abrams była w wieczorowej sukni. Około godziny 6:30 wie-

czorem biała kobieta zapukała do drzwi sklepu, chcąc załatwić jakąś sprawę. Kiedy Abrams otworzył drzwi wdarło się do sklepu dwu męczyzn, którzy zapowiedzieli, że to jest napad. Abrams został zmuszony do otwarcia sejfów, skąd zabrano \$500. P. Abrams i Jackson zaprowadzono na zaplecze sklepu. P. Jackson przebywała w tym czasie w łazience. Na zapleczu p. Abrams i Jackson zostali zastrzeleni. Mordercy zbiegli. Policja kiedy przybyła na miejsce zbrodni stwierdziła, że p. Abrams przez zabójstwem była bita po twarzy metalową rurką, po czym trzykrotnie postrzelona. Jackson otrzymał dwa strzały w głowę. Policja przyjechała ze znanymi świadków, jednak zastanawiała od początku fakt, że nie było wyraźnych śladów walki. Obydwój też p. Jackson jak i Abrams odmówili podania się testowi przeciw kłamstwom. Obydwój po śmierci swoich partnerów otrzymali w przybliżeniu \$300.000

z ubezpieczenia na życie i ubezpieczenia domów. W trzy miesiące po morderstwie zakupili dom na Florydzie, gdzie mieszkali.

Policja również dowiedziała się, że Abrams był swego czasu współwłaścicielem rewolweru takiego typu, jaki użyto do zastrzelenia p. Abrams i Jackson. Narzędzia zbrodni jednak nigdy nie znaleziono.

Abrams pracował przez 14 lat dla firmy sprzedającej dywany. Otrzymał roczne wynagrodzenie w wysokości \$25.000, jego żona była pracowniczką firmy autobusowej w Harvey. Jackson był kierowcą samochodu ciężarowego przez 10 lat w firmie Craftsman Harwood Lumber Co. w Blue Island. Obydwaj małżeństwa miały po troje dzieci. Z 6 dzieci jedno już się usamodzielniało.

Na Florydzie Abrams i p. Jackson byli właścicielami automatów z napojami chłodzącymi na plaży niedaleko Cape Canaveral.

Sędzia Zmienił Partię

Sędzia Charles F. Scott z Powiatowego Sądu Okręgowego Lake zmienił swoją przynależność partyjną. Z demokracji stał się republikaninem. Będąc w partii demokratycznej bezskutecznie starał się o nominację na stanowiska. Może tym razem będzie miał więcej szczęścia. Jest to drugi podobny wypadek w ciągu ostatnich dwóch tygodni, ponieważ pracownik Sądu Okręgowego Powiatu Lake, Deadrick Coffelt również zmienił partię z demokratycznej na republikańską.

Otwarto Nową Linie Dla Taksówkarzy

Nową linię drogową dla taksówkarzy otwarto przy lotnisku O'Hare. Linia ta w znaczeniu ekspresowej przyczyni się do szybszej obsługi pasażerów. Linia ta ma połączenie z autostradą biegnącą do miasta. W ciągu szczytowych godzin popołudniowych i wczesnych wieczornych więcej niż 400 taksówek na godzinę przybywa do lotniska O'Hare.